

Le Nord-Côtier

l'Hebdo quotidien

Volume 10 • Numéro 23 • Le 10 août 2016 • 40 pages
www.lenord-cotier.com

MJ LOCAL

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION MOBILE JOURNAL LOCAL













Foule record pour Simple Plan

PAGES 8 ET 9

ENQUÊTE NATIONALE SUR LES FEMMES AUTOCHTONES DISPARUES OU ASSASSINÉES

Michèle Audette nommée commissaire

PAGES 4 ET 5







L'ÉVÉNEMENT ÉVA[redacted]NS D'ÉTÉ*

MAZDA

0% DE FINANCEMENT JUSQU'À 84 MOIS† SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS +

OBTENEZ DE 500$ À 1000$▲ EN CRÉDIT POUR ACCESSOIRES

OU

DEUX NUITS DANS UN HÔTEL-BOUTIQUE AVEC TOUTE NOUVELLE MAZDA††.

1500$ DE RABAIS‡ À L'ACHAT AU COMPTANT

2500$ DE RABAIS‡ À L'ACHAT AU COMPTANT SUR MODÈLES 2016



Modèle GT illustré

Modèles GT 4RM illustrés

MAZDA3 SKYACTIV G 2016

L'ÉQUIVALENT DE **LOUEZ-LA À PARTIR DE 39$**/SEM.** | **0$** COMPTANT

79$/2 SEMAINES – LOCATION 48 MOIS

MAZDA CX-3 SKYACTIV GX 2RM 2017 À TRANSMISSION AUTOMATIQUE

L'ÉQUIVALENT DE **LOUEZ-LE À PARTIR DE 60$**/SEM.** | **0$** COMPTANT

120$/2 SEMAINES – LOCATION 60 MOIS

MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016.5

L'ÉQUIVALENT DE **LOUEZ-LE À PARTIR DE 68$**/SEM.** | **0$** COMPTANT

137$/2 SEMAINES – LOCATION 60 MOIS

LA MARQUE AUTOMOBILE LA PLUS PRIMÉE AU QUÉBEC

Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur achat voitures compactes

Auto 2000.com 2016 – Voiture compacte de l'année

Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur nouvel utilitaire de l'année

Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur achat VUS sous-compacts

Mazda CX-3 2016 véhicule utilitaire canadien de l'année et véhicule utilitaire canadien écologique de l'année – Association des journalistes automobile du Canada

Le Guide de l'auto 2016 – Meilleur achat VUS compacts de moins de 40 000$

2016 IIHS Top Safety Pick+•

Modèle GT avec Groupe technologie en option

Coupe Banque Nationale présentée par Mazda

GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

VROUM-VROUM **T'ES RENDU LÀ**

*L'événement Évasions d'été Mazda est soumis aux modalités complètes disponibles sur le site mazdaevasionsdete.ca. †Financement à 0 % pendant une période allant jusqu'à 84 mois; offert pour les modèles Mazda 2015 et 2016 neufs sélectionnés en stock (l'offre exclut les modèles MX-5 2016 et CX-9 2016). Les modalités peuvent varier selon le modèle. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 25 000 $: 48 versements mensuels de 520,83$, frais de crédit de 0 $ et obligation totale de 25 000 $. ▲L'offre de 500 $ en crédit pour accessoires est valable à l'achat, au financement ou à la location de certains modèles Mazda 2016 neufs et non enregistrés auparavant. L'offre de 1 000 $ en crédit pour accessoires est valable à l'achat, au financement ou à la location de tous les modèles Mazda MX-5 2016 neufs et non enregistrés auparavant. Le crédit sera déduit du prix négocié des accessoires avant taxes et doit être appliqué à l'achat d'accessoires chez un concessionnaire Mazda autorisé du Québec. Toute partie inutilisée du crédit pour accessoires ne sera pas remboursée et ne peut être conservée pour utilisation à une date ultérieure. Ne peut être échangé contre de l'argent comptant. Ne peut être appliqué à une transaction passée. Remarque : Dans l'éventualité où le modèle admissible choisi est déjà équipé d'un des accessoires, ou si le modèle choisi n'est pas admissible à cette offre, le client peut obtenir un rabais de 500 $ à 1 000 $ selon le modèle de véhicule acheté/loué (déduit du prix de vente négocié avant taxes). Ces offres s'appliquent aux véhicules qui sont vendus/loués, immatriculés et livrés entre le 3 et le 31 août 2016. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. Le crédit ne peut être combiné à aucune autre offre, y compris l'offre de deux nuits dans un hôtel-boutique. ††Les acheteurs/locataires admissibles qui sont résidents du Canada et qui achètent/louent d'un concessionnaire Mazda participant du Canada un véhicule Mazda 2015/2016/2016.5/2017 neuf (non immatriculé auparavant) et ne provenant pas d'un parc automobile, entre le 3 et le 31 août 2016, seront admissibles à recevoir un coupon pour un séjour de deux (2) nuitées consécutives dans un hôtel canadien sélectionné. Le coupon doit être accepté tel qu'attribué et n'a aucune valeur de rachat. Le coupon doit être échangé au plus tard le 31 août 2017 (23 h 59 HAE), après quoi il expirera et ne pourra plus être utilisé. Tous les coûts et les dépenses non visés par le coupon doivent être entièrement payés par le client admissible. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Le coupon pour deux nuits dans un hôtel-boutique ne peut être combiné à aucune autre offre, y compris le crédit pour accessoires. ‡Le rabais de 1 500 $ (déduit du prix négocié avant taxes) est offert à l'achat au comptant seulement de tous les modèles Mazda3 et Mazda3 Sport 2016 neufs en stock et le rabais de 2 500 $ (déduit du prix négocié avant taxes) est offert à l'achat au comptant seulement de tous les modèles Mazda CX-5 2016 neufs en stock. Ces offres s'appliquent aux véhicules qui sont vendus, immatriculés et livrés entre le 3 et le 31 août 2016. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre. **Offre valable pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 SKYACTIV G 2016 (D4GK66AA00) de base neuve, ce qui équivaut à 104 versements aux deux semaines de 79 $ pour 48 mois, avec acompte de 0 $. Offres de location pour un Mazda CX-3 SKYACTIV GX 2017 (HVXK86AA00)/Mazda CX-5 SKYACTIV GX 2016.5 (NVXK66AA50), de base neufs, ce qui équivaut à 130/130 versements aux deux semaines de 120 $/137 $ pour 60 mois, avec acompte de 0 $. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 881,12 $ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 $ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. ▼Veuillez consulter mazdaillimitee.ca pour tous les détails. •La cote de *Top Safety Pick +* a été remise au Mazda CX-5 GT 2016 avec Groupe technologie en option. Selon l'*Insurance Institute of Highway Safety*. Ces offres sont valables du 3 au 31 août 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails**



Éric Boily, *propriétaire*



Caroline Boily, *directrice des ventes*



Denise Levasseur, *directrice commerciale*



Brian Levasseur *représentant*



Stéphane Mallet *représentant*

Conseiller Certifié

Mazda Concessionnaire de distinction 2016

Sept Îles Mazda

265, boul. Laure
Sept-Îles
418 962-5003
www.sept-ilesmazda.com

Prendre note que notre département des ventes est aussi ouvert en soirée du lundi au jeudi entre 18h30 et 20h.

Déficit de 140 000$

Le président du Vieux-Quai en Fête démissionne

Sept-Îles - Le président du conseil d'administration du festival Vieux-Quai en Fête, Jonathan Martel, a annoncé sa démission, lundi, pour permettre à l'organisation de «sortir de la tempête». La dernière édition du festival s'est conclue avec un déficit préliminaire de 140 000$.

MARTIN BÉLANGER

«Depuis qu'on a présenté le bilan du Vieux-Quai en Fête, on a été beaucoup en discussion avec la Ville et entre nous. On a été beaucoup en mode solution pour trouver des idées et redresser la situation», a mentionné Jonathan Martel. «C'est dans notre ADN d'assumer les résultats qui sont là et on ne s'en est pas caché, au contraire», a-t-il ajouté.

L'annonce d'un important déficit pour la 23e édition du festival a été critiquée par quelques voix, dont celle du maire de Sept-Îles qui a affirmé que les élus avaient soulevé «trois fois plutôt qu'une» leurs inquiétudes face aux ambitions du comité organisateur. À la suite d'un sondage commandé l'an dernier, le comité a proposé des spectacles payants et autorisé la vente d'alcool sur le site, ce qui devait leur permettre d'offrir une programmation plus ambitieuse.



Le président du Vieux-Quai en Fête, Jonathan Martel, a annoncé sa démission. *(Photo : Le Nord-Côtier)*

Pas les résultats escomptés

«La Ville nous avait avertis, trouvait notre plan ambitieux», a admis M. Martel, mais il réitère que le comité «avait fait (ses) devoirs». Les prévisions ne se sont pas avérées. «Les investissements ambitieux qu'on a faits n'ont pas produit les résultats escomptés au niveau financier et on a un gros déficit à rencontrer», a expliqué celui qui présidait le conseil d'administration.

Parmi le déficit évalué à 140 000$, une grande partie doit servir à payer «la balance des factures» de fournisseurs locaux ou de l'extérieur de la région pour le son, l'éclairage, les chapiteaux, la sécurité et les hôtels.

«On a cogné à la porte de la Ville de Sept-Îles parce qu'à court terme, on avait besoin, pour mettre un plaster sur la situation, d'entrées de fonds assez importantes pour colmater tout ça et nous mettre en mode collecte de fonds», a expliqué Jonathan Martel. «La Ville n'a jamais dit qu'elle épongerait d'éventuels déficits», avait mentionné le maire, Réjean Porlier, après la présentation du bilan.



L'assistance a été bien en deçà des prévisions du comité organisateur de la 23e édition du Vieux-Quai en Fête. *(Photo : Archives – Le Nord-Côtier)*

«Ce qu'on sait de manière informelle, c'est que la démission d'une partie du conseil d'administration ou de son président aiderait notre dossier au niveau de l'obtention d'appuis financiers de la Ville de Sept-Îles», a mentionné Jonathan Martel.

Sortir de la tempête

Étant donné qu'une «démission en bloc» enverrait «un mauvais message», ce dernier accepte de «porter le chapeau» et démissionne «contre sa volonté profonde et son caractère de battant». M. Martel explique poser ce geste «pour permettre au Vieux-Quai en Fête de sortir de la tempête». Il a fait une analogie avec le hockey en mentionnant que «lorsqu'une équipe connaît une mauvaise saison, c'est le coach qui saute».

S'il part avec regret, Jonathan Martel reconnait que c'est «sous sa gouverne et son leadership» que l'organisation a connu un «flop financier». «On ne peut pas changer le passé, mais l'expérience de cette année va teinter les prochaines éditions», a-t-il mentionné.

Un plan d'action a été mis en place et des activités de financement auront lieu au cours de l'automne, a annoncé le festival. Jonathan Martel affirme que si de 1000 à 2000 personnes par soir avaient assisté aux spectacles, la 23e édition aurait fait ses frais. Cependant, seule la soirée de samedi a dépassé ce cap, alors que 192 billets payants ont été vendus pour la soirée de dimanche «pour deux excellents shows».

MALLETTE

Associés
André Rioux, FCPA, FCA
Bernard Gagné, CPA, CA
Denis Smith, CPA, CA,
Félix Tremblay, CPA, CMA

Sept-Îles
100-737 boulevard Laure
Tél.: 418 962-3154
Téléc.: 418 968-4119
info.7iles@mallette.ca

Port-Cartier
2 rue Élie-Rochefort
Tél.: 418 766-6464
Téléc.: 418 766-7334
info.pc@mallette.ca

CINÉ-CENTRE

À l'affiche du vendredi 12 août au jeudi 18 août 2016
LE CINÉMA SERA OUVERT DÈS MIDI LE VENDREDI ET LE MERCREDI
680, boulevard Laure • Sept-Îles • 418 962-0454
www.cine-centre.com • INFO CINÉMA : 962-2463









Films	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
La purge : l'année électorale (13+vio+hor)	19h00 21h30	19h00 21h30	21h30	19h00 21h30	19h00 21h30	19h00 21h30	19h00 21h30
Star Trek : Au-delà 2D - 3D (G)	13h00 - 18h50 21h20	13h00 - 15h30 18h50 - 21h20	13h00 - 15h30 18h50 - 21h20	18h50 21h20	18h50 21h20	13h00 18h50 - 21h20	18h50 21h20
Ere de glace : Les lois de l'univers (G)	13h20	13h20 15h40	13h20 15h40	-	-	13h20	-
Escadron suicide 2D - 3D (Gdje)	12h50 18h40 - 21h15	12h50 - 15h20 18h40 - 21h15	12h50 - 15h20 18h40 - 21h15	18h40 21h15	18h40 21h15	12h50 18h40 - 21h15	18h40 21h15

LE GROUPE Maître piscinier
centre PORTES ET FENÊTRES Vaillancourt
Venez voir nos nouveaux spas en magasin
Veuillez prendre note que nous serons fermés du 30 juillet au 7 août.
FAITES VITE! Financement disponible
bullfrog spas
467, Perreault, Sept-Iles 418 962-6060
portesetfenetresvaillancourt.com RBQ 8236-7095-00

Ottawa lance une enquête sur les femme

Mani-Utenam – La leader autochtone Michèle Audette est l'une des cinq commissaires qui se pencheront sur les causes systémiques de la violence faite aux femmes autochtones. Selon l'Association des femmes autochtones du Canada, environ 4000 femmes des Premières nations ont été portées disparues ou ont été assassinées au pays dans les trente dernières années.

MARTIN BÉLANGER

Le gouvernement du Canada a annoncé le 3 août que l'enquête nationale sur les femmes autochtones disparues ou assassinées se mettra en branle le 1er septembre. «Le Canada est résolu à accomplir une véritable réconciliation avec les autochtones», a mentionné le gouvernement. Les provinces et territoires participeront au processus.

Cette enquête sera présidée par la juge autochtone Marion Buller et visera à «mettre fin au taux inadmissible de violence faite aux femmes et aux filles autochtones». Celle-ci sera accompagnée de quatre commissaires, dont la leader autochtone Michèle Audette.

L'Innue de Mani-Utenam a milité de nombreuses années pour cette enquête lorsqu'elle était la tête de l'Association des femmes autochtones du Canada. Mme Audette s'est présentée pour le Parti libéral du Canada l'an dernier dans le comté de Terrebonne, mais n'a pas été élue.

Les femmes autochtones représentent 16% des femmes assassinées au pays entre 1980 et 2012 même si elles ne représentent que 4% des Canadiennes. La commission d'enquête publique indépendante s'ouvrira le 1er septembre et se poursuivra jusqu'au 31 décembre 2018. Le gouvernement a prévu 53,8 millions $ sur deux ans pour financer l'enquête.

Enquête sur quatre grands axes:
- Les pratiques policières
- Le système judiciaire
- Le rôle du colonialisme et des pensionnats
- La pauvreté endémique des Premières nations

Quatre grands axes

La commission aura le pouvoir de faire comparaître des témoins et recueillir des éléments de preuve. Un rapport provisoire contenant des recommandations sera remis au gouvernement d'ici le 1er novembre 2017. Le rapport final devra être déposé avant le 1er novembre 2018.

Le mandat de la commission a été défini à la suite de trois mois de consultations, ce qui a permis de dégager quatre grands axes :
- Les pratiques policières
- Le système judiciaire
- Le rôle du colonialisme et des pensionnats
- La pauvreté endémique des Premières nations

«Tragédie nationale»

Le gouvernement a aussi annoncé 16,17 millions $ sur quatre ans pour créer des unités d'information et de liaisons pour les familles des victimes. «Depuis 10 ans, les familles des femmes et filles autochtones disparues et assassinées réclament des mesures concrètes», a mentionné la ministre des Affaires autochtones, Carolyn Bennett. L'enquête examinera «les causes sous-jacentes à la source de cette tragédie nationale», a affirmé la ministre de la Justice, Jody Wilson-Raybould.

Le ministre québécois des Affaires autochtones, Geoffrey Kelley, se dit heureux que l'enquête soit assez large pour «pouvoir enquêter sur les allégations d'actes inappropriés posés par des policiers à l'égard des femmes autochtones, notamment suite aux événements de Val-d'Or (…) C'est une étape majeure dans le processus de réconciliation amorcé».

La Commission canadienne des droits de la personne demande cependant des actions à court terme. «Les femmes et les filles autochtones ne doivent pas être tenues d'attendre les résultats de l'enquête pour connaître une amélioration de leurs conditions de vie. La situation est urgente», a mentionné la présidente, Marie-Claude Landry.



Chronique des écopatrouilleurs

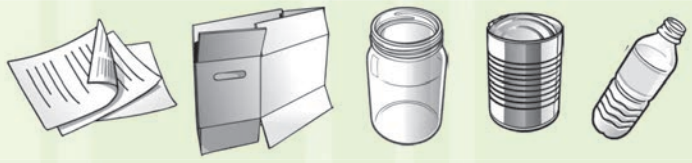
www.ecopatrouille.org

écoPatrouille MRC de Sept-Rivières

LA RÉDUCTION ET LE RÉEMPLOI ; DES SOLUTIONS AU GASPILLAGE !

Par Lysandre, écopatrouilleuse

Nous connaissons tous le **RECYCLAGE** et les matières que l'on peut y déposer!



Mais connaissons-nous les autres solutions qui s'offrent à nous, avant de mettre toutes ces matières au recyclage ?

Dans tous les cas, nous allons éclairer votre lanterne d'écocitoyen !

- **Réduction**
- **Réemploi**
- **Recyclage**
- **Valorisation**

La **RÉDUCTION** est un moyen de réduire nos déchets et notre consommation de façon simple, par exemple ;
- Acheter une bouteille d'eau réutilisable et la remplir à chaque fois pour **réduire** notre consommation de bouteilles en plastique.
- De **réduire** notre consommation d'essuie-tout en utilisant des torchons qu'on peut laver.
- Se déplacer à vélo ou à la marche pour **réduire** nos gaz à effet de serre produit par les voitures.
- Finalement se poser la question **«Est-ce que j'en ai vraiment besoin?»** avant de faire vos achats.

Le **RÉEMPLOI** est une manière facile de réutiliser ce que nous possédons, parfois de manière créative, et qui permet donc de ne pas jeter de l'argent par les fenêtres ! Par exemple :
- Utilisez les deux côté d'une feuille de papier afin de ne pas en gaspiller.
- Achetez vos vêtements dans une friperie
- Transformer vos vieux vêtements en guenilles

Besoin de conseils personnalisés sur la gestion de vos matières résiduelles?
418 962-1900, poste 3229
info@ecopatrouille.org • www.ecopatrouille.org

écoCITOYENS ENSEMBLE vers 2020



s autochtones disparues ou assassinées



Qui est Michèle Audette?

- Née à Wabush d'une mère Innue et d'un père québécois
- Elle grandit entre Uashat mak Mani-Utenam et Montréal
- Dans la vingtaine, elle s'implique au Centre d'amitié autochtone de Montréal
- En 1998, elle prend la présidence de Femmes autochtones du Québec
- En 2004, Jean Charest la nomme sous-ministre associée au Secrétariat de la condition féminine
- En 2012, elle devient présidente de l'Association de Femmes autochtones du Canada
- En 2015, elle tente le saut en politique fédérale devant l'inaction de Stephen Harper dans le dossier des femmes autochtones
- En mars 2015, elle est défaite à l'investiture libérale de Manicouagan
- En octobre 2015, elle perd l'élection dans Terrebonne, toujours sous la bannière libérale
- Depuis, elle est conférencière et consultante

Entrevue avec Michèle Audette

Pour que les jeunes filles marchent librement

Sept-Îles - «À commencer par les miennes, je veux que les petites filles marchent librement, en sécurité. Qu'elles ne se fassent pas agressées ou violées. C'est mon souhait le plus profond. Je pense que toutes les mamans pensent comme ça, mais moi, cette pensée-là, je l'ai tout le temps».

FANNY LÉVESQUE

Ça fait vingt ans que Michèle Audette milite pour les femmes des Premières Nations. Rencontrée à Sept-Îles, alors qu'elle était pressentie pour être aux premières loges de la Commission d'enquête nationale sur les femmes autochtones disparues ou assassinées, elle a accepté de livrer au Nord-Côtier ses rêves et visées pour les fillettes autochtones du pays. Son rôle de commissaire a été confirmé le 3 août.

«On est rendu à l'étape où il faut aller vers l'action», assure l'ex-présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada. «La commission en est une (action) qui doit amener la société à changer tout le monde.» Un changement «profond» qui ne se fera pas en criant ciseau, mais qui doit s'amorcer maintenant, explique-t-elle.

«L'intention ne doit pas être que de montrer du doigt. Est-ce qu'on peut reconnaitre, oui, qu'il y a eu des manquements, des faiblesses ou du profilage racial dans notre système? Mais ensuite justement, il faut s'entendre sur les actions à prendre pour amener ce changement, qui prendra peut-être quelques générations».

«Projet de société»

Michèle Audette voit jusque dans l'enquête fédérale «un projet de société» qui amènera les Canadiens et les Autochtones du pays à se redéfinir «pour diminuer le fossé» qui existe toujours entre les deux cultures. «Pour moi, c'est un des objectifs», dit-elle. «Il faut redéfinir cette relation-là, mais il faut le faire ensemble».

Le vaste exercice qui portera sur le nombre élevé de femmes autochtones disparues ou assassinées au Canada ne pourra faire autrement que de mettre en lumière les conditions de vie difficiles des Premières Nations, aux prises avec une longue liste de problèmes sociaux. «Je pense que ça va faire flasher plusieurs ministères et provinces».

«Ce sera très médiatisé, ce sera en même temps une éducation populaire», estime l'Innue de Uashat mak Mani-Utenam sur la Côte-Nord. «Tout ça va certainement apporter la création de nouveaux programmes par exemple, dans les provinces». Au Québec entre autres, elle espère que la réalité des femmes autochtones sera approfondie.

«Il a fallu démontrer la problématique au Canada à l'époque. Au pays, il y a beaucoup de chercheurs qui se sont penchés sur la question, mais au Québec, il n'y a pas grand-chose, c'est assez général. Alors j'espère qu'ici, on sera en mesure d'aller proche des familles et de replanifier le système aussi», poursuit-elle.

Lueur d'espoir

Si elle espère que l'enquête soit la bougie d'allumage vers une vie meilleure des Autochtones du pays, les premières pensées de Michèle Audette appartiennent tout de même aux familles endeuillées par la perte ou la disparition d'une des leurs. «Ce sera une lueur d'espoir pour ceux et celles qui ont perdu une fille ou même un fils».



Mère de cinq enfants, dont de jumelles, Michèle Audette rêve d'un futur où les femmes autochtones marcheront «librement» au pays. Ici, elle pose avec sa fille Awastia. *(Photo : Le Nord-Côtier)*

«Parce que les recommandations seront aussi, je nous le souhaite, applicables pour les hommes assassinés ou disparus. La lutte s'est faite autour des femmes, mais il y a aussi beaucoup d'hommes qui n'ont jamais été revus et qui méritent aussi justice», explique Mme Audette. Et comment cette «justice» pourrait-elle être rendue?

«Le pardon fait partie de la guérison», lance-t-elle. «Une excuse ne ramènera pas ton enfant, mais si elle est accompagnée d'un changement, d'une ouverture, d'une meilleure compréhension, d'un soutien psychosocial et surtout de prévention, ça peut, oui (mettre un baume)», est d'avis la militante.

Son dernier souhait, il va aux femmes de demain. «Je veux qu'elles soient capables de dire oui parce qu'elles ont envie et surtout, capables de dire non parce qu'elles ont le droit. (…) Que le système soit là pour que les prochaines générations n'aient pas à s'en préoccuper parce qu'elles auront eu tout ce qu'il fallait. C'est à ça que je rêve.»





Élisabeth Chevalier nommée directrice générale de CKCN et CIPC

Sept-Îles – Élisabeth Chevalier a été nommée directrice générale des stations de radio de Sept-Îles CKCN Pur FM 94,1 et CIPC 99,1 La Radioactive. C'est un retour dans le monde radiophonique pour celle qui a été quelques années animatrice sur les ondes de CIPC.

MARTIN BÉLANGER

Sylvain Chamberland, président d'Attraction Radio, en a fait l'annonce aujourd'hui. Élisabeth Chevalier prend la place d'Yvan Beaulieu qui part à la retraite après avoir vendu, avec d'autres actionnaires, les deux stations à Attraction Radio en février. Mme Chevalier deviendra ainsi, en septembre, Directrice générale Côte-Nord du groupe médiatique détenant 14 stations au Québec.

«C'est là-dedans que j'ai étudié. J'ai l'impression de retourner chez nous, mais dans une plus grande famille», a mentionné Élisabeth Chevalier. Celle-ci a été engagée par Yvan Beaulieu en 2006 comme animatrice à CIPC 99,1 à l'époque où la station se trouvait à Port-Cartier. Elle a par la suite été engagée comme agente de développement au Centre d'action bénévole de Sept-Îles avant d'être élue conseillère du secteur Val-Marguerite à la Ville de Sept-Îles à l'automne 2013.

Éviter les conflits d'intérêts

Mme Chevalier assure qu'elle ne se trouvera pas en situation de conflit d'intérêts en prenant la direction d'un média local tout en siégeant comme élue. «J'ai prêté serment à la Ville de Sept-Îles. Personne ne va profiter des informations que j'ai médiatiquement parlant à la Ville et c'est bon d'un côté comme de l'autre», affirme-t-elle.

Le président d'Attraction Radio, Sylvain Chamberland, a déjà occupé le poste de directeur de l'information et de l'actualité à Radio-Canada. Élisabeth Chevalier explique qu'il «a de très bonnes connaissances de ce que peut être un conflit d'intérêts (…) On a établi des balises solides» pour éviter un conflit. Celui qui l'a engagé chez CIPC, Yvan Beaulieu, supportera la directrice générale dans ses nouvelles fonctions. «C'était même un prérequis. Il a 11 ans d'expertise dans les radios de Sept-Îles derrière la cravate», explique Mme Chevalier.

Conserver la saveur nord-côtière

La nouvelle directrice générale souhaite «aider les entreprises de chez-nous à améliorer leur rayonnement par leur promotion et leur visibilité, et ce, grâce à l'expertise détenue par Attraction Radio, un groupe solide qui permettra autant à nos stations locales d'améliorer leur contenu que de conserver cette saveur nord-côtière qui leur est propre».

«L'arrivée d'Élisabeth à titre de Directrice générale Côte-Nord assurera la pérennité et le développement des stations de Port-Cartier/Sept-Îles. L'engagement et l'implication d'Élisabeth au sein de la communauté font d'elle la candidate idéale pour ce poste», a mentionné Sylvain Chamberland.



Élisabeth Chevalier.
(Photo : Attraction Radio)

Le Dr Louis-Joseph Roy s'éteint à 86 ans

Sept-Îles – Chirurgien à la retraite et membre de l'Ordre du Canada, Louis-Joseph Roy est décédé, le 29 juillet, à l'âge de 86 ans. Jusqu'en 2012, il a travaillé dans divers établissements de santé de la Côte-Nord. Son professionnalisme ayant été reconnu autant par ses pairs que par ses patients.

ÉRIC MARTIN

Admis en 1964 comme membre du Club Richelieu de Sept-Îles, il s'est avéré être un important maillon de sa grande chaîne. Une implication reconnue qui lui a permis de se voir attribuer le titre de «Membre à vie». Dans la même veine, il a aussi été désigné comme bénévole exemplaire pour la Fondation régionale Hôpital Sept-Îles. Une cause qui lui tenait grandement à cœur.

Dès le début de sa vie professionnelle, il n'a pas hésité à assumer diverses fonctions administratives qui dépassaient largement le cadre de son travail, dont président du Conseil des médecins et dentistes du Québec pendant sept ans. Il a également œuvré auprès de la Croix-Rouge, l'Ambulance St-Jean et la Société canadienne du cancer.

Par écrit, son ami et complice, le Dr Urgel Pelletier qui l'a côtoyé pendant de nombreuses années a tenu à lui rendre un vibrant hommage. «Il était un bon chirurgien consciencieux. Il avait de l'empathie pour ses patients. Quel bonheur d'offrir son savoir, son temps et ses efforts pour que la vie autour de nous soit guérie, encouragée. Louis-Joseph était un gentil homme, généreux, un mélomane. Il avait l'oreille absolue. Il détenait un bac en piano», souligne-t-il.

Il laisse dans le deuil ses trois filles, ses six petits-enfants, ses frères et sa sœur, ainsi que ses belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Son service aura lieu le 27 août de 9h à 11h à la Maison Gomin au 2026, boulevard René-Lévesque Ouest à Québec.



L'ESPACE DE MÉTYVIÉ



Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien

719, Laure, Sept-Îles (QC) G4R 1Y2
Téléphone : 418 960-2090
Télécopieur : 418 968-3129
journal@lenord-cotier.com
www.lenord-cotier.com

DISTRIBUTION : 19 000 COPIES

membre des groupes : 3N Éditions nordiques 2007 inc., hebdos Québec, Réseau Sélect

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

Financé par le gouvernement du Canada | Canada

Éditeur : Gino Lévesque

Coordonnatrice aux ventes : Diane Levasseur

Conseillers publicitaires : Denis Simard, Nathalie Simard, Patricia Thériault, Christine Lavoie, Sylvie Gagné (Port-Cartier)

Coordonnateur de l'infographie : Jeannot Desjardins

Infographiste : Lyne Bouchard

Directrice de l'information : Fanny Lévesque

Journalistes : Sylvain Turcotte, Éric Martin, Martin Bélanger

Caricaturiste : Métyvié

Responsables de la distribution / Réceptionnistes : Lison Lévesque, Renée Vallée, Sylvie Arseneau

Impression : Progrès du Saguenay

LES ENCARTS :

SEPT-ÎLES
Canadian Tire
Pharmaprix
Sears
La Source
Walmart
BMR
Aubainerie
IGA
KIA
St-Hubert
Maxi
Super C
Rossy
Bureau en Gros
Proxim
PROnature
Provigo
Sports Experts
Jean-Coutu

PORT-CARTIER
IGA
Magasins Harts
Pharmacie Brunet

MINGANIE
Marché Omni
Marché Tradition
Pharmacie Brunet

Une soixantaine de personnes manifestent pour les pitbulls

Sept-Îles – Ils étaient une soixantaine à la marche organisée dimanche contre le règlement interdisant certaines races de chien sur le territoire de la Ville de Sept-Îles, dont ceux de type pitbull. Les organisateurs de la marche souhaitent un moratoire sur le règlement le temps que le gouvernement québécois adopte une loi sur le sujet.

MARTIN BÉLANGER

Les manifestants se sont rassemblés devant l'aréna Conrad-Parent dimanche midi avant d'entamer une marche en direction du bas de la ville. Quelques personnes avaient amené leur chien en promenade, la grande majorité d'une race autre que ceux de type pitbull.

Les organisateurs de la manifestation comptaient se rendre lundi au conseil de ville pour déposer une pétition et demander un moratoire sur le règlement interdisant certaines races de chien. «On demande une dérogation du règlement le temps que les vrais experts s'affirment là-dessus et que l'on ait une loi provinciale», a affirmé Karol-Ann Connolly.

Celle-ci a reçu il y a quelques semaines un avis de la SPCA l'informant qu'elle devra se départir de ses deux pitbulls d'ici le mois de septembre. Si elle n'obtient pas gain de cause, Mme Connolly est toujours prête à déménager avec ses chiens au lieu de s'en départir. «Mais on veut se battre pour tout le monde avant», a-t-elle mentionné.

Groupe de travail

Un groupe de travail, mandaté par le gouvernement québécois, a été formé cet été pour se pencher sur la question des chiens dangereux après le décès d'une femme à Pointe-aux-Trembles, attaquée par un chien qui pourrait être de type pitbull. Ce groupe de travail doit remettre son rapport au ministre de la Sécurité publique d'ici la fin de l'été. Une loi sera ensuite adoptée à ce sujet. Selon la Presse canadienne, le comité de recommanderait pas l'interdiction des chiens de type pitbull.

L'expert en comportement canin, Stéfan Marchand, souhaite que le conseil de ville écoute les manifestants et «accepte de nous rencontrer pour comprendre qu'il y a d'autres solutions que de bannir des races pour assurer la sécurité». Selon lui, «le principal responsable des morsures, c'est n'est pas le chien, c'est l'humain, alors il faut intervenir sur l'humain avant toute chose».

«Pour moi, de vouloir bannir une race de chien ça n'arrange pas le problème et c'est vraiment les maîtres qu'il faut s'assurer de plus surveiller», a mentionné une des marcheuses en compagnie de son akita inu. «C'est sûr que les gens sont rendus craintifs. Mon chien est gros… C'est triste de voir que les gens sont craintifs», a-t-elle mentionné.



Les manifestants souhaitent un moratoire sur le règlement. *(Photo : Le Nord-Côtier)*



Ils étaient une soixantaine à marcher dimanche contre le règlement interdisant certaines races de chien. *(Photo : Le Nord-Côtier)*



RESTAURANT Le P'tit SNACK
NOUVEAU BURGER
L'INFERNALE
• Sauce piquante
• Saucisse italienne
Venez profiter du soleil sur notre terrasse
Équipe dynamique et enjouée !
OUVERT 7/7 JOURS
418 968-2772 • 5 rue Napoléon

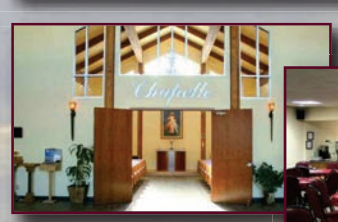


Maison Funéraire A.G.M.

Entourée d'une équipe de professionnels, la Maison Funéraire AGM, la plus moderne dans l'Est-du-Québec, se démarque par son approche humanitaire axée sur le bien-être des familles endeuillées en leur offrant tous les services sous le même toit, soit 2 grands salons d'exposition, une magnifique chapelle, une salle de repos et un coin enfant.

Nous avons aussi à votre disposition une grande salle à buffet avec un choix de 4 menus variés à partir de 6$ le couvert et service de traiteur et de bar sur place.







Nos services :
- Funérailles traditionnelles
- Crémation
- Arrangements préalables
- Monuments
- Colombarium intérieur et extérieur
- Cartes de sympathies
- Cartes souvenirs
- Lampions personnalisés
- Services d'administration (formalités gouvernementales, suivi au niveau des assurances-vie et autres)

De plus, pas de soucis... nos prix sont compétitifs et nous attendons le règlement de vos assurances!!!

851 boul. Laure • Sept-Îles • 418 962-1011
39, av. Parent • Port-Cartier • 418 766-8011

Festival Innu Nikamu

Une 32e édition grandiose

Mani-Utenam – Environ 20 000 personnes ont pris part aux différentes activités figurant à la programmation de la 32e édition du Festival Innu Nikamu. De ce nombre, Plus de 8 000 personnes ont assisté à son spectacle de clôture, le 7 août, mettant en vedette Simple Plan. Une foule record dans l'histoire dans ce grand rassemblement musical autochtone.

ÉRIC MARTIN

Bien au-delà de l'assistance, le comité organisateur trace un bilan plus que positif de sa 32e édition. «On a connu un très beau départ pour notre soirée d'ouverture et ça s'est poursuivi. La météo a joué en notre faveur. On a eu de très bons échos du spectacle de Koriass. On a réussi à rejoindre une nouvelle clientèle et à les intéresser au festival. On ne peut qu'en sortir gagnant», a déclaré son coordonnateur, Kim Fontaine. De nombreuses familles étaient présentes sur le site de l'événement, le 6 août, pour participer à la journée familiale. «Le site s'est animé plus que jamais. On a toujours voulu être un événement familial, enchaîne-t-il. On le démontre à nouveau cette année. De voir les enfants avec un sourire, c'est un peu comme la cerise sur le sundae. C'est notre salaire. On peut difficilement en demander plus. Ça nous indique que ce travail acharné a porté fruit.»

Les retombées de ce grand rassemblement musical se faisant sentir à l'extérieur et à l'intérieur de la communauté de Uashat mak Mani-Utenam. «On a servi plus de 700 repas traditionnels, le 7 août sur l'heure du dîner. Ça ne se fait pas ailleurs. De plus, quand les gens viennent à Mani-Utenam, ils me disent qu'ils ressentent immédiatement la générosité des gens. Ce n'est pas évident à reproduire en ville», lance M. Fontaine.

Un nouveau tournant

La participation de Simple Plan à l'événement a réussi à susciter un très grand engouement à l'endroit de ce festival. «On a pris le risque d'opter pour de grandes pointures. Au fil des ans, on a gagné à nouveau la confiance de nos partenaires. Notre professionnalisme a joué en notre faveur. Les entreprises croient en la culture et elles sont nombreuses à soutenir les autochtones. On ne peut que s'en réjouir. Le spectacle de Simple Plan est un cadeau que l'on fait aux gens.»



Plusieurs personnes ont mis les pieds sur le site de ce grand rassemblement musical qui s'est déroulé du 4 au 7 août à Mani-Utenam. *(Photo : Le Nord-Côtier)*

Une édition qui vient réaffirmer le virage pris par son comité organisateur au cours des cinq dernières années. «Le festival aurait pu survivre, mais il n'aurait pas eu le même ampleur. On n'aurait pas pu y présenter un spectacle à grand déploiement comme on vient de le faire. Notre mission première demeure la même. On veut apporter du soutien aux artistes autochtones, leur offrir une visibilité et une tribune de qualité où performer», lance-t-il.

Simple Plan

Une main tendue vers la différence

Sept-Îles – Malgré le fait que la formation Simple Plan soit un groupe d'envergure international, ses membres accordent une très grande importance aux rapports qu'ils entretiennent avec leurs nombreux fans, peu importe leur provenance. Visiblement fiers de leur racine québécoise, ils éprouvent un réel plaisir à sillonner la province lorsque l'occasion s'y prête.

ÉRIC MARTIN



Les membres de la formation Simple Plan sont visiblement ravis et honorés d'avoir eu l'opportunité de participer à la soirée de clôture de la 32e édition du Festival Innu Nikamu. *(Photo : Le Nord-Côtier)*

Impliqués par le biais de sa fondation auprès du Festival Innu Nikamu, les membres de Simple Plan se disent sensibles aux problématiques sociales vécues par les jeunes au sein des différentes communautés autochtones du Québec et même d'ailleurs. «On trouve essentiel d'apporter notre aide à ces jeunes. Par nos actions, je crois qu'on réussit à apporter un peu plus d'espoir dans leur vie. On leur donne un peu plus d'assurance et de confiance», lance Chuck Comeau.

Un geste concret de rapprochement

Un travail de sensibilisation que le groupe mène auprès de ses fans. Par sa participation à ce grand rassemblement musical autochtone, il croit qu'un autre pas est franchi vers l'harmonie entre les deux solitudes. «On y voit là une opportunité d'en apprendre davantage sur cette culture, soulève M. Comeau. On est prêt à s'en imprégner. Comme plusieurs, on en connaît les clichés. On voit ce qu'on nous montre à la télévision. On est conscient que ce n'est pas la réalité.»

Ce spectacle à Mani-Utenam représentant pour eux une manière concrète de contribuer à faire tomber ces préjugés. «On est curieux de nature. On pose beaucoup de questions pour apprendre (…) Notre présence ici sur la Côte-Nord est aussi un moyen de se rapprocher de nos fans qui n'ont pas tous nécessairement les moyens de se déplacer dans les grands centres pour venir nous voir en spectacle. On est toujours prêt à se déplacer pour venir à leur rencontre», affirme-t-il.

Son parcours

Fondé en 1999, le groupe Simple Plan a lancé cinq albums jusqu'à maintenant. Son plus récent, «Taking one for the team» ayant été lancé en 2013, ses membres espèrent être en mesure d'en lancer un nouveau d'ici 2018. Cependant, les efforts sont présentement investis sur cette tournée mondiale qui l'amène à se produire un peu partout au Canada, aux États-Unis et en Asie.

• Laines
• Tissus
• Boutons, ruban, élastiques...
• Broderie
• Mercerie

Tout ou presque pour l'artisanat

Venez profiter de nos soldes
SUR TOUT en magasin du 12 au 26 août
Au petit mouton
Julie Bertaux, propriétaire
Avant la fermeture pour rénovation du 27 août au 6 septembre INCLUSIVEMENT

112, Napoléon • 418 962-0609 • www.facebook.com/Au-petit-mouton

Pour tous vos besoins en matière de transport aérien, pour affaires ou personnels, nous irons où vous voulez, quand vous voulez.
SEPT-ÎLES AÉRO SERVICE
Contactez-nous : Tél. : 418 962-7256
Cell. : 418 961-5559 Téléc. : 418 962-7250
Président, Carol Soucy : carol.soucy@heli-boreal.ca
Chef pilote, Christophe Vallantin : christophe.vallantin@heli-boreal.ca

GRAFFITI
CAFÉ-THÉÂTRE
418 766-0101
Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des arts et des lettres Québec

CALUM GRAHAM
STYLE MOTOWN ET BLUES
Suggestion GRAFF
Boucherie Poissonnerie MAR-GIL
SAMEDI 13 AOÛT
20 H 30 / 20 $

Maten
Une autre trace laissée sur disque

Mani-Utenam – Immédiatement après la soirée d'ouverture du Festival Innu Nikamu qui a pris son envol jeudi, la formation Maten a procédé à la salle communautaire de Mani-Utenam au lancement de son troisième album composé de onze chansons en langue innue. La concrétisation d'un projet musical qui germait dans la tête de ses membres depuis trois ans.

ÉRIC MARTIN

Étant l'un des trois membres de la formation, Kim Fontaine explique ce délai par le fait que lui et ses acolytes ont travaillé sur divers projets parallèles au cours des dernières années. «On fait de la musique surtout par plaisir. C'est le moteur premier, insiste-t-il. On aime tellement ça. Ça nous amène à voyager. C'est un aspect très intéressant de ce passe-temps que l'on prend très au sérieux. C'est une image que l'on projette. On ne veut surtout pas faire les choses à moitié.»

Animés par l'envie d'arriver avec un nouveau répertoire musical, ce trio de musiciens de Uashat mak Mani-Utenam s'est décidé à se réunir en studio, il y a quelque temps, pour travailler à la composition et à l'écriture de nouvelles chansons. «Samuel (le chanteur principal) écrit la plupart des textes et en compose leur mélodie. Par la suite, on a fignolé tout ça ensemble avec l'aide précieuse de Réjean Bouchard. À titre de réalisateur, il a apporté un regard extérieur sur ce qu'on fait et c'est grandement apprécié», lance Kim Fontaine.

Un nouveau répertoire musical sur lequel la formation arrive difficilement à apposer une étiquette. «Il y a beaucoup de country et de folk. On tend parfois vers le rock et même vers le disco sur l'une des chansons de ce nouvel album. Une chanson que l'on interprétait déjà en spectacle et qu'on a décidé de mettre sur le disque avec de nouveaux arrangements», précise-t-il.

Un portrait social

La plupart des textes des chansons que l'on y retrouve résultent d'un travail d'observation au sein de la communauté dans laquelle ils évoluent. «On s'inspire de ce qui se passe autour de nous. C'est notre matière première, explique-t-il. Même si l'on travaille parfois à partir de chansons que d'autres ont écrites, on essaie toujours de les faire à notre image. Il faut dire que ce sont là des personnes qui partagent la même vision que nous.»

Malgré le fait que des sujets plus sombres soient abordés sur certaines chansons, la formation se soucie d'en arriver à tracer un portrait de sa communauté qui laisse place à de l'espoir. «On essaie de garder les sujets assez larges. On veut toucher les gens et susciter en eux des émotions. On ne veut surtout pas être déprimant. On le fait pour être en mesure de rejoindre le plus grand nombre de personnes», avance Kim Fontaine.



En plus de son activité de lancement à la salle communautaire de Mani-Utenam, jeudi, la formation Maten était sur la scène principale du Festival Innu Nikamu le lendemain. *(Photo: Le Nord-Côtier)*

Un moment opportun

Sa participation à la 32e édition du Festival Innu Nikamu étant un pur concours de circonstances. «Il faut dire qu'on avait pris beaucoup de retard dans la livraison de l'album. Le timing était devenu opportun à ce moment-là pour le lancement de notre troisième album. Ça nous permet aussi de rejoindre des gens d'autres communautés. Je peux vous assurer que la scène musicale autochtone est vivante plus que jamais», affirme M. Fontaine.

Natasha Kanapé Fontaine
Une approche multidisciplinaire de l'art

Mani-Utenam – Quelques mois seulement après le lancement de son plus récent livre «Kuei, je te salue», qu'elle a coécrit avec Deni Béchard, Natasha Kanapé Fontaine est revenue dans sa région natale pour offrir une prestation au Festival Innu Nikamu, le 6 août dernier. Une opportunité pour elle de renouer avec le slam qui combine deux de ses plus grandes passions, soit la littérature et la musique.

ÉRIC MARTIN



À travers l'art, Natasha Kanapé Fontaine arrive à établir un réel dialogue avec les gens, peu importe leur culture respective. Un moyen de sensibilisation efficace. *(Photo: Le Nord-Côtier)*

Ce dernier ouvrage de Natasha Kanapé Fontaine s'inscrit dans la même lignée que les valeurs prônées par les membres du comité organisateur du Festival Innu Nikamu qui cherchent à rassembler les autochtones et les allochtones grâce à la musique. «Il faut nommer les choses. On n'apprend plus le racisme à l'école, soutient-elle. Il faut cesser de voir l'autre comme un étranger, une menace, mais plutôt comme un reflet de soi-même. Les rapports doivent se construire sur des bases égalitaires.»

Comme plusieurs, elle est convaincue que les préjugés entretenus à l'égard des autochtones dans la société résultent d'une très grande méconnaissance de leur culture et de leur identité. «Quand on connaît mieux l'autre, on cesse de le percevoir comme un danger. Dès qu'on crée des ponts, on favorise de vraies rencontres entre les cultures. C'est enrichissant. Ce sont de rares moments où l'on se réunit ensemble et il est essentiel de le faire. Il n'y a rien de mieux que l'art pour permettre la poursuite de ce dialogue», affirme la poétesse innue.

Une soif de vérité

Dans tout ce qu'elle fait, cette artiste multidisciplinaire se soucie d'être la plus authentique possible. «Je me considère comme un canal entre mes ancêtres et le peuple. Je prends cette responsabilité très au sérieux. Je veux créer des histoires qui éveillent la conscience. C'est ce que je vise avec ce spectacle. Ce sont des pièces que j'ai déjà écrites et que j'ai remaniées pour la plupart. Aujourd'hui, elles prennent un tout nouveau sens», avance-t-elle. Accompagnée de musiciens, Natasha Kanapé Fontaine interprètera ce qu'elle définit comme de la poésie chantée. «Le slam peut être un poème, mais c'est surtout un texte porté par le corps. Ça exige un engagement complet, souligne-t-elle. Il y a plus de choses à imager, soulève-t-elle. À travers tout ça, je montre mon cheminement des dernières années. Je veux dire aux gens où j'en suis rendu autant sur le plan personnel qu'artistique.»







PENDANT

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS[2]

SUR LA PLUPART DES MODÈLES



TRAX LTZ 2016 (À TA)

+ RABAIS DE 3 250 $[3]

COMPREND 500 $ DE PRIME SUR DEMANDE D'UNE CARTE GM



EQUINOX LTZ 2016 (À TA)

+ RABAIS DE 3 500 $[3]

COMPREND 750 $ DE PRIME SUR DEMANDE D'UNE CARTE GM

NOMMÉ « VUS COMPACT LE PLUS FIABLE AUX É.-U. » PAR J.D. POWER[4]

LA PROTECTION CHEVROLET – 5 ANS – 160 000 KM[7]
GROUPE MOTOPROPULSEUR / ASSISTANCE ROUTIÈRE

SERVICE ONSTAR AVEC CONNEXION WI-FI 4G LTE[5]

APPLICATION TÉLÉ-ACCÈS[6]

VIDANGES D'HUILE SANS FRAIS[7]

chevrolet.ca

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

CHEVROLET

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres en vigueur du 3 août au 15 août 2016, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2016 sélectionnés. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, (46 $), et taxes en sus. 1. Le rabais de 11 500 $ comprend un crédit de livraison de 4 500 $ (avant les taxes) sur le Silverado 2016 poids léger à cabine double, une prime de 1 000 $ (taxes incluses) sur demande d'une carte GM, laquelle offre s'adresse aux personnes qui démandent la carte Visa GM Banque Scotia (carte GM) et aux détenteurs actuels de la carte GM, un crédit de 820 $ (avant les taxes) en groupe d'options offert au concessionnaire par le fabricant sur le Silverado LT ou LTZ poids léger (1500) à cabine double, lequel est applicable à l'achat au comptant seulement et ne peut être combiné à des taux privilégiés à la location ou au financement à l'achat. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais de 5 180 $, ce qui entraînera l'augmentation du taux d'intérêt applicable. Les rabais varient d'un modèle à l'autre. Les véhicules sélectionnés admissibles au rabais au comptant ne sont pas les mêmes que ceux qui sont admissibles au financement à 0 % annoncé. 2. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles au Canada, pour des véhicules livrés entre le 3 août et le 31 août 2016. Taux de financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit des Services de financement auto TD, de la Banque Scotia[MD] ou de RBC Banque Royale pendant 84 mois sur la Sonic RS 2016 5 portes avec boîte manuelle ou automatique ; tous les modèles Malibu, sauf le modèle L ; tous les modèles Impala ; tous les modèles Volt ; le Trax LTZ à TA ; l'Equinox LTZ à TA ; le Traverse 2LT à TA ; certains modèles Silverado (WT ou LS poids léger à cabine classique, WT ou LS à cabine double, WT ou LD à cabine multiplace édition Evolution). Les institutions financières participantes peuvent changer. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le taux en vigueur pour les autres groupes d'options peut être supérieur à 0 %. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : base sur un financement de 40 000 $ à un taux annuel de 0 %, le versement mensuel s'élève à 476,19 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 40 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Transport et taxe de climatisation inclus. **Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 3. Le rabais de 3 250 $ / 83 500 $ sur le Trax LTZ 2016 à TA / l'Equinox 2016 à TA est un crédit combiné qui comprend une prime sur demande d'une carte GM de 500 $ / 750 $ (taxes incluses), un rabais de 750 $ (avant les taxes) offert au client par le fabricant et un rabais au financement de 2 000 $ (taxes incluses) offert au concessionnaire par le fabricant sur le Trax LTZ 2016 à TA / l'Equinox 2016 à TA lorsque financé par l'intermédiaire de la Banque Scotia (carte GM) ou de RBC Banque Royale (carte GM) sur un financement de 40 000 $ à un taux annuel de 0 %, le versement mensuel s'élève à 476,19 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 40 000 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Transport et taxe de climatisation inclus. **Marque déposée de La Banque de Nouvelle-Écosse. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. 3. Le rabais de 3 250 $ / 83 500 $ sur le Trax LTZ 2016 à TA / l'Equinox 2016 à TA est un crédit combiné qui comprend une prime sur demande d'une carte GM de 500 $ / 750 $ (taxes incluses), un rabais de 750 $ (avant les taxes) offert au client par le fabricant et un rabais au financement de 2 000 $ (taxes incluses) offert au concessionnaire par le fabricant sur le Trax LTZ 2016 à TA / l'Equinox 2016 à TA lorsque financé par l'intermédiaire de la Banque Scotia (carte GM) ou de RBC Banque Royale (carte GM) sur un financement auto TD, de la Banque Scotia[MD] ou de RBC Banque Royale pendant 84 mois sur la Sonic RS 2016 5 portes avec boîte manuelle ou automatique ; tous les modèles Malibu, sauf le modèle L ; tous les modèles Impala ; tous les modèles Volt ; le Trax LTZ à TA ; le Traverse 2LT à TA ; certains modèles Silverado (WT ou LS poids léger à cabine classique, WT ou LS à cabine double, WT ou LD à cabine multiplace édition Evolution). Les institutions financières participantes peuvent changer. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le taux en vigueur pour les autres groupes d'options peut être supérieur à 0 %. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : base



par Éric Martin

(e.martin@lenord-cotier.com)

Mylène Vallée
Une agréable brise musicale

Originaire de la Gaspésie, Mylène Vallée a lancé, en juin dernier, son premier album «Lever l'Ancre». Un opus au contenu musical riche en contraste et fortement inspiré par la mer. Un thème qu'elle aborde à maintes reprises sur ses chansons à saveur folk-pop. Un répertoire qui m'a donné une réelle envie de prendre le large pour m'évader vers de plus grands espaces.

Pour sa facture musicale plus apaisante, j'ai apprécié le premier extrait radio «Reste» qui illustre bien ce sentiment de réconfort que cet élément de la nature lui procure. D'un autre côté, il y a «Dans ma tête» qui détonne du lot pour son côté enjoué et la qualité de son texte. J'en ai surtout adoré les arrangements de cordes que j'ai trouvé tout simplement sublimes, voire envoûtants.

Malgré le fait que j'aurais aimé retrouver cette signature plus festive sur plusieurs chansons de ce disque, je me dois d'admettre que ces deux couleurs distinctes apportent une richesse remarquable à son répertoire. En effet, elles représentent à merveille la personnalité de cette artiste que je vous invite à découvrir. Il ne fait aucun doute qu'elle a ici en main une carte de visite assez convaincante.

Dominick Léonard
Nourrir une vision alternative de l'humour

Sept-Îles – Amuseur public à ses débuts, Dominick Léonard était récemment de passage sur la Côte-Nord pour s'y produire en spectacle. Relativement méconnu du grand public, cet humoriste expérimenté surprend par sa vision alternative du métier qu'il exerce depuis plus de 20 ans.

ÉRIC MARTIN

Avec du recul, Dominick Léonard éprouve certains regrets de ne pas s'être inscrit à l'École nationale de l'humour, même s'il continue à croire que ce n'est pas un passage obligatoire pour faire une carrière dans ce milieu. «Ça m'aurait sûrement donné une meilleure visibilité. Ces finissants sont mis en valeur. On leur donne de très belles tribunes pour s'exprimer. D'une manière ou d'une autre, j'arrive très bien à vivre de ce métier et ça me convient. Je n'ai jamais cherché à être une grande vedette», soutient-il.

Lorsqu'il monte sur scène, ce fin improvisateur accorde une très grande place à la spontanéité. «Avec deux blagues, je peux facilement faire 15 minutes de spectacle. J'ai un très bon sens de la répartie. Ça m'est très utile lorsque je suis en spectacle pour interagir avec les gens, explique-t-il. J'ai tendance à souvent décider de ce que je vais faire à la dernière minute. J'aime bien marcher sur une corde raide.»

Un contexte plus propice

Loin de chercher à être une vedette, l'humoriste se considère privilégié d'évoluer dans ce milieu. «J'aimerais qu'il y ait plus d'intérêts à mon endroit. C'est vraiment sur scène que je suis à mon meilleur. J'aime surfer avec le public, confie-t-il. Au départ, j'étais inquiet de ne pas avoir un message social à dire. Aujourd'hui, j'en ai un, mais je constate qu'il est très souvent décalé.»

Encore aujourd'hui, il perçoit l'humour comme un mode d'expression artistique qui se prête mieux à des rendez-vous intimistes plutôt qu'à des spectacles dans de grandes salles. «Les gens ont de moins en moins d'argent pour aller voir des shows. Peu d'humoristes arrivent à remplir les salles. Ça coûte très cher pour s'y produire. Nous ne sommes pas tous des Louis-José Houde ou des Mesmer», lance-t-il.



Sans pour autant chercher à se mettre à l'avant-plan, Dominick Léonard espère demeurer actif le plus longtemps possible dans le milieu de l'humour. Il conserve encore la flamme, même après plus de vingt ans de carrière. *(Photo : Courtoisie)*

Un choix qui s'impose

Contrairement à plusieurs, il se voit difficilement occuper un emploi à raison de 40 heures par semaine. «J'aime la liberté que mon métier me procure. Ça ne s'accompagne pas d'un horaire fixe. En tant qu'artiste, je constate que ma vie passe très lentement. Ça me convient ainsi. Même si je donne deux ou trois spectacles par semaine, ce n'est pas là un rythme de travail qui m'épuise. Je suis aussi en mesure de m'adapter à des gens qui sont plus ou moins attentifs.»

En aucune circonstance, Dominick Léonard n'a songé à baisser les bras, malgré toutes les difficultés rencontrées pour percer dans le milieu de l'humour. «Je crois qu'il faut plutôt offrir ses spectacles gratuitement aux gens. Les tenanciers de bar et les propriétaires de restaurant ont tout à gagner de débourser pour recevoir des artistes en leurs murs. Il faut dire que ce sont eux qui profitent directement des retombées», conclut-il.

Dernière semaine de l'Escale musicale



(E.M.) Alors que l'été bat son plein, l'Escale musicale entame sa dernière semaine du 10 au 14 août avec la présentation du spectacle de Jean-Yves Poulin (10 août, à 20h) qui interprètera un répertoire varié. Le lendemain, ce sera au tour de la formation Rivage (11 août, à 20h), composée de Danielle Madge, Réjean Garneau, Antoine Benoît-Tremblay, Jacques Proulx et Benjamin Proulx d'offrir une performance aux couleurs jazz qui saura plaire aux nombreux amateurs de ce style musical à Sept-Îles.

Les amateurs de rock ne sont pas laissés pour compte avec une performance de Rock&Roul (12 août, à 20h) et le spectacle des élèves du Camp Attitude Rock (13 août, à 20h), dirigé par Steve Landry. Un rendez-vous musical qui marque la fin de nombreux ateliers pour parfaire leurs connaissances de ce genre musical. La population est invitée à encourager ces vedettes en devenir.

La journée ultime de l'Escale musicale prendra son envol par une prestation à saveur country de Jean-Rock Cummings (14 août, à 14h). Fort de leur participation récente au Festivent de Lévis, le 4 août, c'est à la formation septilienne Chargez (14 août, à 20h) que revient l'opportunité de clôturer cette 26e édition de l'Escale musicale avec un spectacle en formule acoustique.

Club de lecture d'été TD
Un franc succès



(E.M.) Animé par Cynthia Duguay-Beaudin, le Club de lecture d'été TD a rejoint plus d'une centaine de jeunes de 3 à 12 ans par la tenue de nombreuses activités ludiques autour du livre à la Bibliothèque Louis-Ange-Santerre. Des actions concrètes pour leur transmettre davantage le goût de la lecture.

«J'ai réussi à créer un contact rapidement avec les jeunes. Ils ont réellement appris à se connaître entre eux. Ça les mettait plus à l'aise pour participer aux diverses activités interactives que je leur proposais. Notre formule de trois heures pour les plus vieux a grandement plu autant aux jeunes qu'à leurs parents. À un point tel où l'on a été victime de notre succès. Ç'a fait en sorte qu'on a dû refuser plusieurs jeunes», avance-t-elle.

Suivez-nous ! lenord-cotier.com

COMMISSION SCOLAIRE DU FER

BIENVENUE AUX ÉLÈVES DES ÉCOLES PRIMAIRES ET SECONDAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU FER SECTEUR SEPT-ÎLES - ANNÉE SCOLAIRE 2016-2017

ÉCOLES PRIMAIRES
DÉBUT DES COURS : LE LUNDI 29 AOÛT 2016

SECTEUR SEPT-ÎLES

➜ **LE LUNDI 29 AOÛT 2016, POUR TOUTE LA JOURNÉE**
Les élèves de 1re à 6e année et les élèves des classes à ratio réduit de l'école Jacques-Cartier.

➜ **LE LUNDI 29 AOÛT 2016**
ÉCOLE NOTRE-DAME DE GALLIX (418 766-2383)
7 h 50 à 10 h 00 Accueil pour les élèves du 1er, 2e et 3e cycle.
13 h 00 à 13 h 50 Continuité de l'activité de l'avant-midi.

L'ENTRÉE À LA MATERNELLE SE FERA DE FAÇON PROGRESSIVE ENTRE LE **29 AOÛT ET LE 2 SEPTEMBRE 2016**. L'ENSEIGNANTE OU L'ENSEIGNANT COMMUNIQUERA AVEC LES PARENTS POUR FIXER L'HEURE ET LA JOURNÉE D'UN RENDEZ-VOUS.

ÉCOLES SECONDAIRES JEAN-DU-NORD ET MANIKOUTAI
DÉBUT DES COURS : LE LUNDI 29 AOÛT 2016

JEAN-DU-NORD

L'ACCUEIL DES ÉLÈVES ET LA REMISE DES HORAIRES SE FERONT COMME SUIT :

➜ **LE JEUDI 25 AOÛT 2016 9 H 00**
Tous les élèves fréquentant un groupe de niveau 3e secondaire, F.P.T. (034-035-036)

➜ **LE JEUDI 25 AOÛT 2016 13 H 30**
Tous les élèves fréquentant un groupe de 2e secondaire et les élèves de cheminement individualisé des groupes 151.

➜ **LE VENDREDI 26 AOÛT 2016 9 H 00**
Tous les élèves fréquentant un groupe de 1re secondaire incluant les élèves du groupe 150 et les groupes 032 et 033.

Les parents des élèves des groupes 31-A et 31-B seront contactés par l'enseignant de leur enfant.

Le **JEUDI 25 AOÛT** et le **VENDREDI 26 AOÛT 2016**, il n'y aura pas de transport scolaire pour les élèves qui résident entre les rues Retty et Desmeules, ainsi que pour les élèves du Lac Daigle.

Pour les autres élèves, le service de transport fonctionnera selon l'horaire fourni par le service du transport de la Commission scolaire du Fer.

MANIKOUTAI

➜ **LE JEUDI 25 AOÛT 2016 9 H 00**
4e secondaire - F.M.S.S.

➜ **LE JEUDI 25 AOÛT 2016 13 H 30**
5e secondaire

➜ **DÉBUT DES COURS**
LE LUNDI 29 AOÛT 2016 9 H 10

Le **jeudi 25 AOÛT 2016**, il n'y aura pas de transport scolaire pour les élèves qui résident entre les rues Retty et Desmeules, ainsi que pour les élèves du Lac Daigle.

Pour les autres élèves, le service de transport fonctionnera selon l'horaire fourni par le service du transport de la Commission scolaire du Fer.

CENTRE A.-W.-GAGNÉ

FORMATION PROFESSIONNELLE

L'entrée des étudiants pour le cours de :

	Début	Horaire
CHARPENTERIE/MENUISERIE	03 AOÛT 2016	8 h 00
ESTHÉTIQUE	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
ASSISTANCE À LA PERSONNE EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
ÉLECTRICITÉ	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
SOUDAGE-MONTAGE	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
MÉCANIQUE INDUSTRIELLE	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
DESSIN INDUSTRIEL	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 15
SECRÉTARIAT - COMPTABILITÉ	20 SEPTEMBRE 2016	8 h 00
MÉCANIQUE D'ENGINS DE CHANTIER - **DEP 1**	08 SEPTEMBRE 2016	8 h 30
MÉCANIQUE D'ENGINS DE CHANTIER - **DEP 2**	08 SEPTEMBRE 2016	8 h 30

FORMATION GÉNÉRALE

➜ **DÉBUT DES COURS**
LE MERCREDI 31 AOÛT 2016 8 H 15
PRÉSENCE OBLIGATOIRE

LES **ÉTUDIANTS QUI N'ONT PAS LEUR HORAIRE** DOIVENT **SE PRÉSENTER** AU CENTRE DE FORMATION A.-W.-GAGNÉ, **DÈS LE LUNDI 22 AOÛT 2016** POUR SE LE PROCURER. LES INFORMATIONS POUR LE DÉBUT DES COURS SERONT REMISES SUR PLACE.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE ÉCOLE.

COMMISSION SCOLAIRE DU FER

BIENVENUE AUX ÉLÈVES DES ÉCOLES PRIMAIRES ET SECONDAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU FER SECTEUR SEPT-ÎLES - ANNÉE SCOLAIRE 2016-2017

HORAIRE DES ÉCOLES : ANNÉE 2016-2017

	DÉBUT DES COURS	FIN DES COURS	DÉBUT DES COURS	FIN DES COURS
SECTEUR SEPT-ÎLES				
BOIS-JOLI	8 h 20	11 h 45	13 h 10	15 h 20
CAMILLE-MARCOUX	8 h 05	11 h 35	13 h 05	15 h 15
DU BOISÉ	8 h 10	11 h 40	13 h 20	15 h 30
GAMACHE	8 h 00	11 h 25	13 h 10	15 h 20
JACQUES-CARTIER	8 h 00	11 h 25	13 h 05	15 h 15
MAISONNEUVE	8 h 00	11 h 30	13 h 05	15 h 15
MARIE-IMMACULÉE	8 h 10	11 h 35	13 h 15	15 h 25
MGR-BLANCHE	8 h 00	11 h 25	13 h 10	15 h 20
JEAN-DU-NORD	9 h 10	12 h 00	13 h 30	16 h 20
MANIKOUTAI	9 h 10	12 h 00	13 h 30	16 h 20
SECTEUR PORT-CARTIER				
DOMINIQUE-SAVIO	8 h 00	11 h 25	12 h 55	15 h 15
CENTRE ÉDUCATIF L'ABRI	9 h 05	11 h 55	13 h 25	16 h 15
MÈRE D'YOUVILLE	7 h 55	11 h 20	12 h 50	15 h 10
NOTRE-DAME	7 h 50	11 h 15	13 h 00	15 h 20
SAINT-ALEXANDRE	8 h 20	11 h 40	13 h 15	15 h 35
SECTEUR FERMONT				
DES DÉCOUVERTES	8 h 25	11 h 30	12 h 57	15 h 35
HORIZON-BLANC	8 h 30	11 h 20	12 h 50	15 h 35

Il est à noter que les élèves du préscolaire auront un horaire différent de celui du primaire.
Chacune des écoles informera les parents lors des rencontres de la rentrée.

Maryse Clements
La direction des services éducatifs



TRANSPORT SCOLAIRE

INFORMATIONS RELATIVES AUX TRANSPORTS SPÉCIAUX POUR L'ACCUEIL DES ÉLÈVES QUI FRÉQUENTENT LES ÉCOLES SUIVANTES :

JEAN-DU-NORD	Jeudi 25 août 2016 - 9 h 00	Tous les élèves du 3e secondaire, et F.P.T. (034-035-036)	Pour les élèves qui habitent à **l'ouest de la rue Desmeules** et **à l'est de la rue Retty**
	Jeudi 25 août 2016 - 13 h 30	Tous les élèves du 2e secondaire et le groupe 151	
	Vendredi 26 août 2016 – 9 h 00	Tous les élèves du 1er secondaire et les groupes 150, 032 et 033	
MANIKOUTAI	Jeudi 25 août 2016 - 9 h 00	Tous les élèves du 4e secondaire et F.M.S.S.	
	Jeudi 25 août 2016 - 13 h 30	Tous les élèves du 5e secondaire	

Les horaires spécifiques seront transmis par courrier postal aux élèves concernés.

Pour l'année scolaire 2016-2017, le coût pour le transport du midi est de ***200 $ par élève*** et ***285 $ par famille***.

Changement d'adresse :
Pour effectuer un changement d'adresse, vous devez vous adresser au **secrétariat de l'école fréquentée** par votre enfant. Merci

Yves Lévesque
Coordonnateur aux Services Éducatifs

Festival du conte et de la légende de l'Innucadie

La valorisation de la tradition orale



Le Festival du conte et de la légende de l'Innucadie permet aux gens de s'immiscer au cœur de la culture autochtone grâce à la tradition orale qui en constitue son noyau central. *(Photo : Michel Goulet)*

Natashquan – Parmi les fondateurs du Festival du conte et de la légende de l'Innucadie qui se déroulera du 12 au 14 août à Natashquan, Francis Malec s'apprête à tirer sa révérence après plusieurs années de loyaux services. À titre de président de son conseil d'administration, il espère qu'une relève saura se manifester rapidement pour en assurer sa continuité.

ÉRIC MARTIN

Francis Malec croit en l'importance de cet événement qui est le seul dédié aux contes et à la légende sur la Côte-Nord. «On visait le rapprochement entre deux solitudes. C'est ce qui a jeté les bases du festival. On voulait que les Acadiens et les Innus se réunissent. Chez les Innus, on accorde beaucoup d'importance à la tradition orale. C'est notre principal moyen de transmission des connaissances», avance-t-il.

«C'est la formule que l'on a trouvé pour se rencontrer, se connaître. Même après 150 ans, on ne se connaissait pas.»
-Francis Malec

Un outil de rassemblement

Un véhicule autrefois utilisé davantage par les ancêtres que les organisateurs du festival essaient de garder bel et bien vivant. «C'est ce qui explique le fait qu'on a plusieurs activités traditionnelles. On le fait en même temps que la fête des Acadiens, souligne-t-il. Nos aînés occupent une place importante. Ils ont un rôle de premier plan. Ils nous racontent leur vie. C'est un contenu très enrichissant que l'on retrouve très peu, voire pas, à l'écrit.»

Comme la plupart de ses pairs, il est convaincu que le conte demeure aujourd'hui l'une des rares occasions où les gens se réunissent ensemble tout en faisant abstraction des différences. «C'est la formule que l'on a trouvé pour se rencontrer, se connaître. Même après 150 ans, on ne se connaissait pas. Il faut dire que ce sont là deux cultures et deux écoles de pensée différentes à la base. Jusqu'à maintenant, c'est une expérience concluante. Des ponts se sont réellement bâtis», affirme-t-il.

Les principaux obstacles rencontrés

L'éloignement géographique de Natashquan par rapport aux grands centres urbains faits en sorte que le festival peine à rejoindre un très large public. «Il est vrai qu'il est très difficile d'attirer les touristes ici. Une chance que nous avons certaines attractions touristiques, dont les Galets. C'est aussi dans ce sens que le festival a toute son importance. C'est un autre véhicule qui apporte d'importantes retombées économiques dans la municipalité.»

Pour cette 11e édition du Festival du conte et de la légende de l'Innucadie, le financement a tardé à venir. Une situation qui explique pourquoi la programmation a été dévoilée aussi tardivement. «À un certain moment, on songeait même à annuler l'événement. L'argent est très difficile à trouver.

Le climat d'austérité qui règne, en ce moment, n'aide en rien, déplore-t-il. On est dépendant de l'aide gouvernementale. Heureusement, le conseil de bande nous est d'un très grand secours.»

Une scène locale bien vivante

Sur une note plus positive, M. Malec ajoute que l'effervescence du talent local est un élément qui contribue grandement à assurer la pérennité de cet événement annuel. «Le talent est ici. C'est indéniable. Les gens sont prêts à mettre la main à la pâte. Ils le font avec cœur. C'est l'un des éléments qui contribuent à son succès année après année. On voit une relève apparaître. Ça m'amène à demeurer très optimiste quant à sa survie», lance-t-il.



*SAC de Volkswagen Finance. Applicable à l'achat d'un modèle de base Jetta Trendline 2016 avec moteur turbo de 1,4 L et boîte manuelle à 5 vitesses neuf et non immatriculé. Un montant de 17 620 $ financé au TAP de 0 % correspond à 84 mensualités de 198 $ sur 84 mois avec un acompte de 0 $ et des frais de 46 $ au RDPRM requis à la signature. Coût d'emprunt de 46 $ pour une obligation totale de 17 666 $. Offre en vigueur jusqu'au 31 août 2016. Certaines caractéristiques mentionnées ou montrées sont offertes en option ou réservées à d'autres versions de modèles. **Le rabais allant jusqu'à 6 000 $ est applicable sur le PDSF d'un modèle CC neuf et non immatriculé pour un achat au comptant seulement. Jusqu'à 3 000 $ de rabais boni sur le PDSF est offert uniquement au financement et à la location de certains modèles Jetta Highline 2016 avec moteur turbo de 1,8 L, GLI ou hybride neufs et non immatriculés. Les offres sont soumises à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance. Le montant du rabais peut varier selon le modèle. †Les paiements de location de 228 $ pour le modèle Jetta doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés toutes les semaines. L'équivalent du paiement par semaine est fourni à titre indicatif seulement. Cette offre de location d'une durée limitée est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et est applicable à la location d'un modèle de base Jetta Trendline 2016 avec moteur turbo de 1,4 L et boîte manuelle à 5 vitesses (#163VF1) neuf et non immatriculé dont le PDSF est de 17 620 $. Frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 625 $ inclus. Un dépôt de sécurité de 280 $, les frais de 46 $ au RDPRM et la première mensualité sont requis au moment de la signature. Frais de 0,15 $ du kilomètre applicables après 16 000 km. Frais liés à l'enregistrement au RDPRM (jusqu'à 46 $), droits et taxes applicables en sus. PDSF du modèle montré : Jetta Highline TSI 2016 de 1,8 L, 29 720 $. Modèle montré à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 31 août 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez offresvw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Volksfest », « Jetta », « CC », « Highline » et « Trendline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada, 2016.

André Maltais

Une approche à la différence basée sur le respect mutuel

Natashquan – Président d'honneur du Festival du conte et de la légende de l'Innucadie, André Maltais est considéré par plusieurs comme l'une des personnalités politiques ayant le plus contribué au développement de la Côte-Nord. Une carrière durant laquelle il a parfois eu des rapports tendus avec les chefs des différentes communautés. Des échanges qui ont jeté les bases d'une solide collaboration entre les autochtones et les allochtones.

ÉRIC MARTIN

Approché par la chargée de projet du festival, Monique Bouchard, il y a environ trois semaines, pour en assurer sa présidence d'honneur, André Maltais envisage ce rôle comme celui d'un rassembleur. «Je suis très honoré qu'on m'ait fait cette proposition. Je me vois comme le porte-parole de cette réalité. Je crois que ce thème de la rencontre est tout à fait à propos. Ça reflète bien l'âme du festival», explique-t-il.

Très intéressé par les rapports entre les Innus et les Acadiens, il considère que cette rencontre a été marquante à bien des niveaux. «À ce moment-là, les blancs étaient plus nombreux que les autochtones. Aujourd'hui, ça s'est inversé. J'ai eu la chance de vivre avec eux. J'ai négocié avec eux. Tout se fait, à la base, par la tradition orale. Ils sont très sensibles à la protection de leur langue. Ils sont 15 000 à la parler à travers le monde», précise-t-il.

Un élément central

Au même titre que les fables chez les blancs, les contes et légendes revêtent une très grande importance chez les autochtones. «Il y a énormément de spiritualité. Les forces de la nature y sont mises à l'avant-plan. La nature et les animaux y sont omniprésents, enchaîne-t-il. Ça relève du merveilleux. Ça vient nourrir l'imaginaire. Ce n'est pas nécessairement propre à eux, mais ça occupe une place plus importante. Le rêve occupe un rôle central.»

> **«Il faut savoir comment préserver cette culture et cette langue. C'est un travail colossal.»**
> ***-André Maltais***

Le plus grand défi résidant aujourd'hui, selon lui, dans la transmission de ces connaissances et de ce savoir chez la jeunesse autochtone. «Il faut savoir comment préserver cette culture et cette langue. C'est un travail colossal (…) Les préjugés résultent d'une méconnaissance. De mon côté, j'ai toujours apprécié la différence. Ça ne m'a jamais fait peur. Ça m'impressionnait beaucoup de voir ces personnages. J'ai grandi avec eux. J'ai fini par ne plus voir cette différence», soulève-t-il.

Une approche égalitaire

Par sa carrière en politique, il a eu l'opportunité de nourrir des amitiés sincères avec plusieurs autochtones. «Mon travail n'a jamais été blâmé. Je n'ai jamais signé de gros contrats avec eux. Un lien de confiance avait été établi. J'ai toujours insisté sur l'importance de préserver la faune et la flore. Ça les a rassurés, indique-t-il. J'ai toujours tenu parole. Cette curiosité face à la différence m'a été d'une très grande utilité. Ça doit se faire dans le respect. Ça ne doit pas se faire en imposant sa culture à l'autre. Ça suppose des rapports constants.»

Parfois sévère sur la prise des responsabilités des communautés autochtones, il croit toujours en l'importance d'adopter une vision d'avenir. «Il faut cesser de remuer le passé et construire sur de nouvelles bases. Je n'ai jamais accepté de trahir leur confiance. Je ne le ferais pas plus aujourd'hui. Je reconnais leur caractère distinct. Je suis très heureux de ce plus grand intérêt porté à la culture autochtone. On est sur la bonne voie pour faire tomber les préjugés.



André Maltais entend participer à la plupart des activités proposées lors du Festival du conte et de la légende de l'Innucadie. *(Photo : Courtoisie)*

CÉGEP DE SEPT-ILES

REMISE DES HORAIRES

À TOUS LES ÉTUDIANTS INSCRITS À LA SESSION D'AUTOMNE 2016

Mardi 16 et mercredi 17 août, vous devez OBLIGATOIREMENT vous procurer votre horaire par OMNIVOX à l'adresse : https://cegep-sept-iles.omnivox.ca (à condition que vos frais d'inscription soient payés).

Horaire bloqué? Veuillez lire le message (frais non-payés, contrat d'admission conditionnelle à signer, pièces manquantes au dossier) et suivre la procédure si tel est le cas.

Prenez note qu'après le 14 août, vous devrez vous présenter au D-133 pour acquitter vos frais d'inscription.

Vous avez jusqu'au mercredi 17 août 2016 à 16 h 30 pour prendre possession de votre horaire.
Les modifications d'horaire se feront auprès de votre aide pédagogique **le mercredi 17 août seulement.**

**LES HORAIRES NON RÉCUPÉRÉS SERONT DÉTRUITS CETTE MÊME JOURNÉE À 17 H.
POUR RÉACTIVER UN HORAIRE, DES FRAIS DE 40 $ SERONT EXIGÉS. DANS CE CAS, IL EST POSSIBLE QUE LES PLACES DISPONIBLES DANS CERTAINS GROUPES SOIENT LIMITÉES.**

Dès la première semaine de cours, vous aurez accès aux services suivants :

- carte étudiante (gratuite)
- agenda étudiant (gratuit)
- adhésion à la coopérative étudiante
- information sur l'aide financière aux études
- service de transport (Sept-Îles/Port-Cartier)

À TOUS LES NOUVEAUX ÉTUDIANTS, VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS À UNE RENCONTRE PRÉPARATOIRE LE VENDREDI 19 AOÛT, 10 H 30, DANS LE HALL DU CÉGEP. À LA FIN DE CETTE RENCONTRE, UN DÎNER VOUS SERA OFFERT PAR LES SERVICES AUX ÉTUDIANTS.

Ford

C'EST LE TEMPS DES

PRIX EMPLOYÉS*

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS.

LOUEZ
LA FOCUS SE 2016

96 $**	AUX 2 SEMAINES
0 %	TAUX ANNUEL
60	MOIS
1 645 $	ACOMPTE
INCLUANT 1 526 $	RAJUSTEMENT PRIX EMPLOYÉS

L'OFFRE INCLUT 1 700 $ EN FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR. TAXES EN SUS.

CARACTÉRISTIQUES :

- SYNC® : RECONNAISSANCE VOCALE PERFECTIONNÉE
- CLIMATISEUR
- CAMÉRA DE RECUL
- BOÎTE AUTOMATIQUE
- RÉGULATEUR DE VITESSE

ÉQUIVAUT À
48 $
PAR SEMAINE

NOUVEAUX DIPLÔMÉS ◊◊ 500 $ EN BANQUE
SUR LES MODÈLES FOCUS ET FIESTA NEUFS

ACHETEURS D'UN 1ER VÉHICULE ◊◊ OBTENEZ JUSQU'À 500 $ ÉQUIVALENT À L'ACOMPTE
SUR LES MODÈLES FOCUS ET FIESTA NEUFS



Elyse
Ford du Canada,
Ventes

Obtenez votre Prix employés sur **trouvezvotreford.ca**
ou visitez votre détaillant Ford.

*C'EST **FACILE** D'EMBARQUER AVEC **FORD***

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * L'offre Prix employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2016 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2016 et 2017 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, châssis nu, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby GT 350/350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix Employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le boni négocié avec les TCA. Le Prix employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. ** L'offre de location est en vigueur jusqu'au 30 septembre 2016 et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de la Focus SE 2016 de 21 023 $ (le PDSC comprend le rajustement Prix employés (1 526 $), les frais de transport (1 600 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $)) et s'échelonne sur 130 versements aux deux semaines. L'obligation location totale est de 14 033 $, la valeur de rachat optionnelle est de 6 990 $. Certaines conditions et une limite de 16 000 km par année s'appliquent. Un coût de 0,12 $ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. Taxes en sus. ◊ Cette offre aux diplômés est en vigueur uniquement du 3 février 2015 au 3 janvier 2017 et s'adresse aux résidents canadiens qui ont obtenu un diplôme, ou qui en obtiendront un dans les quatre prochains mois. Les nouveaux diplômés admissibles recevront 500 $, applicables à l'achat, à la location ou lors de la commande à l'usine d'une Focus 2015, 2016 ou 2017 neuve. Offre applicable selon la disponibilité des véhicules. Une (1) seule prime est applicable par nouveau diplômé admissible. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom du nouveau diplômé admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction de la prime. Cette offre ne peut être combinée à aucun autre programme qui propose une offre ciblée, y compris le rabais de Ford réservé aux premiers acheteurs. Certaines conditions s'applique, consultez votre détaillant ou ford.ca pour tous les détails. ◊◊ Cette offre pour votre premier véhicule est en vigueur uniquement du 3 février 2015 au 3 janvier 2017 lors d'un financement à l'achat ou à la location d'une Focus des années-modèles 2015, 2016 ou 2017 effectué auprès de Crédit Ford. Les résidents canadiens admissibles recevront un rabais additionnel équivalent au montant de l'acompte déboursé par l'acheteur jusqu'à un maximum de 500 $. La prime peut soit être appliquée directement à l'acompte ou bien être reçu sous forme de chèque de la part de Ford du Canada. Offre applicable selon la disponibilité des véhicules. Une (1) seule prime est applicable par acheteur d'un premier véhicule. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom de l'acheteur d'un premier véhicule. Les taxes s'appliquent avant la déduction de la prime. Cette offre ne peut être combinée à aucun autre programme qui propose une offre ciblée, y compris le rabais de Ford réservé aux nouveaux diplômés. Certaines conditions s'applique, consultez votre détaillant ou ford.ca pour tous les détails. †† © 2016 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés††.

Le NC Port-Cartier

Pointe-aux-Anglais

Un règlement de zonage pour accommoder un projet éolien

Rivière-Pentecôte – Un projet de règlement de zonage a été déposé au conseil de ville de Port-Cartier pour faciliter la réalisation d'un projet éolien toujours dans l'air dans le secteur de Pointe-aux-Anglais. Le règlement permettra l'installation d'éolienne plus grande que le permet le présent règlement de la MRC.

MARTIN BÉLANGER

Le projet de règlement modifiant le règlement de zonage quant aux zones à risques d'érosion littorale et aux éoliennes à grand gabarit a été déposé au conseil le 11 juillet par le conseiller Alain Thibault.

Le règlement vise à permettre l'implantation d'éoliennes «beaucoup plus grandes et plus grosses que le règlement intérimaire» de la MRC des Sept-Rivières présentement en vigueur. S'il le règlement municipal de Port-Cartier est adopté, il devra en être de même à la MRC.

C'est que le promoteur RES Canada a toujours l'intention d'implanter un site d'éoliennes à Pointe-aux-Anglais et prévoit l'installation turbines plus grandes que le permet le règlement. «Plus tes éoliennes sont grosses, plus tu réduis le nombre d'entre eux parce que tu augmentes la puissance», explique Alain Thibault.

Moins d'éoliennes, mais plus grandes

Un plus petit nombre d'éoliennes, mais de plus grandes envergures, permettraient aussi de réduire le nombre d'aménagements en forêt. M. Thibault affirme que cela pourrait réduire l'impact environnemental du projet en plus réduire les désagréments pour les utilisateurs de la forêt publique, nombreux dans ce secteur. Une assemblée publique de consultation relativement à ce projet aura lieu à l'hôtel de ville de Port-Cartier le 29 août à 19h.

RES Canada avait soumis à l'été 2014 un appel d'offres pour développer un projet éolien de 150 MW au coût de 330 millions $ à Pointe-aux-Anglais. Cependant le projet n'avait pas été retenu par Hydro-Québec en décembre 2014. Advenant l'acceptation du projet, la Ville de Port-Cartier aurait pu récolter jusqu'à 750 000 $ en redevances par année.

Bloc octroyé aux Innus

Entre temps, Québec a octroyé un bloc énergétique de 200 mégawatts à la nation innue de la Côte-Nord pour la réalisation d'un projet éolien sur son territoire. «La réalisation de ce projet éolien entraînera des retombées importantes qui nous permettrons enfin de mettre en place une structure nationale innue concrète et viable et nous aiderons à faire un pas de plus vers notre autonomie», avait alors réagi le chef de Uashat mak Mani-Utenam, Mike McKenzie.

Le partenariat entre Québec et les neuf nations innus de la région s'inscrivait dans «l'accomplissement» du bloc de 4000 mégawatts de la stratégie énergétique 2006-2015. Selon Alain Thibault, RES Canada travaille de concert avec les Innus pour exploiter ce bloc énergétique. Un autre promoteur avait aussi tenté de développer un projet éolien à Pointe-aux-Anglais en 2009. La société Northland Power avait présenté un projet de 25 MW d'énergie éolienne, mais n'avait pas été sélectionnée par Hydro-Québec.



Le conseiller Alain Thibault. *(Photo : Archives – Le Nord-Côtier)*

Le Club Lions de Port-Cartier et la Boutique Velo Sport font des heureux!



Le Club Lions de Port-Cartier est heureux d'avoir contribué, par le don d'un montant de 500$, à l'achat d'un système Dyny-stab qui sert à stabiliser le vélo pour les personnes à mobilité réduite. Stéphane Hachey, propriétaire de Botine Velo Sport, est quant à lui heureux d'avoir offert le vélo à Sarah Dallaire qui est atteinte de trisomie 21.

Sarah semblait très heureuse de sa nouvelle acquisition. Ses parents, Stéphane Dallaire et Manon Roussel, remercient sincèrement le Club Lions ainsi que Stéphane Hachey pour le don. Le président du Club Lions, Jean-Marie Poirier, était présent avec plusieurs autres membres lors de la remise. *(Photo : Le Nord-Côtier)*

Boucherie • Poissonnerie chez MAR-GIL
NOUVEAU! LA FUDGERIE
Nos saucissons de fudge partent à la conquête de Port-Cartier
NOUVEL ARRIVAGE
Boîte de morue du Labrador
Rég. : 43.50$
Emballage de 5 lb
Congelée
38 50$ chaque
Boîte économique
70$ et 100$
Boeuf haché
10 lb et plus
4.97/ lb
10.95 / kg
Côtelettes de porc avec os
10.595 kg
Steak Français
19.595 kg
1, rue des Pins • 418 766-2811

HABITATIONS PORT-CARTIER
Bachelors,
3½, 4½, 5½
Chauffés, éclairés, peinturés à neuf.
Pour information :
418 766-4321

MALLETTE
Associés
André Rioux FCPA, FCA
Bernard Gagné CPA, CA
Denis Smith CPA, CA
Félix Tremblay CPA, CMA
2 rue Élie-Rochefort
Port-Cartier
Tél. : 418 766-6464
Téléc : 418 766-7334
info.pc@mallette.ca
100-737 boulevard Laure
Sept-Îles
Tél. : 418 962-3154
Téléc : 418 968-4119
info.7iles@mallette.ca

Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien
Pour tout savoir sur votre région.
Suivez-nous ! lenord-cotier.com
Sylvie Gagné, conseillère publicitaire
s.gagne@lenord-cotier.com
418 960-2090 # 2419
Cellulaire : 581 881-5321
Martin Bélanger, journaliste
m.belanger@lenord-cotier.com
418 960-2090 # 2408

Laurie Leblanc

Un cowboy acadien se dévoile

Port-Cartier – Ravi du succès obtenu par la chanson «Moi itou Mojito» au printemps 2016, Laurie Leblanc s'amène sur la Côte-Nord pour offrir deux représentations de son spectacle «20», les 17 et 18 août au Café-théâtre Graffiti. Un répertoire musical dans lequel il adopte une signature qu'il qualifie de country acadien en raison de ses multiples influences.

ÉRIC MARTIN

«Ce que je fais est très influencé par le country américain. Il y a différentes sortes de country. L'éventail est large, soutient-il. Le country américain d'aujourd'hui tend beaucoup vers la pop. Je ne cacherai pas non plus que Zachary Richard et la famille Daraîche sont des artistes qui m'inspirent au plus haut point. On retrouve assurément leur influence dans mon répertoire.»

Soucieux d'être le plus authentique possible, Laurie Leblanc fait usage de beaucoup de mots en anglais dans ses chansons. «C'est là un élément propre au chiac. Je me soucie d'utiliser les mêmes mots qu'au quotidien. J'aime parler de nos accents dans mes chansons. Dans «La pitoune», j'en ai beaucoup mis. C'est volontaire», indique-t-il.

Il est visiblement heureux d'évoluer à une époque où le country connaît un regain de popularité. «Il est vrai que ce que Mario Pelchat a fait avec des artistes populaires, et aussi Paul Daraîche, a contribué à faire en sorte que plus de gens s'intéressent au country, avance-t-il. Je vois constamment de nouveaux visages à mes spectacles. Ça en est la preuve concrète. Un mouvement s'est fait. Ça a ouvert la porte à des spectacles en salle. C'était plus ou moins possible auparavant.»

«Je me soucie d'utiliser les mêmes mots qu'au quotidien. J'aime parler de nos accents dans mes chansons.»

-Laurie Leblanc

L'envie de se réinventer

En tant qu'auteur-compositeur-interprète, il se soucie de se renouveler constamment. «Je travaille déjà sur le prochain album. Ça va ressembler à ce que j'ai déjà fait auparavant, mais on y retrouvera tout de même une couleur différente. La qualité du son est l'une de mes préoccupations. Mon style va peut-être se moderniser, explique-t-il. J'ai déjà un concept en tête. Je vous garantis que mes fans ne seront pas dépaysés.»

Constamment en création, Laurie Leblanc souligne écrire des chansons et composer des mélodies au jour le jour. «J'ai toujours un enregistreur à portée de la main. Ça peut être pour un texte ou pour une mélodie que j'ai en tête. Je travaille sur un prochain album qui sera composé de chansons originales, mais je ne veux pas m'avancer sur la date de son lancement. Je le ferai au moment opportun», insiste-t-il.

Son spectacle

À l'image de son répertoire musicale, il s'engage à offrir une prestation festive. «J'ai très hâte de m'arrêter dans votre région. Je sais que les amateurs de country y seront nombreux. Sur scène, je serai accompagné de quatre musiciens. Je vais interpréter mes succès et des chansons que je considère marquantes dans mon parcours musical», précise-t-il.



Laurie Leblanc tire la plupart de ses influences du country américain, un style musical avec lequel il a grandi et continue d'évoluer encore aujourd'hui avec un plaisir évident. *(Photo : Courtoisie)*

LES SOURIRES de la semaine

portcartois



Visitez le Centre d'interprétation de l'histoire de Port-Cartier et soyez accueillis par Joëlle Rousseau Trépanier et Élaine Roy, des guides qui se feront un plaisir de vous accompagner lors de votre visite.



EN DIRECT DE PORT-CARTIER

Appel à tous

Mme Léona Sonier tricote des couvertures en laine, qu'elle remet à des organismes de bienfaisance comme l'association pour le cancer et pour le cœur. Ceux-ci peuvent vendre des billets pour faire le tirage de ces couvertures. Mme Sonier demande des dons de laine pour tricoter ces couvertures. Si vous désirez faire le ménage de vos vieilles balles de laine non utilisées et les offrir, veuillez contacter Mme Sonier au 418 799-2572.

Transport adapté

Le service de Transport adapté de Port-Cartier informe qu'un horaire élargi, en raison de l'ajout d'un service de transport collectif, est en vigueur. Pour la clientèle, ces modifications offrent la possibilité d'effectuer dorénavant des déplacements en soirée ou la fin de semaine. En tout temps, les déplacements de groupe seront priorisés et un délai de réservation de 48h devra être respecté. Pour plus d'infos : 418 766-0060.

Épilepsie Côte-Nord

L'Association Épilepsie Côte-Nord informe la population que son bureau, situé au 652, avenue De Quen (MOCSI), sera fermé pour la saison estivale. Il est possible de joindre son équipe, par téléphone au 418 968-2507. Un retour d'appel sera assuré sur une base hebdomadaire. La réouverture du bureau est prévue pour le 6 septembre. Bon été à tous!

BRISS Côte-Nord

Le Bureau régional d'information en santé sexuelle (BRISS) de la Côte-Nord est un organisme communautaire ayant pour mission de sensibiliser la population en matière de santé sexuelle et de promouvoir des comportements sexuels sains et sécuritaires. Des actions ayant pour objectif de favoriser l'adoption d'une vie sexuelle saine et freiner la transmission des ITSS, des hépatites ou du VIH. Plusieurs services sont offerts. Pour obtenir plus d'informations sur l'organisme : 1-888-611-7432 ou www.lebriss.ca



COMMISSION SCOLAIRE DU FER

BIENVENUE AUX ÉLÈVES DES ÉCOLES PRIMAIRES ET SECONDAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU FER SECTEUR PORT-CARTIER - ANNÉE SCOLAIRE 2016-2017

RENTRÉE DES ÉLÈVES DU PRÉSCOLAIRE ET DU PRIMAIRE

La Commission scolaire du Fer informe les parents que l'**accueil** des élèves **du préscolaire** et **du primaire** pour **l'année scolaire 2016-2017** se fera selon l'horaire ci-dessous :

ÉCOLE MÈRE D'YOUVILLE Tél. : 418 766-5345

LE LUNDI 29 AOÛT 2016

7 h 50 à 10 h 00 Accueil pour tous les **élèves du 1er, 2e et 3e cycle** du primaire.
12 h 45 à 14 h 20 Continuité de l'activité du matin pour les **élèves du 1er, 2e et 3e cycle**.
7 h 50 à 10 h 00 Accueil pour tous les élèves du **préscolaire et leur(s) parent(s)**.

Note : Pour les **élèves du préscolaire**, de l'information concernant la rentrée progressive qui se déroulera du lundi 29 août au vendredi 2 septembre 2016 sera remise lors de la rencontre d'information de parents prévue le jeudi 25 août à 19 h. Vous recevrez une invitation pour cette rencontre dans le courant de l'été.

ÉCOLE DOMINIQUE-SAVIO Tél. : 418 799-2606

LE LUNDI 29 AOÛT 2016

8 h 00 à 10 h 10 Maternelle 4 ans et 5 ans.
8 h 00 à 10 h 10 Accueil pour tous les élèves de la 1re à la 6e année.
12 h 55 à 14 h 45 Continuité de l'activité de l'avant-midi.

ÉCOLE ST-ALEXANDRE Tél. : 418 766-2237

LE LUNDI 29 AOÛT 2016

Note : Bienvenue à nos élèves pour la Rentrée 2016! Cette année, l'école St-Alexandre vous accueille sous le thème « Des auteurs à la hauteur ». Ensemble nous plongerons dans le merveilleux monde de la littérature. Nous invitons chacun d'entre vous à arriver le lundi 29 août avec une petite affichette sur laquelle sera écrite une phrase ou une citation décrivant votre été, de plus, portez un chandail blanc avec un pantalon ou une jupe très colorée. À bientôt chers lecteurs!

8 h 15 à 10 h 25 Accueil pour tous les **élèves du 1er, 2e et 3e cycle**.
13 h 15 à 14 h 55 Continuité de l'activité de l'avant-midi **du 1er, 2e et 3e cycle**.
8 h 15 à 10 h 25 Accueil pour tous les élèves du **préscolaire (groupes A et B) et leur(s) parent(s)**.

Note : Pour le préscolaire, l'école fera parvenir aux parents, avant la rentrée scolaire, l'information sur le groupe dans lequel l'enfant sera classé.

ÉCOLE NOTRE-DAME Tél. : 418 766-2383

LE LUNDI 29 AOÛT 2016

7 h 50 à 10 h 00 Accueil pour les **élèves du 1er, 2e et 3e cycle**.
13 h 00 à 13 h 50 Continuité de l'activité de l'avant-midi.

ÉCOLE SECONDAIRE - CENTRE ÉDUCATIF L'ABRI

La Commission scolaire du Fer informe les parents que l'accueil des élèves fréquentant le **Centre éducatif l'Abri** pour **l'année scolaire 2016-2017** se fera selon l'horaire ci-dessous :

ACCUEIL

LE LUNDI 22 AOÛT 2016

9 h à 11 h 30 Les élèves dont la **première** lettre du **nom de famille** commence par la lettre **A jusqu'à la lettre G** inclusivement.

13 h à 15 h 30 Les élèves dont la **première** lettre du **nom de famille** commence par la lettre **H jusqu'à la lettre Z** inclusivement.

À cette occasion, les élèves valideront leur inscription et recevront leur horaire, leur numéro de groupe et de casier, leur agenda ainsi que différents documents d'information. Les parents peuvent accompagner leur(s) enfant(s). Il n'y aura pas de service de transport scolaire. La séance de photographie aura lieu en septembre seulement.

Le magasin scolaire sera ouvert aux heures suivantes :
Le lundi 22 août 2016 **de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 00 à 15 h 30**
Le mardi 23 août 2016 **de 9 h 00 à 11 h 30**
Lors de la rentrée scolaire **de 8 h 30 à 9 h 05 *et aux récréations.***

RENTRÉE DES ÉLÈVES LE LUNDI 29 AOÛT 2016

Les cours débuteront à **9 h 05**. Les élèves se présentent au local prévu à leur horaire sauf les élèves de 1re secondaire, ils devront se présenter à l'agora. Le transport scolaire sera en opération aux heures et endroits habituels.

HORAIRE 2016-2017 DU CENTRE ÉDUCATIF L'ABRI

9 h 05 à 11 h 55 et 13 h 25 à 16 h 15

CENTRE ÉDUCATIF L'ABRI · PORT CARTIER ·

CENTRE ÉDUCATION DES ADULTES DE PORT-CARTIER
18, boul. des Îles
Port-Cartier • 418 766-5335

INSCRIPTION SESSION AUTOMNE 2016
Le mercredi 10 août 2016 de 8 h 30 à 11 h 15 et de 13 h à 15 h 30.
Le jeudi 11 août 2016 de 8 h30 à 11 h 15 et de 13 h à 15 h 30.

FORMATION GÉNÉRALE : DÉBUT DES COURS LE MERCREDI 31 AOÛT 2016

CONDITIONS D'ADMISSION

- **Avoir** 16 ans ou plus au **30 juin 2016**.
- Apporter **obligatoirement** votre dernier **bulletin scolaire** **ou** votre **relevé des apprentissages** ainsi que votre **certificat de naissance**.
- Une rencontre avec le conseiller pédagogique pour établir votre profil de formation est obligatoire, des frais seront exigés.
- Si besoin des tests de classement.

INFORMATIONS UTILES

- Les inscriptions au Centre de Port-Cartier se font de façon continue toute l'année.
- Nous n'acceptons pas d'inscription par téléphone.
- À l'accueil, le **mercredi 31 août 2016**, il y aura remise des volumes et de l'agenda.
- Prévoir des frais pour l'agenda et l'achat des volumes.

Horaire des cours :
Du lundi au jeudi : 8 h 00 à 11 h 20 et de 12 h 40 à 16 h 00
Le vendredi : 8 h 00 à 11 h 20
Pour informations, nous contacter au : **418 766-5335**

Le NC Minganie

Anticosti

Pas de travaux de forage cet été, selon les Innus

Port-Menier – Le conseil des Innus d'Ekuanitshit a suspendu sa demande d'injonction provisoire visant à bloquer les travaux d'exploration pétrolière et gazière sur l'île d'Anticosti. La communauté a reçu «l'assurance» qu'il n'y aurait pas de travaux de forage cet été.

MARTIN BÉLANGER

«On a suspendu notre injonction provisoire parce que l'idée, c'était vraiment de nous protéger dans les dix premiers jours s'il y avait des travaux de forage sans notre consentement», a mentionné le chef du conseil de bande d'Ekuanitshit, Jean-Charles Piétacho.

La communauté innue située à une trentaine de kilomètres à l'est d'Havre-Saint-Pierre avait déposé une injonction provisoire à la mi-juillet pour empêcher les trois forages exploratoires prévus sur l'île cet été par Hydrocarbures Anticosti. En cas de travaux, les Innus se disaient prêts à occuper l'île.

Cependant, Pétrolia et Corridor Ressources ne se sont pas entendus avec Investissement Québec et Saint-Aubin E & P pour financer la suite des travaux exploratoires d'Hydrocarbures Anticosti. Des sommes minimales seront versées mensuellement pour maintenir les activités.

Injonction permanente

Les Innus affirment dans un communiqué que «les procureurs du promoteur Hydrocarbures Anticosti les ont informés qu'il n'y aura ni forage, ni fracturation en 2016». «On a eu l'assurance qu'ils n'ont pas eu le financement requis et qu'ils vont faire le minimum pour maintenir les opérations», a expliqué M. Piétacho. «Du fait qu'il n'y plus de travaux, il n'y a plus d'urgence» pour les bloquer, continue le chef.



Le chef des Innus d'Ekuanitshit, Jean-Charles Piétacho.
Photo : Archives – Le Nord-Côtier)

Le conseil de bande se concentrera donc sur l'injonction permanente qui vise à invalider les permis environnementaux délivrés par le ministère de l'Environnement, l'arrêt des travaux d'exploration sur l'île et l'intervention du gouvernement fédéral pour protéger le saumon, présent dans des rivières où plusieurs milliers de litres d'eau seront utilisés pour les forages. Cette injonction permanente devrait être entendue en Cour en novembre ou décembre. Les Innus cherchent ainsi «un jugement sur le fonds» avant 2017.



Pêche des grands saumons

Permis de garder sa prise dans quatre nouvelles rivières

Havre-Saint-Pierre – Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs a annoncé le 1er août qu'il est maintenant possible de capturer et de garder des grands saumons (63 cm ou plus) dans plusieurs rivières dont quatre sur la Côte-Nord soit, Gros-Mécatina, Napetipi, Saint-Paul et Vieux-Fort.

MARTIN BÉLANGER

En raison de la diminution importante des montaisons de saumon atlantique observée depuis deux ans, le ministère avait décidé ce printemps d'obliger la remise à l'eau obligatoire des grands saumons, sauf pour les rivières Moisie, Natashquan, Saint-Jean, Causapscal en Gaspésie et celles du Nord-du-Québec. Cette décision avait été annoncée dans le cadre du Plan de gestion du saumon atlantique 2016-2026 à la suite d'un vaste processus de consultation.

Les rivières où il est maintenant permis de garder sa prise «ont atteint leur cible de gestion au cours des dernières années», alors que «les analyses des montaisons de la saison en cours indiquent que cette cible pourra encore être atteinte en 2016», indique le ministère.





GRANDE RÉOUVERTURE

SEPT-ÎLES

DÈS LE JEUDI 11 AOÛT, 9 H 30

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVEAU CONCEPT DE MAGASIN AU DÉCOR TENDANCE !

LUN-MER 9 H 30 À 17 H
JEU-VEN 9 H 30 À 21 H
SAM 9 H À 17 H
DIM 12 H À 17 H

1006, BOULEVARD LAURE

AUBAINERIE

DEPUIS ⚜ 1944

Une aide apportée aux sinistrés de la Côte-Nord



Par le biais de la campagne Entraide, les employés et les personnes retraitées de la fonction publique et parapublique québécoise de la Côte-Nord ont remis un montant de 5 733$ à la division du Québec de la Croix-Rouge canadienne. Une somme qui sera utilisée pour venir en aide aux sinistrés de la région, ainsi que pour offrir une formation à ses bénévoles afin qu'ils puissent maintenir leurs compétences à jour et être en mesure d'agir rapidement auprès des sinistrés. *(Photo : Courtoisie)*

Sortie mycologie

Le cercle des Mycologues invite toutes les personnes intéressées par la cueillette et l'identification des champignons sauvages à participer à une sortie en forêt le 13 août. L'activité consiste en une randonnée en forêt d'une durée d'environ 1h30 suivie d'une période d'identification des champignons récoltés. Le lieu de rendez-vous est le stationnement du petit parc de Place de l'anse à 9h . L'activité est gratuite pour les membres et au coût de $2 pour les non-membres. Pour infos: 418 968-2306

Offre d'emploi

À la Source Sept-Îles est présentement à la recherche d'un coordonnateur-intervenant. Les personnes intéressées à interagir auprès des familles et de leurs familles autour de la périnatalité et de l'allaitement maternel sont invitées à soumettre leur candidature. L'envoi du curriculum vitae doit se faire, d'ici le 7 septembre, par courriel au alasource@cgocable.ca. Il est à noter que seuls les candidats retenus seront contactés.

Centre de répit

Vous êtes le proche aidant d'un aîné âgé de 65 ans ou plus et avez besoin d'un moment de répit? Le Centre de répit du Centre d'Action Bénévole de Sept-Iles est ouvert en saison estivale. Les activités offertes tiennent compte de l'état de santé de la personne et de ses préférences. Le service est dispensé par un personnel qualifié au coût de 2$ de l'heure. Un repas est inclus. Pour plus d'informations 418 965-1731.

Tai-ji

Durant la saison estivale, les adeptes de tai-ji sont invités à se réunir tous les mercredis à 19h sur le terrain extérieur de l'école Maisonneuve. Pour infos : 418 927-3828.

Fibromyalgie

L'Association Fibromyalgie de Duplessis tient à informer ses membres et la population que son bureau sera fermé pour la période estivale du 23 juin au 6 septembre 2016. Pour urgence, veuillez laisser un message sur la boîte vocale du 968-1999 et l'on vous rappellera. Les activités d'aquaforme et de stretching (étirements musculaires) reprendront dans la semaine du 18 septembre.

Généalogie

La Société de Généalogie de la Côte-Nord informe ses membres et la population que ses activités seront suspendues pour la période estivale, du 14 juin, au mercredi 14 septembre 2016. À l'automne, les activités reprendront comme à l'habitude, tous les mercredis de 19h à 22h, dans les locaux de la Bibliothèque et Archives nationale du Québec (BAnQ) situé au 700 boulevard Laure, local 190.

L'Âtre-Ville

L'Âtre-Ville est un groupe d'entraide en santé mentale qui accueille les personnes de 18 ans et plus ayant ou ayant eu un problème de santé mentale. Sachez qu'il n'est pas nécessaire d'avoir un diagnostic pour participer à l'une ou l'autre de ces activités, ateliers et jeux de groupe. Un service de soupe populaire est également offert sur place. Situé au sous-sol du 409, avenue De Quen, ce centre d'activités est accessible les lundis et vendredis de 13h à 17h, ainsi que du mardi au jeudi de 13h à 19h. Bienvenue à tous! Pour infos : 418 962-0983.

Hommes Sept-Îles

Hommes Sept-Îles est un service d'aide aux hommes en difficulté et à leur entourage. L'organisme offre des rencontres, de l'écoute, du support et de l'accompagnement, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30, ainsi qu'une ligne d'écoute les soirs & week-ends. 418-961-1530 ou par courriel au info@hommesseptils.com Si vous désirez aider des hommes en détresse, vous êtes également invités à joindre son équipe de bénévoles aidants en tout temps.

Chevaliers de Colomb

Jusqu'à nouvel ordre, toutes les activités des Chevaliers de Colomb de Sept-Îles se dérouleront au sous-sol de l'église Marie-Immaculée. Les assemblées des chevaliers se tiendront le 2e et le 4e mercredi de chaque mois à cet endroit.

Maison des Femmes

La Maison des femmes de Sept-Îles offre, sans frais, de l'hébergement sécuritaire et des services externes aux femmes et aux enfants victimes de violence conjugale. Une équipe d'intervenantes professionnelles est sur place 24H/24 et 7 jours par semaine. Pour infos : 418 962-8141 ou www.maisonfemmessi.com

Éki-Lib Santé Côte-Nord

Éki-Lib Santé Côte-Nord est un organisme à but non lucratif dont la mission consiste à informer et à sensibiliser la population nord-côtière aux troubles alimentaires, en offrant un soutien aux personnes atteintes et à leur entourage. Les services sont offerts gratuitement et de manière confidentielle aux hommes et aux femmes. Service d'écoute 24/7. Le bureau est situé au 466 Perreault (CAB). Pour infos : Josée Pelletier au 1-877-968-3960 ou 418-968-3960. N'hésitez pas à laisser un message.

BRISS Côte-Nord

Le Bureau régional d'information en santé sexuelle (BRISS) de la Côte-Nord est un organisme communautaire ayant pour mission de sensibiliser la population en matière de santé sexuelle et de promouvoir des comportements sexuels sains et sécuritaires. Des actions ayant pour objectif de favoriser l'adoption d'une saine sexualité et freiner la transmission des ITSS, des hépatites ou du VIH. Plusieurs services sont offerts. Pour obtenir plus d'informations sur l'organisme : 1-888-611-7432 ou www.lebriss.ca



LE BEL-ÂGE DE SEPT-ÎLES

CLUB DE L'ÂGE D'OR

Pétanque

Durant la saison estivale, les activités de pétanque extérieure auront lieu au 286, avenue Humphrey, les mardis et jeudis à compter de 13h.

CLUB LES JOYEUX RETRAITÉS

Pétanque

Sous la responsabilité de Leona Rodgers, l'activité de pétanque du club les Joyeux Retraités se poursuit les lundis et mercredis à 13h15 au local du Rendez-vous des aînés, situé au 286, avenue Humphrey.

Soirée dansante

Les Joyeux Retraités de Sept-Îles annoncent la tenue de leur prochaine soirée dansante, le 13 août à 20h30 au Rendez-vous des Aînés du 286, avenue Humphrey. Bienvenue à tous les amateurs de danses sociales et de danses en ligne! Pour infos : Sylvie au 418 968-5727.

Épluchette de blé d'inde

Le club «Les Joyeux Retraités» vous invite à son épluchette de blé d'inde, le 26 août à compter de 11h au local du Rendez-vous des Aînés au 286, avenue Humphrey. Le coût est de 5$ par personne. Une activité qui marque le début d'une nouvelle saison. Pour infos : Jean Vézina au 418 962-4907.

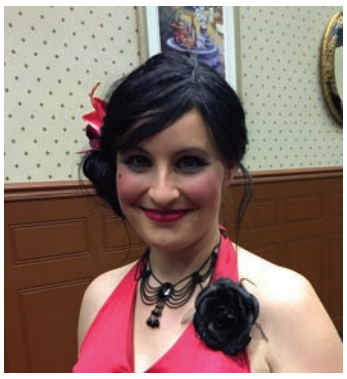
cogecoTV 555 HD
« COGECOTV, c'est vous »
Horaire complet : www.tvcogeco.com/sept-iles
Toute l'équipe de CogecoTV (555 HD | câble 5) vous souhaite un bel été !

Horaire d'été (27 juin au 11 septembre 2016)	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI
Conseil municipal (27 juin, 11 juil., 8 août + reprises 9 jours suivants)	13h30	22h	14h	9h	14h	13h30; 19h/16h30 (direct)	21h
Télé-bingo Rotary							18h30
Messe	9h	9h	9h			9h	9h
Émissions régionales *	10h,12h,17h,19h,21h	10h,12h,17h,19h,21h	10h,12h,17h,19h,21h	10h,12h,17h,19h,21h	10h,12h,17h,19h,21h	10h,12h,17h,21h	10h,12h,17h,19h

** ÉMISSIONS RÉGIONALES VARIÉES:* **Relais pour la vie, Ordre du mérite nord-côtier, Conférences, Salon du livre, Course de bateaux-dragon, Tam Ti Delam, Chœur en Sol, Secondaire et Cégeps en spectacle, Vieux-Quai en fête, Tournoi Orange Alouette, Féria de Port-Cartier....**

LE COIN DES POTINS

LE SOURIRE de la semaine



Notre sourire cette semaine est celui de Sarah-Émilie Hébert-Marcoux, où plutôt Consuela Koukouwsko! Sarah-Émilie est l'un des sept comédiens de «Treize à table ou l'Homme de Zapatapam». Elle y campe le rôle de Consuela Koukouwsko. Un personnage qui apporte beaucoup à l'intrigue de cette production estivale, riche en rebondissements, du Théâtre La Patente.

présenté par

Jean Coutu
Christian Bastien
(pharmacien affilié)
Place de Ville
770, boul. Laure
418 962-3333
Livraison



Gino Lévesque | Fanny Lévesque | Sylvain Turcotte | Éric Martin | Martin Bélanger | Denis Simard | Nathalie Simard | Patricia Thériault | Christine Lavoie | Sylvie Gagné

Bravo aux finissants!



Le Festival Innu Nikamu célèbre la culture innue, mais c'est aussi l'occasion de célébrer de belles victoires. Un beau moment a eu lieu lors de l'ouverture officielle du festival jeudi, alors que les finissants et finissantes des différentes communautés de la région ont été honorés pour avoir complété leur parcours scolaire. Bravo!

40 ans d'amour



Notre ami Raymond Whittom et sa famille sont fiers de souligner le 40e anniversaire de mariage de ses parents, Anita et Chester Whittom, qui a eu lieu le 4 août dernier.

Bonne semaine aux artisanes



Le Journal souhaite bonne semaine aux artisanes qui exposaient aux abris du Vieux Quai la semaine dernière, soit Denise Forbes (cartes, couture et bricolage), Line Roussy (bijoux et sac à main), Evelyne Belley (aquarelle, bijoux et textile), Marika Vachon (bijoux artisanaux), Doris Masson (peinture sur verre), Maria Martin et Bernice Villeneuve (textile).

Félicitations!!





On l'a fait!
Il ne fallait pas avoir peur de se salir le 31 juillet dernier à la course à obstacles Pakatakan-Meshkanau.
Parlez-en à Karine Therrien et notre journaliste sportif Sylvain Turcotte!

MJ LOCAL
L'APPLICATION
MON JOURNAL LOCAL
Consultez maintenant votre journal à partir
DE VOTRE TABLETTE
OU VOTRE MOBILE
Téléchargement à partir de App Store / Google Play

POUR TÉLÉCHARGER? C'EST FACILE!
1. Rendez-vous dans le App Store/Google Play
2. Recherchez l'application Mon Journal Local
3. Téléchargez, c'est gratuit!
4. Sélectionnez Le Nord-Côtier
5. Commencez la lecture!



Voici les finalistes de la semaine :
Jean-Claude Côté
Steve Keeper
Carol Labrie

Lison

Concours Les p'tites annonces

GAGNEZ 1000$ de produits STIHL

418 960-2090

journal@lenord-cotier.com 719, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1Y2

20 mots et moins ..... 13$
- Encadrement ..... 2$
- Inversé ou couleur ..... 6$
- Mot additionnel ..... 20¢
- Heure de tombée : lundi 11h30

Interac MasterCard VISA

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, Interac, Visa ou -Master card. *TPS et TVQ- incluses dans tarifs.

LOGEMENTS À LOUER :

2½,4½ et 5½ situés à Port-Cartier, libres immédiatement, immeuble tranquille, aucun animal. Références demandées. Chauffés et éclairés. Contactez Multi-Blocs au 418 968-3343

3½, 4½ et 5 ½, logements situés centre-ville, libre immédiatement, rénovés : planchers flottant et céramique, balcon, stationnement privé. Aucun animal. Références demandées Contactez Multi-Logis au 418-968-3343

APPARTEMENTS GALLANT : 3½,5½, chauffé, éclairé situés au centre-ville, libres immédiatement, planchers flottant et céramique. Balcon, «locker» et stationnement privé. Immeuble tranquille et sécurisé avec intercom. Aucun animal. Références demandées. Contactez-nous sans tarder au 418 962-3334

AAA - 5½ à louer libres immédiatement ou plus tard, bienvenue aux familles, près de tous les services, logements très propres, meilleur rapport qualité-prix en ville. Info 418-960-4042

3½, chauffé, éclairé et 5½, chauffé, éclairé, rénové, 621 Perreault, Anne au 418-350-0415

Grand 5½ à louer près de l'Hôpital 690.$/mois. Libre le 1er Août au 418-960-1207

3½, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, buanderie et grand 4½, non meublé, chauffé, eau chaude fournie, non-fumeur situé rue Dequen et Évangéline au 418-962-4004

Logements 1½, meublés, 3½, semi-meublés, incluant chauffage, laveuse & sécheuse fournis, électricité et câble, situés près de l'hôpital au 418 350-4345

Grand 4½, demi sous-sol maison privée, entrée indépendante, très propre, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas animaux. Idéal pour personne seul ou couple. Libre immédiatement 675.$/mois près de l'Hôpital au 443 Dequen 418-962-4381

5¬½, chauffé, éclairé et déneigé, Port-Cartier. Libre en Septembre, non-fumeur, animaux acceptés. 950.$/mois au 581-881-0500

4½, rénové, libre immédiatement au centre-ville 418-965-6404

APPARTEMENTS DU GOUVERNEUR 418-968-8816 : 2½, 3½ semi meublé, 4½ non-meublé, chauffé, éclairé, intercom, très bien situé, endroit très tranquille, libre immédiatement.

Bachelor, 3½-4½-5½ avec balcon, service de buanderie, intercom, très bien situés au 418-968-2669

3½, meublé, chauffé, éclairé avec intercom au 418-962-4431 ou 418-964-9627

3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre le 1er août, 700$/mois au 418-968-8290 laisser message ou 418-965-4161

3½, semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse-sécheuse superposées, lave-vaisselle, broyeur à déchets, micro-onde encastré, douche, walk-in, air climatisé, rangement sous-sol, boiserie, chauffage convectaire, non-fumeur 950$/mois. Références requises, 333 Gamache au 418-960-1962

3½ à louer, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, laveuse et sécheuse, semi-meublé avec un côté de cours, wi-fi. Libre immédiatement au 418-409-5342

Grand 3½, avec balcon, entrée laveuse et sécheuse, secteur tranquille, pas animaux, remise extérieur, libre immédiatement, 595$/mois, demander Mathieu au 418-965-3334

Bachelor, chauffé, éclairé, laveuse et sécheuse, entrée indépendante, grand stationnement au 418-766-6030

1½ à louer meublé, chauffé, éclairé. Situé à Port-Cartier au 418-766-5618

Grand 5½ à louer, libre le 1er septembre, demi sous-sol, très éclairé, tranquille, eau chaude fournie, intercom 725$/mois au 418-961-8478

Beau grand logement, rénové, pour couple retraité ou dame seule, non-fumeur, pas d'animaux, super tranquille dans un triplex près de l'hôpital et de la mer, locker intérieur et extérieur, corde à linge, non chauffé, non éclairé, 650$/mois avec références au 418-968-6623

Grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville, 580$/mois au 418-960-2312 ou après 17 heures au 418-965-1548

Très beau 4½ rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie au 418-962-5665

MAISONS À LOUER OU À VENDRE :

Maison à louer, secteur Sainte-Famille, 3 chambres à coucher au 418-961-5230

Maison mobile à louer au Parc Ferland, semi-meublée, éclairée, 4 chambres à coucher, grande salle de séjour. Possibilité pour garage, 1125.$/mois au 418-964-6812 ou 418-968-6075

Maison mobile à louer à Port-Cartier, 650.$/mois pas chauffée, pas éclairée, situé au Parc Brunel. Informations appelez Marie-Pierre au 418-965-4118

Maison à louer 3 chambres à coucher, 1 salle de bain complète, 2 salles d'eau, grande cours arrière sans voisins incluant remise, centre-ville, libre immédiatement, 1000$/mois, non chauffé, non éclairé, non-fumeur. 418-962-1033

Maison à louer à Port-Cartier, 4 chambres à coucher, meublée ou non meublée, non chauffée, non éclairée, déneigement compris au 418-766-5925

CHALET :

Chalet style rustique à louer à la rivière Moisie, tout inclus, meubles, vaisselle, literie etc. peut accueillir jusqu'à 10 personnes, peut être loué jour/semaine/mois, prix fixé selon le nombre de personnes. 418-927-2651, 418-927-3487, 418-962-7943

CHAMBRES À LOUER:

Chambres à louer tout fournies, TV, réfrigérateur personnel, internet. Près de l'hôpital et Place de Ville. Entrée indépendante, pour travailleur. 418 961-8575

Chambres à louer pour travailleurs. Centre-ville, rénovées, ménage fait sur semaine. Tout inclus, non-fumeur, contactez le 418 961-3293

ROULOTTES DE CAMPING, CAMPS :

Roulotte de type Fifh-Wheel Spinter 252 FWRLS 2016, utilisée seulement 3 fois. Beaucoup d'inclusion tel que selette, bac PVC pour eau noir, BBQ etc. Prix 30000.$ cell : 418-960-6485

Tente roulotte Palomino Pont 2010, à l'état neuf n'a servi que 5 semaines avec accessoire. Prix 4000.$ au 418-968-5436

Fifth Wheel Sadow Cruiser 24', avec camion Ford F150, moteur neuf, freins et ball joint neufs, conduite refait à neuf, 463-B Gamache, peut se vendre séparément au 418-961-2420 ou cell 418-961-3844

TERRAINS À VENDRE :

Terrains à vendre, Rivière Brochu, 30000 pieds carrés, avec fondation 24x28 membranée, isolée 2 pouces. Réservoir septique 860 gallons conforme. Accès facile à la mer. Vue sur la rivière. Cabane pour entreposage. Prix sur demande au 418-965-7504

AUTOS / CAMIONS À VENDRE :

Chevrolet Trail Blazer 2005. Seulement 135000Km. Deux roues motrices, traction arrière, V6 4.3 Litres. 2900.$ au 418-962-4430, 418-409-3615

Hyundai Elendra 2004, 100000km, très propre avec démarreur distance. Prix : 2200.$ au 418-964-6812 ou 418-968-6075

BATEAU / VTT / MOTOS :

Motoneige Expédition 2014, 1232 km, aubaine au 418-962-5057

Chaloupe Princecraft SpringBok : modèle Seasprite 12 pieds, moteur Yamaha, 4 forces très bonne condition. Prix 2500.$ au 418-587-4036

ARGENT À PRÊTER :

Courtageexpress.com, PRÊTS 500-625-750$. RAPIDE ET SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT, 1-888-994-4054

Achetons : bijoux en or aussi anciennes monnaies Canadiennes et Américaines pour collectionneur au 418-962-1330

Une adresse : **www.kathydoylesutton.com** pour trouver votre propriété



Kathy Doyle Courtier immobilier
418.961.9154
kdoyle@sutton.com
Groupe Sutton Nouvelle Demeure Agence immobilière

LES HABITATIONS Martin Allé
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
À PORT-CARTIER
Tél. : 418 444-4444



Groupe Sutton Nouvelle Demeure Agence immobilière
Laurent Arsenault Courtier immobilier résidentiel
Cell.: 418 965-7049 • Sept-Îles
laurent.arsenault@hotmail.ca www.suttonquebec.com

MULTI LOGIS MULTI BLOCS
APPARTEMENTS À LOUER
au centre-ville,
Bureau : 685-A, Giasson #1
418 968-3343
Sept-Îles : 3 1/2-4 1/2-5 1/2
Port-Cartier : 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

GESTION KIMAJI
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 7 1/2
Le MARIE-PIER
494, Franquelin
Face à l'hôpital
• Buanderie • Système d'intercom
• Sécurité • Tranquillité • Propreté
Meublés, chauffés, éclairés,
Câble et internet fournis
Literie, vaisselle, etc...
NOUVEAU Dépannage
Location à la journée
418 961-8440
www.kimaji.ca

APPARTEMENTS LE CONCORDE
418 968-8833
Studios
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
* Chauffés
* Éclairés
* Centre-ville
418 968-8833



Vendre soi-même... ou avec un courtier?
Et pourquoi pas les deux!
JOANNE CLOUTIER B.A.A.
courtier immobilier résidentiel et commercial
Profitez de l'avantage Proprio Direct
Proprio Direct Agence immobilière
418.961.9611

697 de la Rive (réalisez votre rêve)
Maison de style Canadienne, cour ensoleillée
4 chambres, entrée indépendante, garage 16 x 24





Martial Lévesque
Courtier immobilier
ROYAL LEPAGE Perfection Agence immobilière
Cell. : 418 409-4524
martiallevesque@royallepage.ca

Immobilière Joie de Vivre
3 1/2 4 1/2 5 1/2 rénovés
Studios disponibles
1 à 3 mois gratuits
selon la durée du bail
418 968-8411
Bureau : 141, Révillon • Sept-Îles

LES IMMEUBLES RÉGNAULT
RÉNOVÉS
4 1/2 • 5 1/2
418 960-0250
418 350-0837
1 à 3 mois GRATUIT
selon la durée du bail
(Certaines conditions s'appliquent)

DIVERS À VENDRE :

Bois de cèdre à Baie-Comeau, directement du fabricant, lambris, déclin, planches, 2 X 4, 2 X 6 etc. Contactez. Fabrication LAM Inc. au 418 296-9565 ou par courriel: deuxparsix@Yahoo.ca

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

COMMERCE À VENDRE:

Commerce à vendre Animalerie Scoubizoo pour informations au 418-297-4308

ANIMAUX :

Toilettage Brigitte (canin), service personnalisé et transport au besoin. Tél : 418-968-2493

Animalerie Scoubizoo, présentement disponible, chiots chihuahua et chiots caniche au tel : 418-589-4888

OFFRE D'EMPLOI :

Recherche coiffeuse avec minium d'expérience. Commerce très bien établi «Salon Bienvenu» au 418-962-5665

GARDERIES :

ATTENTION INSCRIPTIONS 2016/2017 : Le Centre éducatif la Petite Grenouille situé au 690 boul Laure suite 156, est présentement en période d'inscription pour année débutant le 6 septembre 2016. Atelier pour les enfants de 3 ans (incluant heure du conte) et pré maternelle 4 ans (incluant heure du conte, éveil à la science et éveil à l'anglais). Frais d'inscription obligatoire, places limitées. Contactez Kathleen Voyer au 418-968-2974

Garderie en milieu familial à partir de 2 ans, maison privée, centre-ville. Temps plein 30.$/jour avec reçu au 418-962-2727

OFFRES DE SERVICE :

Perdez du poids sans le reprendre. Suivi et accompagnement. Séances d'information gratuite. Contactez-moi, Mme St-Pierre distributeur indépendant HERBALIFE au 418 968-1207

Menuisier, 30 ans d'expérience, pour tous vos travaux de rénovations intérieur et extérieur. Tel que finition de sous-sol, balcons, terrasses, portes et fenêtres, garages, revêtement extérieur. Tel : 418-962-0031

Artisan carrossier, 40 ans d'expérience, spécialité retouches, corrosion, restauration divers et fibre de verre. 418-961-9883

Vous avez envie de changer votre salle de bain, cuisine, sous-sol, plancher recouvrement extérieur de tout genre et de toiture. Faite affaire avec un homme de confiance et polyvalent autant en rénovation extérieurs que intérieur, références disponibles, estimation gratuite, répondeur 961-8286

PRIÈRES :

Remerciements au Sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues. Remerciements à Saint-Expedit pour faveurs obtenues. A.F.

AGENCES / RENCONTRE :

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations , rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence..Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

ARGENT À PRÊTER :

Empruntez Jusqu'à 750$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 ou ArgentDirect.com

310-PRÊT : Prêt de 500$ à 1000$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais : 310-PRET

ASTROLOGIE / OCCULTISME / CARTOMANCIE :

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

SERVICES DIVERS :

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

AGENCES / RENCONTRE :

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 11 au 16 août Festival échangiste. 20 août Party en blanc. 27 août, Party Retro. . www.camping-adam-et-eve.comTel: 819-336-4320.

VENTE DE GARAGE
Samedi et dimanche
13 et 14 août
8h30 à 16h
Articles divers
340 Iberville

VENTE DE GARAGE
Samedi 13 août
de 8h à 16h30
Divers articles
5 FAMILLES
Remise au dimanche en cas de pluie
25 Roméo-Vachon (Sainte-Famille)

VENTE DE GARAGE
Samedi 13 août
de 8h à 18h
Divers articles
Remise au lendemain en cas de pluie
12 Habitations -Basques

VENTE DE GARAGE
Samedi et dimanche
13 et 14 août
de 9h à 15h
Divers articles pour la maison et la famille
223 Labrie

VENTE DE GARAGE
Samedi 13 août
Remise au dimanche en cas de pluie
265 Smith

Suivez-nous !
lenord-cotier.com

ATTENTION
CHASSEURS D'ORIGNAL
Les produits Celeste ne sont plus en vente au magasin Pronature de Sept-Îles.
Ils sont maintenant disponibles en exclusivité chez
Sept-Îles Chasse et Pêche
425 Brochu • 418 962-1471
Pour plus d'informations :
www.urineceleste.com

PICARD REMORQUAGE & RECYCLAGE
RÉCUPÉRATION AUTOMOBILE
Nous payons de 50$ à 300$ selon l'année du véhicule.
VENTE DE PIÈCES NEUVES ET USAGÉES AU MEILLEUR PRIX EN VILLE.
Faites le test, vous serez surpris!
418 968-8000
418 962-5556

Comment faire un **succès** de votre
VENTE DE GARAGE
Annoncez-là dans notre section spéciale
«VENTE DE GARAGE»
des petites annonces du
Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien
20$ Taxes incluses



En plus, recevez **deux affiches couleurs 11"x17"** pour indiquer le lieu de votre vente de garage.

Le forfait **«VENTE DE GARAGE»** comprend : une annonce encadrée dans le Journal Le Nord-Côtier et deux affiches couleurs spécialement identifiées avec espace réservée pour inscrire l'adresse de votre vente.

Les p'tites annonces
418 960-2090

CARREFOUR DE LA VOITURE D'OCCASION

AVANT D'ACHETER VOTRE USAGÉ ...
PASSEZ CHEZ SEPT-ÎLES HONDA ET SEPT-ÎLES SUBARU

H511	Honda Civic SI Coupe manuelle	2015	1 758 km	27 900 $
U1203	Subaru Forester 2.0t (turbo) ltée (cuir)	2014	39 400 km	28 700 $
16108	Chrysler 2000 convertible	2013	30 000 km	18 700 $
16075A	Subaru Legacy Premium AWD	2012	35 200 km	14 700 $
16110A	Dodge Journey R/T AWD	2012	39 646 km	18 700 $
U1199	Subaru Crosstrek Sport AWD	2014	49 900 km	28 700 $
16122A	Honda Civic Touring (cuir)	2013	16 840 km	18 895 $
U1209	Subaru Forester Touring	2015	28 573 km	25 700 $
15120B	Honda Accord LXG automatique	2005	142 000 km	6 600 $
U1184	Subaru WRX Sport AWD manuelle	2015	16 850 km	31 895 $
16154A	GMC Sierra SIE 4x4	2011	68 500 km	29 400 $
17001A	Honda Accord Touring (cuir, GPS, 4 cyl.)	2013	30 400 km	24 700 $
U1215	Subaru Impreza Touring AWD	2013	29 800 km	14 700 $

CRÉDIT 2e et 3e CHANCE DISPONIBLE
SEPT-ÎLES SUBARU SEPT-ÎLES HONDA
299, boul. Laure • 1138, boul. Laure
418 962-4475 • 1 866 962-4475
www.septilessubaru.com / www.septileshonda.com



Valérie Gagnon dir. commerciale — Occasion en Or — www.vigneaultauto.com Financement sur place Ouvert du lundi au jeudi soir de 18h30 à 20h — Sylvain Mercier conseiller certifié

STOCK	MARQUE/MODÈLE	ANNÉE	KM	PRIX
16337B	Jeep Wrangler Sahara 2 portes	2013	38 425	28 995 $
E0479A	300 Touring AWD	2015	18 397	27 495 $
15198	Promaster City SLT	2015	10	19 995 $
E0474B	Grand Caravan	2012	42 430	14 995 $
14014	Fiat 500 Sport	2014	193	17 495 $
15016A	Journey SXT	2013	33 153	17 495 $
16306A	Ram Laramie 1500	2013	63 395	34 495 $
VENDU	Journey Crew	2012	73 890	17 495 $
E0465A	Dodge Journey LTD	2014	26 481	18 995 $
16308A	Ram Longhorn 1500	2011	72 450	31 495 $
95983A	Dodge Journey RT	2013	36 095	20 995 $
16016A	RAM ST 1500	2013	26 915	24 995 $
VENDU	Grand Caravan SE	2013	33 700	15 995 $
16242B	Dodge Journey R/T	2013	40 035	22 495 $
16324A	Ram Laramie 1500	2011	73 072	30 495 $

Messe anniversaire



Chère Sylvie, un an est passé depuis le jour où tu partais pour un grand voyage.



Il y a des jours où la douleur est très profonde, où ta chaleur et ta gaieté nous manque beaucoup. Il est bon de savoir que tu continues de veiller sur nous et les enfants.

Nous t'aimons si fort, tu sais.

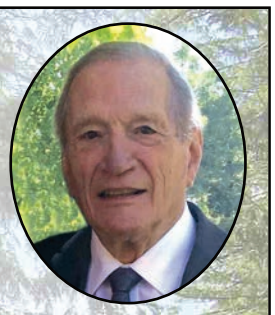
En attendant de te revoir, profite du repos éternel que tu as tant mérité.

Sylvie Gagnon
1973 - 2015

La famille Gagnon et les enfants
Stevens, Sébastien, Alexandre

On t'aime Maman

Avis de décès



À Québec, le 29 juillet 2016, à l'âge de 86 ans, est décédé **Dr Louis-Joseph Roy**, chirurgien à la retraite et membre de l'*Ordre du Canada*. Il était l'époux de feu dame Réjane Trudel et fils de feu monsieur Louis-Olivier Roy et feu dame Corinne Martel. Anciennement de Sept-Îles, il demeurait à Québec.



La famille vous accueillera à la **Maison Gomin, Services commémoratifs**, 2026, boul. René-Lévesque Ouest, Québec QC G1V 2K8.
Le samedi 27 août 2016 de 9 h à 11 h.

Une liturgie de la Parole suivra à 11 heures en la chapelle de Maison Gomin, 2026, boul. René-Lévesque Ouest, Québec.

Il laisse dans le deuil ses filles : France-Valérie (Pierre Turbide), Geneviève (David Ferguson), Emmanuelle (Alain Coutu) ;
ses six petits-enfants : Louis-Olivier, Ariane, Paul-Alexis, Louis-Victor, Morgane et Arnaud ;
ses frères et sa sœur : feu Charles-Eugène, feu Gaston, Marinette (Roch), Jacques (Sylvia), Yves (Caro), Paul (Marcienne); ainsi que ses belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Louis-Joseph Roy
1929-2016

LÉPINE CLOUTIER
ATHOS

Pour renseignements :
ATHOS
Téléphone : 418 686-8811
Télécopieur : 418 686-8813
Courriel :
infomaison@athos.ca

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC, 4715, avenue des Replats, bur. 261, Québec, G2J 1B8, Tél. : 418-682-6387

Remerciements



Georges Blais
1929-2016

Le jour où ton cœur d'or a cessé de battre, le nôtre s'est brisé en mille morceaux. Malgré tous les aléas que la vie a placés sur ta route, ton courage et ton amour n'ont jamais fléchi.

La famille Blais remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Georges Blais survenu le 19 juillet 2016, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets,dons, visites ou assistance aux funérailles.

Veuillez accepter ces remerciements comme personnels.

Nous désirons exprimer notre vive gratitude et reconnaissance à l'endroit du personnel du CISSS de Port-Cartier, particulièrement aux Dre Annick Emond et Dr. Pierre Gosselin pour les bons soins prodiguées et ce, avec professionnalisme et respect.

Un merci spécial au personnel de la Maison Funéraire AGM pour leur grand soutien et pour l'aide apportée lors de cette douloureuse épreuve.

La famille Blais

Sudoku

JEU Nº 468

					5			8
		9		3			7	6
6					2	5		
1		7						
		2	7		4	1		
3			5					
						7	4	
		6				8		1
					1		5	3

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU JEU Nº 468

3	5	6	1	4	9	8	7	2
1	9	8	7	2	5	6	3	4
2	4	7	6	8	3	5	1	9
7	8	2	9	1	5	4	6	3
5	1	3	4	6	7	2	9	8
4	6	9	3	2	8	7	5	1
9	3	1	5	7	2	4	8	6
6	7	4	8	3	1	9	2	5
8	2	5	9	6	4	1	3	7

MOT CACHÉ

THÈME : LES FEUX D'ARTIFICE / 12 LETTRES

A
ACCÉDER
ADMIRER
AFFAIRE
AFFICHE
AIMER
AISE
ALLUMER
ANNUEL
APPLAUDIR
ART
ARTIFICE
ASSISTE

B
BRUIT
BUT

C
CADRE
CANADA
CAPTE
CIEL
CONCEPT
COULEUR
COÛT
CRÉATION
CRÉER
CRI

D
DÉBUT
DÉFERLE
DIFFUSÉ
DURÉE

E
ÉBLOUIR
EFFETS
EFFORT
ÉMOTION
ESSAI
EXPLOSER

F
FAÇON
FÉERIE
FEUX
FIERTÉ
FORMULE
FUSÉE

G
GAGNER
GRANDIOSE

H
HABILE
HÂTE

I
IMAGES
IMPORTANCE
INNOVATION
INVITER

J
JEUNE
JOIE
JUIN

M
MAGIE
MONDE
MUSIQUE

N
NORME

O
OFFRE

P
PLACE
PLAN
POSER
PRIX
PROGRAMME
PUBLIC
PYROTECHNIQUE

R
RAJOUTA
RAPPEL
RARE
RÉALISA
REPRÉSENTATION
RÉSULTAT
RÉUSSITE
RIRE
RÔLE
RONDE

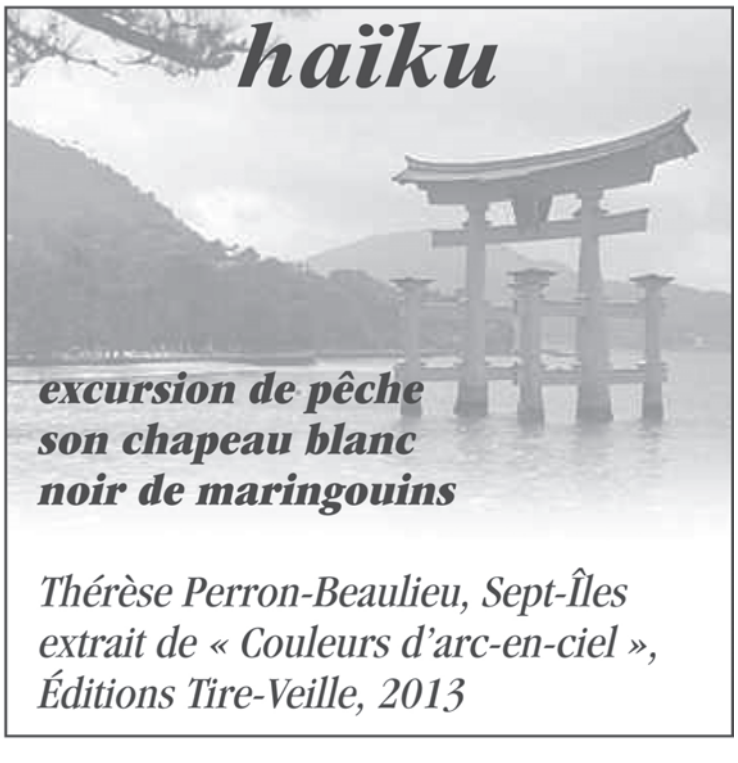
S
SCÈNE
SEMAINE
SITUER
SOIRÉE
SPÉCIAL
SUCCÈS

T
TERME
TEST
TÊTE
THÈME
TIRE

V
VISUEL

L	E	I	C	R	O	N	D	E	S	E	G	A	M	I	B	R	U	I	T
P	T	I	R	E	U	R	A	J	O	U	T	A	S	U	C	C	E	S	A
R	S	E	E	F	F	E	U	X	U	Q	G	E	T	A	S	C	R	S	T
O	S	L	T	F	N	N	L	L	A	I	C	E	P	S	O	I	I	I	L
G	O	T	H	E	M	E	R	U	E	N	N	T	E	N	I	L	Q	E	U
R	I	S	C	T	C	E	C	B	O	H	E	R	C	L	A	T	U	U	S
A	R	S	C	S	S	I	L	N	A	C	C	E	D	E	R	N	U	E	E
M	E	D	N	O	M	O	F	O	A	E	P	I	R	O	N	E	E	E	R
M	E	S	L	P	U	B	L	I	C	T	N	F	F	A	F	S	F	R	R
E	E	P	U	I	A	T	R	T	T	O	R	F	T	F	U	F	I	E	A
L	X	T	R	F	A	F	F	A	I	R	E	O	A	F	A	R	R	E	D
E	R	S	I	H	F	E	I	T	P	Y	A	R	P	D	E	C	S	E	M
U	A	E	A	S	M	I	A	N	E	P	C	M	E	M	A	O	O	T	I
S	R	T	T	O	S	E	D	E	S	R	E	U	U	L	I	N	U	N	R
I	E	S	T	I	R	U	I	S	E	O	M	L	E	D	I	B	A	A	E
V	A	I	P	C	V	R	E	E	M	E	L	E	N	N	E	B	I	C	R
P	O	S	E	R	E	N	R	R	A	A	I	A	U	D	A	M	A	A	D
N	N	S	S	E	I	U	I	P	I	N	R	O	E	E	E	L	R	H	A
L	I	A	F	E	D	X	R	E	N	G	A	G	J	R	P	T	P	O	C
A	P	P	L	A	U	D	I	R	E	I	N	N	O	V	A	T	I	O	N

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : SENSATIONNEL



Thérèse Perron-Beaulieu, Sept-Îles
extrait de « Couleurs d'arc-en-ciel », Éditions Tire-Veille, 2013

Horoscopes



Alexandre Aubry
alexandre@norja.net
www.lignevision.com
1 900 456-4114 ou par cell. #4114

Signes chanceux de la semaine : **BÉLIER, TAUREAU ET GÉMEAUX**

SEMAINE DU 14 AU 20 AOÛT 2016

BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)
Par moments, il est important de prendre un peu de recul afin d'avoir une meilleure perspective de la situation. Professionnellement, vous aspirerez à un emploi plus conforme à vos ambitions.

TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)
À peine les vacances d'été terminées, vous envisagerez déjà les prochaines avec un groupe d'amis. Au bureau, vous organiserez une réunion qui prendra une ampleur phénoménale en rassemblant beaucoup de gens.

GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)
Une soudaine envie d'élévation pourrait se manifester, tant sur le plan intellectuel que spirituel. Ainsi, vous déciderez d'entreprendre une toute nouvelle carrière ou d'amorcer un cheminement personnel.

CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)
Après une courte période de réflexion, vous prendrez d'importantes décisions concernant votre avenir personnel ou professionnel. Un voyage d'affaires pourrait s'organiser assez rapidement.

LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Le compromis idéal n'existe pas toujours, surtout lorsque plusieurs personnes sont impliquées. Vous devrez donc faire preuve d'imagination pour créer une belle harmonie avec ceux qui vous entourent.

VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
Grâce à une succession de petits succès, vous réussirez enfin à rehausser votre estime personnelle. Cela vous apportera également la crédibilité nécessaire pour promouvoir un projet qui vous tient à cœur.

BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
Sur le plan professionnel, vous aménagerez un bureau à domicile qui sera des plus fonctionnels. Le chef qui sommeille en vous est en train de se réveiller et vous lancerez votre propre entreprise prochainement.

SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
L'amour occupera presque toutes vos pensées. Ce sera avec des gestes subtils et des marques d'affection tout en délicatesse que vous parviendrez à ressentir l'état de vos sentiments amoureux réciproques.

SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
L'idée de vendre ou d'acheter une propriété vous traversera l'esprit. Vous trouverez le moyen de vous loger à moindre coût, ce qui améliorera considérablement la qualité de vie de toute votre famille.

CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Vous aurez la possibilité de vous gâter et peut-être aussi d'envisager l'acquisition d'une nouvelle voiture. Quelques personnes vous demanderont un service, ce qui vous obligera à vous déplacer plus fréquemment.

VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
En faisant et en refaisant votre budget, vous pourriez constater que vous avez les moyens de vos ambitions. Ainsi, vous trouverez les fonds nécessaires pour réaliser l'un de vos plus grands rêves.

POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Vous pourriez avoir tendance à vous décourager devant l'ampleur d'une tâche. Heureusement, à mesure que vous progresserez, vous constaterez que vous avez l'étoffe d'un gagnant.

VILLE DE SEPT-ÎLES

EMPLOI

Vous voulez joindre une équipe dynamique?

Voici un emploi présentement offert à la Ville de Sept-Îles

CONTREMAÎTRE - ATELIER MÉCANIQUE

CONCOURS C-2016-04

Poste temporaire | Service de l'ingénierie et des travaux publics

La personne titulaire du poste coordonne les opérations de son département en dirigeant l'exécution des travaux d'entretien des véhicules et des équipements municipaux. Elle établit les priorités des travaux et en surveille l'exécution, en tenant compte des budgets établis et des délais prévus.

date limite pour postuler : **22 août 2016**

POUR SOUMETTRE VOTRE CANDIDATURE,

consultez la description complète de l'offre sur le site Internet de la Ville de Sept-Îles et

POSTULEZ EN LIGNE !

www.ville.sept-iles.qc.ca/emploi

Fièrement, Sept-Îles!

VILLE DE SEPT-ÎLES

EMPLOIS
TEMPS PARTIEL

Vous voulez joindre une équipe dynamique ?

La Ville de Sept-Îles offre présentement différents emplois à temps partiel



Moniteur (14,37 $/h)

Téléphoniste (14,37 $/h)

Préposé aux plateaux récréatifs (14,37 $/h)

Concierge (16,54 $/h)

Préposé à l'entretien (19,93 $/h)

Surveillant-sauveteur (17,26 $/h)

Enseignant en natation (23,05 $/h)

Intéressé(e) ?

Consultez les détails des offres d'emplois sur notre site Internet et postulez en ligne dès maintenant!

ville.sept-iles.qc.ca/emploi

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE!

DOLLARAMA $1



Travaillez au sein d'une entreprise en pleine croissance oeuvrant dans un environnement dynamique!

Nous recherchons :

15 ASSOCIÉS DE MAGASIN

Mandat temporaire pour notre magasin situé aux Galeries Montagnaises

POSTULEZ DÈS MAINTENANT!

VEUILLEZ TRANSMETTRE VOTRE CURRICULUM VITAE À:

emplois-105@dollarama.com ou directement en magasin

OFFRE D'EMPLOI

Titre de l'emploi :
La direction du club de hockey le Drakkar de Baie-Comeau est la recherche d'une personne pour occuper le poste de directeur administratif.

Responsabilités :
- Superviser les différentes activités de gestion du club d'hockey;
- Superviser la gestion des achats et des inventaires;
- Assumer la responsabilité de vente et de marketing de l'organisation;
- Assurer les communications de l'organisation;
- Gérer les politiques des entreprises;
- Procéder à la sélection, la formation et l'évaluation du personnel de son équipe;
- Créer un climat de travail favorable pour tous les employés de l'organisation;
- Élaborer des activités de promotion de l'équipe dans la région.

Exigences :
- Diplôme d'études universitaires ou 7 ans d'expérience comme gestionnaire dans un domaine connexe ;
- Orientation vers l'action et les résultats;
- Innovation et amélioration continue ;
- Capacité à travailler en équipe ;
- Facilité à communiquer ;
- Habilité en gestion de personnel ;
- Sens de l'organisation développé, initiative, créativité, leadership et dynamisme.

Conditions de travail :
- À discuter selon expérience

Toute personne intéressée doit transmettre son curriculum vitae avant le 23 aout 2016 par courriel à l'adresse suivante: **francinegobeil@le-drakkar.com**

AVIS PUBLIC

VILLE DE SEPT-ÎLES

Règlement n° 2016-355

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2009-142 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION D'UNE TAXE AUX FINS DE FINANCER LES CENTRES D'URGENCE 9-1-1

- Entrée en vigueur -

La soussignée, greffière de la Ville de Sept-Îles, donne avis à la population de ce qui suit :

1° Lors de la séance ordinaire du **11 avril 2016**, le conseil municipal de la Ville de Sept-Îles a adopté le règlement n° **2016-355** et intitulé « Règlement modifiant le règlement n° 2009-142 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins de financer les centres d'urgence 9-1-1 ».

2° Par ce règlement, la Ville de Sept-Îles impose sur la fourniture d'un service téléphonique, à compter du 1er août 2016, une taxe dont le montant est, pour chaque service téléphonique, de **0,46 $** par mois par numéro de téléphone ou, dans le cas d'un service multiligne autre qu'un service Centrex, par ligne d'accès de départ.

3° Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance de ce règlement au Service du greffe de la municipalité, situé au 546, avenue De Quen, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30, où copie de ce règlement peut être obtenue. Elles peuvent également le consulter sur le site Internet de la Ville de Sept-Îles au www.ville.sept-iles.qc.ca sous la rubrique « Règlements municipaux » de sa page d'accueil.

4° Le règlement n° **2016-355** est entré en vigueur le 30 juillet 2016, soit le jour de la publication d'un avis à cet effet dans la Gazette Officielle du Québec par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 5e jour du mois de août 2016.

Me VALERIE HAINCE, OMA
Greffière

LES P'TITES ANNONCES

Le Nord-Côtier

SUR PLACE
719, boul. Laure

PAR COURRIEL
journal@lenord-cotier.com

PAR TÉLÉPHONE
418 960-2090

Le Nord-Côtier

TRATTORIA DI MIKES DEPUIS 1967

OFFRES D'EMPLOI

Le Restaurant Mikes recherche des personnes pour travailler à temps plein/temps partiel :

• Serveur(es)
• Caissières
• Cuisiniers(es)
• Chef de quart soir et fin de semaine
• Livreurs(euses)

Venez porter votre curriculum vitae au Restaurant Mikes 852 Laure, Sept-Îles

APPEL D'OFFRES

VILLE DE SEPT-ÎLES

Appel d'offres ING-2016-5400

RÉFECTION DES BASSINS DE TOITURE A ET B DU CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF

La municipalité requiert des soumissions pour la réfection des bassins de toiture A et B du Centre socio-récréatif. Les travaux auront lieu au 500, de l'avenue Jolliet à Sept-Îles.

DOCUMENTS:
Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Internet du **système électronique d'appel d'offres (SEAO)** à l'adresse suivante **www.seao.ca.**

CONDITIONS:
La soumission doit être déposée en un (1) original et trois (3) copies et doit être accompagnée d'une **garantie de soumission** par chèque visé, certifié, mandat-poste **d'un montant forfaitaire de dix mille dollars (10 000 $).**

DATE DE RÉCEPTION:
Les soumissions devront être reçues sous enveloppe cachetée portant la mention **« APPEL D'OFFRES ING-2016-5400 – REFECTION DES BASSINS DE TOITURE A ET B DU CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF »** au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, Sept-Îles (Québec) G4R 2R4, **avant 15 heures, le mardi 6 septembre 2016.**

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal, dans les minutes suivant l'heure limite de réception.

La Ville de Sept-Îles se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 3e jour du mois d'août 2016.

Me VALÉRIE HAINCE, OMA
Greffière

Suivez-nous !
lenord-cotier.com

CONSTRUCTION POLARIS

OFFRES D'EMPLOI

Spécialisés en travaux de génie civil, nous sommes à la recherche de personnel qualifié afin de combler les postes permanents et à temps plein à Sept-Îles :

Contrôleur adjoint

DESCRIPTION DE TÂCHES:
Relevant du Contrôleur aux projets spéciaux, le contrôleur adjoint est responsable, sans s'y limiter, de planifier, d'organiser et d'administrer les activités suivantes au siège social de Sept-Îles:

- Supervision et coordination du personnel administratif à l'emploi au siège social ; (soutien, supporte et remplace aux besoins le personnel administratif dans leurs tâches, etc.)
- Coordination entre les différents départements et l'administration ; (s'assure de répondre aux demandes des différents départements : transport, équipements, paie, payables, financiers, etc.)
- Coordination des opérations comptables et administratives entre les places d'affaires : (s'assurer que les informations comptables et administratives soient acheminées adéquatement et dans les délais établis au bureau de Québec, etc.)
- Facturation et comptes clients (valider et s'assurer que la facturation soit complète et adéquate, enregistrement des encaissements, suivi et collection des comptes recevables, etc.)
- Comptabiliser les données dans le système comptable ; (effectuer à la demande du contrôleur différentes entrées de données : immobilisations, régularisations, etc.)
- Fin de mois et fin d'année fiscale (fournir à la demande du Directeur des finances et administrations les informations et les diverses analyses selon les besoins, etc)
- Toutes autres tâches administratives connexes ; (pas limitatif)

EXIGENCES DU POSTE :
- DEC ou BAC en comptabilité ;
- Expérience entre cinq et dix années ;
- Maîtrise d'un logiciel comptable (Maestro un atout) ;
- Bonne connaissance des logiciels bureautiques Word, Excel, Outlook et d'Internet ;
- Excellent français parlé et écrit ;
- Anglais serait un atout.

QUALITÉS PERSONNELLES, HABILETÉS ET APTITUDES :
- Démontre des habilités à la gestion du personnel ;
- Autonomie et débrouillardise ;
- Conscience professionnelle ;
- Rigueur et excellent sens de l'organisation ;
- Dynamisme et bon esprit d'équipe.

Secrétaire Réceptionniste

DESCRIPTION DE TÂCHES :
Sans s'y limiter :

- Recevoir les visiteurs et les diriger à la bonne personne ;
- Recevoir et acheminer les appels téléphoniques, prendre les messages si nécessaire ;
- Recevoir, traiter et acheminer le courrier postal et électronique, les colis ainsi que les télécopies ;
- Effectuer les commandes et le suivi de l'approvisionnement des fournitures de bureau ;
- Apporter un soutien administratif auprès du personnel ;
- Peut effectuer de la saisie de données dans excel et le système comptable ;
- Peut effectuer certaines tâches reliées au secrétariat (correspondance, classement de dossiers, etc.) ;
- Peut-être affectée à d'autres tâches pour lesquelles elle est qualifiée.

EXIGENCES DU POSTE :
Formation, exigences et expérience

- Diplôme post-secondaire en bureautique ou l'équivalent ;
- Trois années d'expérience en réception téléphonique et en secrétariat ou comptabilité ;
- Expérience en soutien administratif ;
- Très bonne connaissance des logiciels bureautiques Word, Excel, Outlook et d'Internet ;
- Excellent français parlé et écrit ;
- Anglais serait un atout.

QUALITÉS PERSONNELLES, HABILETÉS ET APTITUDES :
- Grande courtoisie ;
- Bon sens du service à la clientèle ;
- Capacité à desservir plusieurs clients internes ;
- Facilité à établir les priorités ;
- Sens de l'organisation ;
- Débrouillardise et rigueur.

Vous êtes intéressés à joindre l'équipe dynamique de Construction Polaris inc, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le titre du poste, à l'adresse électronique suivante :

emploi@cpolaris.com

Adresse de correspondance
1150 rue Valets, L'ancienne-Lorette (Québec) G2E 5Y9
T : 418 861-9877 • F : 418 861-9875

Confidentialité assurée. Le masculin n'est utilisé que dans le seul but d'alléger le texte.

Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien
www.lenord-cotier.com

MDN Mécanique Industrielle

OFFRES D'EMPLOI

Spécialisée dans l'entretien des machineries fixes dans les indsutries de la région, MDN Mécanique Industrielle est en pleine expansion. Nous recherchons des candidats pour combler nos besoins futurs en main d'oeuvre.

MÉCANICIENS INDUSTRIELS ET SOUDEURS

TÂCHES :
- Mécanique industrielle
- Soudage

EXIGENCES :
- Secondaire professionnel (DEP) mécanique industrielle, terminé
- Carte de soudage (CWB) et années d'expérience sont des atouts
- Permis de conduire valide

CONDITIONS :
- Permanent, temps partiel
- Heures par semaine, variables selon les contrats
- Salaire selon expérience

COMPÉTENCES :
- Débrouillard, soucieux de la sécurité, esprit d'équipe et bonne capacité physique.

Envoyez votre curriculum vitae à M. Mario Turcotte :
- Par courriel : mturcotte.mdn@hotmail.com
- Ou par fax : 418 962-8128

aramark

Aramark est à la recherche de

Cuisinière / Cuisinier

Poste à temps plein pour les campements se situant sur le chemin de fer de Q.N.S. & L. à Sept-Îles

Responsabilités :
- Préparer, cuire et servir des aliments (soupes, viandes, légumes et desserts) pour les employés qui travaillent sur la ligne de chemin de fer.
- Gérer les activités de la cuisine (personnels, inventaires, commandes selon les besoins).
- Nettoyage de son lieu de travail, déchargement du train de marchandise relié à la cuisine. Peut être appelé à faire la vaisselle.
- Assurer hygiène et salubrité alimentaire sur les lieux.

Qualifications :
- Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en cuisine professionnelle;
- Minimum de 2 ans d'expérience en cuisine professionnelle;
- Avoir de bonnes habiletés en communication et démontrer du leadership;
- Avoir un sens de l'organisation, être courtois, sociable, assidu, capable de travailler en équipe et être dévoué au service à la clientèle;
- Certification M.A.P.A.Q.;

Ce travail est accompagné d'un salaire et plusieurs avantages sociaux des plus compétitifs. Les retraités sont les bienvenues.

Pour poser votre candidature, faire parvenir votre curriculum vitae aux choix des adresses suivantes :

- **Aramark Québec inc.** **441, avenue Brochu, bureau 1010, Sept-Îles Québec, G4R 2W9**
- **Téléphone :** **418-968-7537**
- **Par télécopieur :** **418-968-1308**
- **Par courriel :** **berniercorbin@globetrotter.net ou dupuis-paul@aramark.ca**

CONCOURS Le NC
J'aime
Vous aimeriez gagner une
SOIRÉE CINÉMA
Rien de plus facile !
REJOIGNEZ-NOUS
TOUS LES VENDREDIS MIDI

les stats sportives

À L'AGENDA

CETTE SEMAINE

Nage synchronisée
Camp – Entraîneure invitée : Tracy Little
8 au 12 août, Sept-Îles
Infos : www.facebook.com/Asterides7iles/

Patinage artistique
CPA Sept-Îles
École d'été
8 août au 2 septembre, Sept-Îles
Infos : http://cpaseptiles.com/

Golf
Classique Innu Open
11 août
Club de golf Ste-Marguerite

Baseball
Championnats régionaux
11 au 14 août
Stade Holliday, Sept-Îles

Course à pied
Course des Jambes en Nord
13 août, Sept-Îles
Infos : www.facebook.com/CourseJambesenNord/

Triathlon
Championnat provincial/Coupe du Québec
14 août, Verdun
Des Nord-Côtiers y participent

Hockey
Association du hockey mineur de Sept-Îles
Inscriptions Saison 2016-2017
15 au 17 août, 18h30 à 20h30
Aréna Conrad-Parent, Sept-Îles
Infos : www.ahmsi.qc.ca/

À VENIR

Ringuette
Inscriptions – Associations de ringuette de Sept-Îles
17 et 24 août, 18h à 21h
Aréna Guy-Carbonneau, Sept-Îles
Infos : http://www.ringuettesept-iles.org/

Golf
Tournoi Monsieur/Madame
21 août
Club de golf Sainte-Marguerite
Infos : http://www.golfste-marguerite.qc.ca/

Golf

Coupe Côte-Nord, 30 juillet 2016, Sept-Îles (Club Sainte-Marguerite) 31 juillet 2016, Baie-Comeau

Formule « Mulligan Continu » à Sept-Îles
Sept-Îles PTS Baie-Comeau
Martin Roy 1-2 Daniel Desbiens
Rémi Lapierre Jacques Lauzé

Guy Leclair 2-0 Réjean Dupuis
Lucien Vigneault André Boulay

Michel Bérubé 1-2 Léger Savoie
Gilbert Parent Jean-Philippe Simard

Jean-François Martin 2-0 Alexandre Desgagnés
Martin Boudreault Herman Marcheterre

Danny Leclerc 2-0 Serge Larouche
Pierre Lebel Stéphane Desbiens

Hugo Dechamplain 6-4 Jean-Claude St-Pierre
Michel Lachance Chantal Jean

François Roussel 1-0 Jacques Quessy
Éric Coulombe Gilles Belisle

Richard Caouette 6-5 Jacques Dubé
Steve Sirois Michel Morissette

Sept-Îles : 14 Baie-Comeau : 2

Formule « Match play individuel » à Baie-Comeau
Sept-Îles PTS Baie-Comeau
Guy Leclair 3-2 André Boulay
Gilbert Parent 1-2 Réjean Fupuis
Richard Caouette 3-4 Herman Marcheterre
Steve Sirois 2-1 Jean-Philippe Simard
Jean-François Martin 0-1 Michel Raymond
Michel Bérubé 2-0 Daniel Desbiens
François Roussel 3-2 Jacques Lauzé
Éric Coulombe All Square Alexandre Desgagnés
Rémi Lapierre 6-5 Gilles Belisle
Michel Lachance 5-6 Jacques Quessy
Martin Roy 1-2 Jacques Dubé
Hugo Dechamplain 5-4 Jules Deschênes
Martin Boudreault 1-3 Stéphane Desbiens
Pierre Lebel 1-2 Jean-Claude St-Pierre
Danny Leclerc All Square Chantal Jean
Lucien Vigneault 0-2 Michel Morissette

Sept-Îles : 7 Baie-Comeau : 9

Pointage final
Sept-Îles : 21 Baie-Comeau : 11

Pour faire paraître les statistiques de votre ligue, écrivez à
s.turcotte@lenord-cotier.com
avant le dimanche, 17h.

Suivez-nous ! lenord-cotier.com

Soccer

Ligue de soccer senior de Sept-Îles - Été 2016

Classement - Saison 2016
Ligue 7x7
Pool Compétition (en date du 8 août 2016)

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	+/-	PTS
Hôtel Voyageur	14	10	3	1	72	39	33	31
FC Fireball	14	9	4	1	59	49	10	28
FC 4/20	15	6	8	1	43	51	-8	19
U18 Nordsoc	15	2	12	1	35	70	-35	7

Pool Récréatif (en date du 8 août 2016)

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	+/-	PTS
Pool A								
Burnlife	7	7	0	0	31	9	22	21
La Meute	7	5	1	1	31	9	22	16
FC ScoreGasm	8	5	3	0	31	26	5	15
F.C.U.	8	2	6	0	15	27	-12	6
Les Vieux Loups	7	1	5	1	17	32	-15	4
Royal Lepage Perfection	7	1	6	0	14	36	-22	3
Pool B								
Les Irlandais Bronzés	7	6	1	0	26	9	17	18
GCME	7	5	1	1	26	11	15	16
Queenie United	7	5	1	1	26	11	15	16
Les Joyeux Compagnons	7	1	4	2	9	18	-9	5
L'Impact du Nord	7	1	5	1	10	31	-21	4
Les Petites Douceurs	7	0	6	1	6	23	-17	1

Statistiques complètes au http://www.soccer7iles.com/

Balle-molle

Ligue de balle-molle masculine de Port-Cartier

Classement - Saison 2016 (en date du 29 juillet 2016)

Équipe	PJ	V	D	N	PTS
Ambulance Porlier	15	11	4	0	22
Garage Yvan Bernier	14	8	6	0	16
Les Jays	14	7	7	0	14
Bar La Casa	14	5	9	0	10
Bar Chez Rhéal	15	5	10	0	10

Équipes - Saison 2016
Jays (Bleus) :
Guillaume Bérubé, Gilles Lapierre, Jean Claveau, Yan Sirois, Émile Dubé, Jean-Rock Landry, Marc Duchaîne, Sylvain Apestiguy, Gilles Lecompte, Kevin Bond, Luc Apestiguy, Sébastien Deschênes, Mathieu Porlier et Jean-Pierre Dion

Bar Chez Rhéal (Gris) :
Daniel Gagné, Christian Pelletier, Jean-François Chouinard, David Gagnon, Marc-André St-Pierre, Dan Tremblay, Dany Petitpas, Michel Losier, Marc-André Thiboutot, Guy St-Louis, Philippe Bélanger, Jordan Deroy, Guillaume Gaudreault et Philippe Deroy

Bar La Casa (Rouges) :
Yanick Gagné, Justin Beaudin, Jeannot Harvey, Michaël Landry, Gino Boucher, Richard Bacon, Simon Harvey, Steven Paquet, Mathieu Gagné, Carl Petitpas, Richard Lapointe, Pierre-Luc Tanguay, Philippe Marcoux et Fred Beaudin

Ambulance Porlier (Noirs) :
Jeffrey Dallaire, Gino Girard, Stéphane Gagné, Michel Desrosby, Éric Auger, Guillaume Raymond, Gino Gauthier, Philippe Beaudet, Alexandre Bezeau, Maxime Mayrand, Stéphane Girard, Simon Delorme Mathieu Bérubé et Éric Gagnon

Garage Yvan Bernier (Verts) :
Christophe Bernier, Robert Spencer, Steven Paquet, Dany Vallée, Maxim Deroy, Kevin Allard, Richard Gagné, Stéphane Gaudreault, Jonathan Matte, Sébastien Poirier, Luc Bezeau, William Savard, Marc-André Aubin et Jacob Pagé

Golf

Ligue du vendredi - Club de golf Ste-Marguerite

Classement - Saison 2016 (en date du 6 août 2016)

Équipe	Diff.	Total			
Michel Bérubé	0	97	Jean-Pierre Morin	30,5	66,5
Jean-Pierre Bouchard	-4,0	93	Gilbert Parent	-31,5	65,5
Jean-François Martin	-14,0	83			

Programme du 5 août 2016

Équipes	Aller		Retour		Total		Points
Jean-Pierre Bouchard	184	1,0	175	4,0	360	2,0	7,0
Jean-François Martin	176	3,0	177	2,5	355	3,0	8,5
Michel Bérubé	169	4,0	172	5,0	343	5,0	14,0
Gilbert Parent	179	2,0	181	1,0	368	1,0	4,0
Jean-Pierre Morin	167	5,0	177	2,5	345	4,0	11,5

Performance du 5 août 2016
Commanditaire de la semaine : Rouloettes RT
Gagnants de la semaine : Jacques Lévesque et Jean-Pierre Morin
Meilleur net de la semaine : Philippe Gagnon (64)
Oiselet : François Roussel
3 Putts : Louis-André Chartrand

Équipes - Saison 2016
Équipe Bouchard :
Jean-Pierre Bouchard, Normand Bouchard, Gaston Boudreau, Pierre Bourgeois, Claude Gauthier, Denis Laflamme, Guy Leclair, Jean-Baptiste Morin, Guy Ross et Martin Rroy

Équipe Martin :
Jean-François Martin, Pierre-Lu Boudreault, Harold Bourgoin, Michel Lachance, Jacques Lamarre, Robert Proteau, Pierre Rondeau, Émilien Skelling, Pierre St-Germain et Rodrigue Vigneault

Équipe Bérubé :
Michel Bérubé, Juno Boudreault, Éric Coulombe, Hugo Dechamplain, Hugues Deschênes, Philippe Gagnon, Clément Noël, Rogerio Reis, Réal Tremblay et Réginald Viel

Équipe Parent :
Gilbert Parent, Claude Arsenault, Gaétan Boudreault, Jeannot Boudreault, Réal Charrette, Gilles Demers, Rémi Lapierre, André Ringuette, Pierre Rodgers et François Turmel

Équipe Morin :
Jean-Pierre Morin, Michel Blouin, Michel Boudreault, Louis-André Chartrand, Serge Fleury, André Lessard, Jacques Lévesque, Jude Perreault, Dany Savard et Lucien Vigneault

Balle-molle

Ligue de balle-molle Amicale «Pub St-Marc» de Sept-Îles

Classement - Saison 2016 (en date du 29 juillet 2016)

Équipes	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Signalisation M.R.	18	12	6	0	146	108	24
Véolia/Garda	18	11	7	0	128	89	22
Estimation Desjardins	17	7	10	0	112	117	14
Trinor/Nettoyeur Sept-Îles	17	5	12	0	70	142	10

Statistiques complètes au www.marqueur.com (accès rapide : pubstmarc16)

Équipes - Saison 2016
Trinor/Nettoyeur Sept-Îles :
Christian Laflamme, Louis-Philippe Canuel, David Deraps, Alexandre Bérubé, Samuel Houle, Podo Fontaine, Carl Vollant, Roch Beaulieu, Guy Beaudin, Pascal Lamarre, Mike Mckenzie, Luc Vaillancourt et Louis-Philippe Bernier

Estimation Desjardins :
Sylvio Jourdain, François Pouliot, Keven Mailloux, Jérémy Gagnon, Jean-Marie Jourdain, Renaud Jourdain, Mario Lapierre, Andrew Scanlan, Éric Coulombe, Rock Duguay, Quentin Letemplier, Dominique Jourdain et Philippe Tanguay

Véolia/Garda :
Dany McMullen, Joël Mailloux, Sébastien Rioux, Gordon Michel, Yan Riverin, Martin Lévesque, Martin Ross, William Fontaine, Jean-François Vigneault, William Massé, Maxime Mailloux, Miguel Rock, et Nicolas Boudreault

Signalisation M.R. :
Hugues Baril, Yan Parisé, Maxime Hébert, Éric Gagnon, Dany Plourde, Steve Gagné, Stéphane Girard, Steeve Heppell, Luc Vollant, Kenny Fontaine, Yan Collard et François Tremblay

Les parties ont lieu les mardis et jeudis, à 19h et 21h, au terrain Queen Elizabeth.









LE TOUT NOUVEAU SPORTAGE LX TA 2017

Modèle SX
Turbo TI illustré‡

À PARTIR DE SEULEMENT
63$≠
PAR SEMAINE POUR 48 MOIS
ACOMPTE DE 1 950 $

COMPRENANT UN BONI CONCURRENCE** OU LOYAUTÉ¶ DE 500 $

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ +
2016 IIHS TOP SAFETY PICK+
LORSQUE ÉQUIPÉ DE CARACTÉRISTIQUES RELIÉES À LA PRÉVENTION DE COLLISIONS FRONTALES



SPORTAGE 2016
« AU PREMIER RANG DES VÉHICULES UTILITAIRES COMPACTS POUR LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :
SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE CHAUFFANTS
TOIT OUVRANT PANORAMIQUE ET **TRACTION INTÉGRALE**

SOUL LX BM 2016

Modèle SX
Luxe illustré‡

À PARTIR DE
37$ PAR SEMAINE

0% LOCATION 60 MOIS≠
ACOMPTE DE 950 $

2016 alg
PRIX VALEURS RÉSIDUELLES
MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE DE SA CATÉGORIE POUR UNE 3E ANNÉE CONSÉCUTIVE



SOUL 2016
« AU PREMIER RANG DES VÉHICULES COMPACTS MULTI-SEGMENT POUR LA QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. POUR UNE 2E ANNÉE CONSÉCUTIVE »

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :
SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE CHAUFFANTS
TOIT OUVRANT PANORAMIQUE

LE TOUT NOUVEAU SORENTO 2,4 L LX TA 2016

Modèle SX
Turbo TI illustré‡

À PARTIR DE SEULEMENT
67$≠ PAR SEMAINE
0% LOCATION 48 MOIS≠
ACOMPTE DE 1 875 $

COMPRENANT 500 $ DE RABAIS≠ ET UN BONI CONCURRENCE** OU LOYAUTÉ¶ DE 500 $

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | CONNECTIVITÉ BLUETOOTH©

TRACTION INTÉGRALE
DISPONIBLE

AJAC
www.ajac.ca
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEUR UTILITAIRE SPORT
(ENTRE 35 000 $ ET 60 000 $)



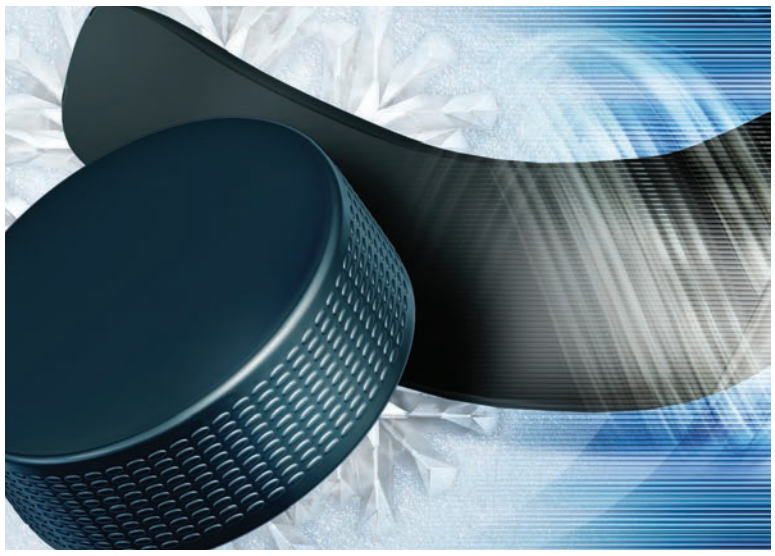
5 ANS
100 000 KM
GARANTIE
- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- 100 % TRANSFÉRABLE

kia.ca/a-moi-lete

Prend fin le 31 août.

KIA
Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2016/2017 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 3 au 31 août 2016. Le concessionnaire peut vendre louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 740 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ***Prix à l'achat au comptant :** Offre basée sur le modèle Optima Hybride (OP74AG) 2016 neuf à un prix d'achat de **23 993 $** incluant un rabais de 7 777 $ dont un ÉCO-Crédit de 1 000 $. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 560 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Les rabais sont disponibles sur les modèles 2016/2017 sélectionnés à l'achat comptant seulement et varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. L'offre prend fin le 31 août 2016. ≠L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2016 sélectionnés, **sur approbation du crédit**. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. **Exemples applicables à la location :** L'offre de location disponible sur le modèle Sorento 2.4 L LX TA (SR75AG) 2016/Soul LX BM (S0551G) 2016/Sportage LX TA (SP751H) 2017 neuf, avec un prix d'achat de **29 550 $/18 950 $/26 750 $** incluant un rabais de 1 000 $ (inclus un crédit à la location de 500 $ et un Boni Concurrence** ou Loyauté¶ de 500 $)/0 $/500 $ (inclus un Boni Concurrence** ou Loyauté¶ de 500 $) est basée sur 208/260/208 paiements hebdomadaires de 67 $/37 $/63 $. Location 48/60/48 mois au taux de 0 %/0 %/ 2,9 % avec un acompte de 1 875 $/950 $/1 950 $ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 $, premier paiement et les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 $) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel. ¶L'offre du boni Loyauté de 500 $/750 $ est disponible à l'achat/location au détail de tout modèle Forte 2016, Sorento 2016, Sportage 2017, Rio 2016, Rio5 2016 et Rondo 2016/Sedona 2016 et Optima 2016 neufs chez les concessionnaires participants du 3 au 31 août 2016, sur présentation d'une preuve de propriété/certificat d'immatriculation d'un modèle Kia. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou allez sur kia.ca pour tous les détails. **L'offre **du boni concurrence** de 500 $/750 $ est disponible à l'achat/location au détail de tout nouveau modèle Rio 2016, Rio5 2016, Forte 2016, Forte Koup 2016, Forte 5 2016, Sorento 2016, Sportage 2017 et Rondo 2016/Sedona 2016 et Optima 2016 chez les concessionnaires participants du 3 au 31 août 2016, sur présentation d'une preuve de propriété/contrat de location d'un modèle concurrent sélectionné, de même catégorie. Les modèles concurrents incluent des modèles spécifiques de Volkswagen, Toyota, Nissan, Mazda, Mitsubishi, Hyundai, Honda, GM, Ford, Jeep, Pontiac, Suzuki, Saturn, Chrysler, Chevrolet, Subaru, BMW, Mercedes-Benz, Lexus, Land Rover, Infiniti, Acura, Audi, Lincoln, Volvo, Buick. ‡Le prix d'achat des modèles illustrés Sportage SX Turbo TI (SP757H) 2017/Soul SX Luxe (S0758G) 2016/Sorento SX Turbo TI (SR75IG) 2016 neufs est de 41 450 $/29 350 $/44 150 $. La Kia Soul 2016/le Kia Sportage 2016 ont enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les véhicules compacts multi-segment/véhicules utilitaires compacts dans le cadre de l'étude de J.D. Power 2016 sur la qualité initiale[SM] aux États-Unis. L'étude 2016 est basée sur les réponses de 80 157 propriétaires de véhicules neufs, évaluant 245 modèles et reflète leur opinion après 90 jours d'utilisation. Les résultats de l'étude avec droits de propriété sont basés sur les perceptions et l'expérience des propriétaires sondés de février à mai 2016. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. La Soul 2016 de Kia a remporté le prix « Valeurs résiduelles » de l'ALG pour la meilleure valeur de revente dans sa catégorie. ALG est la référence de l'industrie en matière de données relatives à la valeur résiduelle et à la dépréciation, www.alg.com. Le tout nouveau Sportage 2017 a remporté le prix de Meilleur choix sécurité Plus 2016 par la Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



Association du hockey mineur de Sept-Îles

Les inscriptions se prennent du 15 au 17 août

Sept-Îles – Oui c'est l'été, il fait parfois chaud, mais prochainement, les adeptes de notre sport national pourront se rafraîchir. La prochaine saison de hockey se prépare. L'Association du hockey mineur de Sept-Îles (AHMSI) tient d'ailleurs ses inscriptions la semaine prochaine.

SYLVAIN TURCOTTE

Les inscriptions pour les hockeyeurs des catégories initiation (4 ans), MAHHG 1 à 4, atome, peewee, bantam et midget se prendront, les 15, 16 et 17 août, de 18h30 à 20h30, à l'aréna Conrad-Parent de Sept-Îles. www.ahmsi.qc.ca pour les différents tarifs.

Le coût d'inscription vient aussi avec un montant de 200$ supplémentaire, montant que vous retrouverez avec la vente des dix billets (20$ chacun) pour la campagne de financement annuelle. Il y aura plusieurs prix intéressants à gagner.

Entraîneurs recherchés

Tous ces jeunes qui s'inscriront auront besoin d'entraîneurs. L'AHMSI recherche des adultes pour exercer cette fonction pour ses équipes du simple lettre de l'atome au midget. Les personnes intéressées peuvent se présenter aux inscriptions ou communiquer avec Steve Lebel, par courriel, à stevle@globetrotter.net.

Camp des Basques

Après les inscriptions, place au camp. Les hockeyeurs qui veulent se tailler un poste au sein des Basques de Sept-Îles (atome à midget), les formations du double lettre, sont conviés aux tests hors-glace du 26 août. L'invitation s'adresse à tous les joueurs de l'est de la Côte (Port-Cartier vers Havre-Saint-Pierre et Basse-Côte-Nord). Les détails du camp ainsi que la nouvelle structure des Basques vous seront dévoilés lors des inscriptions des 15, 16 et 17 août.

L'action commence sur la scène du hockey AAA

Baie-Comeau – L'action reprend de plus belle sur la scène élite du hockey mineur avec l'ouverture des camps d'entraînement des trois équipes régionales impliquées au sein de la Ligue d'Excellence du Québec.

SANDRO CÉLANT

Les camps des équipes des Nord-Côtiers s'ouvrent jeudi.

Après avoir accueilli les joueurs et leurs parents mercredi, les dirigeants des Nord-Côtiers donneront le coup d'envoi officiel à leur programme, jeudi, avec des séances de travail sur et en dehors de la patinoire de l'aréna Conrad-Parent de Sept-Îles.

Les activités se dérouleront tout le week-end avec la présentation de parties intra équipes avant d'effectuer les premiers retranchements. Les patineurs se déplaceront ensuite vers Baie-Comeau, la semaine suivante.

Nouvelle formation à joindre le réseau provincial, la troupe du pee-wee AAA relève sera dirigée par Jean-Philippe Claveau, secondé par Jean-Marc Lévesque et le Septilien Éric Smith.

Bantam

Jean-Philippe Simard reprendra la barre de l'équipe bantam AAA relève et pourra de nouveau compter sur ses adjoints Guillaume Boulay, Sébastien Murdoch et Darryl Parker.

De son côté, l'ex-pilote du Drakkar Marco Pietroniro supervisera les opérations pour la troupe du midget espoir. Allen Morrissette sera derrière le banc pour le seconder. Un autre adjoint reste à déterminer.

Au total, près de 150 hockeyeurs tenteront de percer l'un des trois alignements des Nord-Côtiers. Pendant qu'ils seront en action sur la glace septilienne, 13 patineurs de la région sont présentement au Saguenay et tentent de retenir l'attention au camp d'entraînement des Élites de Jonquière du circuit Midget AAA.

CLUB DE NATATION DE SEPT-ÎLES

PRÉ-INSCRIPTION JUNIOR
VIA AMILIA / Mot de passe requis
La programmation CNSI_JUNIOR_2016-2017
sera accessible à compter du 13 août 2016 à 9h00
pour les nageurs de la session 2015-2016

NOUVELLES INSCRIPTIONS JUNIOR
La programmation sera accessible sur AMILIA
À compter du 27 Août à 9 h 00

INSCRIPTIONS MAÎTRES
La programmation CNSI_MAÎTRES_2016-2017
est maintenant accessible sur AMILIA

Pour des renseignements supplémentaires
Visiter le site Internet du Club
www.natationseptiles.com
Les pages Facebook du Club de natation
ou des Maîtres

VEUILLEZ PROCÉDER À VOS INSCRIPTIONS
AVANT L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE QUI AURA LIEU
LE 6 SEPTEMBRE 2016 À 19 H 00
AU CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF
DANS LA SALLE BRICOLAGE

VEUILLEZ VOUS PRÉSENTER
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE POUR Y REMETTRE
COPIE DE VOTRE INSCRIPTION
ET VOTRE PAIEMENT.

CLUB DE NATATION SEPT-ÎLES INC
INSCRIPTION
SESSION D'AUTOMNE
Croix-Rouge Natation
Un programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge Canadienne

COURS DE NATATION

NIVEAU 1 À 10 POUR LES JEUNES DE 7 À 17 ANS
COURS : 1 FOIS SEMAINE

(SAMEDI OU DIMANCHE) - DURÉE : 10 SEMAINES
LES COURS SE DONNERONT
DU 17 SEPTEMBRE AU 20 NOVEMBRE 2016
AU CENTRE AQUATIQUE DU CENTRE SOCIO-RÉCRÉATIF

DÉROULEMENT DE L'INSCRIPTION
Site Internet AMILIA à l'adresse :
www.amilia.com/o/1045/
club-de-natation-de-sept-iles

INSCRIPTIONS POUR TOUS :
du 13 août à partir de 9 h au 10 septembre 2016 à 21 h

Pour informations additionnelles, contactez :
Audrey Lévesque-Morin | tobbymorin@hotmail.com
ou visitez la page Facebook Cours de natation Croix-Rouge

Ou visitez le site Internet du Club à http://natationseptiles.com

1er arrivé, 1er servi !
Inscription sur
liste d'attente disponible



Ligue de touch football de Sept-Îles

La saison s'amorce la semaine prochaine



C'est le 16 août prochain que s'amorcera la nouvelle saison de la Ligue de touch football «Le Diamant» de Sept-Îles.
(Photo : Archives – Le Nord-Côtier)

Sept-Îles – La saison du ballon ovale s'en vient! Plus que quelques jours et les adeptes de touch football fouleront le terrain synthétique du Cégep de Sept-Îles pour le calendrier 2016. Une nouvelle ère prend place au sein de la Ligue de touch football «Le Diamant» avec un nouveau conseil d'administration.

SYLVAIN TURCOTTE

«Merci à Jonathan Drolet et Jean-Daniel Hogan pour leur bon dévouement dans les dernières années. Ils nous laissent une ligue en santé. Le nouveau C.A. est déjà prêt à prendre le flambeau. Tout est bien rôdé», a fait savoir la nouvelle présidente, Marilyne Boudreau Cormier, qui comptera sur deux autres femmes pour l'épauler, en Cindy Basso (vice-présidente) et Brigitte Fréchette (trésorière), en plus de Simon Dubé (statistiques/logistique). Guillaume Maloney poursuit son mandat comme responsable des horaires. Autre retour, celui du Bar le Diamant comme partenaire majeur de la ligue.

Sur le terrain, comme annoncé il y a quelques semaines, une équipe en moins de chaque côté. Elles seront donc neuf chez les hommes et cinq chez les femmes. Du côté masculin, les clubs s'affronteront à une reprise avant un reclassement en deux groupes pour la suite des choses. Chez la gent féminine, le calendrier régulier comptera trois duels contre chacune des formations. Après, la chasse au précieux trophée pour les séries. La saison s'amorce le 16 août. Les parties seront à l'horaire, en semaine, les mardi, mercredi et jeudi, et les fins de semaine.

Ceux et celles qui voudraient se joindre à une formation doivent passer par la page Facebook. Mais les places pourraient se faire inexistantes dû au fait que des joueurs et joueuses des défuntes équipes se sont replacés. Si des gens sont intéressés par l'arbitrage, ils sont invités à communiquer avec un des membres du C.A. En plus de la page Facebook, le site Internet (http://www.touchfootballsi.ca/) se veut aussi une référence pour diverses informations.

Tournoi de volleyball de plage

Ça se passe à l'Île McCormick le 20 août

Port-Cartier – La Ligue de beach volley de Port-Cartier convie ses membres et les autres adeptes de volleyball de plage à son Tournoi de fin de saison. Il se tiendra sur l'île McCormick, au côté du Café théâtre Graffiti, le samedi 20 août.

SYLVAIN TURCOTTE



Un tournoi de volleyball de plage est à l'horaire pour le samedi 20 août sur l'île McCormick. *(Photo : Courtoisie)*

Le tournoi se jouera en 4x4 Mixte. Les formations seront réparties par groupe par le comité organisateur. Ce rendez-vous du 20 août sera au profit de la Maison de la famille de Port-Cartier. Il y aura vente de hot-dog pour le dîner.

Il en coûte 40$ par équipe de joueurs/joueuses membres de la ligue, le double pour ceux et celles qui ne sont pas membres. La date limite est le 17 août. L'inscription est payable lors du tournoi. Vous procédez par courriel à beachvolleypc@hotmail.com ou via la page Facebook (Ligue de beach volley Port-Cartier). Les responsables de la ligue et du tournoi, Karine et Martin Beaupré, les références pour plus d'informations, tiennent à remercier les partenaires, soit BMR Viamat, Synergica Électrique, Bronzage Aux Petits Péchés, France Pelletier – Groupe Sutton et la Crèmerie Chez Véroh.

Balle-molle

Un tournoi pour clore août à Port-Cartier



Un tournoi de balle-molle se jouera du 26 au 28 août à Port-Cartier.

Port-Cartier – La Ligue de balle-molle de Port-Cartier sort des cadres de ses cinq équipes et annonce la tenue de son premier tournoi, ouvert à tous, les 26, 27 et 28 août, au terrain du Centre Cartier.

SYLVAIN TURCOTTE

Ce tournoi de fermeture s'adresse aux formations désireuses de s'inscrire dans l'une ou l'autre des trois classes, selon son calibre et son genre.

Le rendez-vous du dernier week-end d'août se jouera dans les catégories Hommes Compétition, Hommes Participation et Féminine.

Les inscriptions, au coût de 300$ par équipe, se prennent auprès de Yannick Gagné (418 766-0866) ou Christopher Bernier (418 350-3112). Vous pouvez aussi procéder par courriel à liguede ballepc@hotmail.com. La date limite est le 22 août.

PUITS ARTÉSIEN
• Systèmes de pompage
• Hydrofracturation
• Mise aux normes des puits existants
• Forages spécialisés
• Inspection par caméra
• Réhabilitation de puits
• Puits géothermiques
Nous serons dans la région à partir du 15 août 2016. (TEMPS LIMITÉ)
EXIGEZ LA QUALITÉ 100 ANS LES PUITS DU QUÉBEC
LES PUITS DU QUÉBEC
Membre du Groupe LBM
Demandez votre SOUMISSION GRATUITE
www.puits.com
1 866 653-4582
RBQ : 5691-7883-01





SiriusXM
Les Recrues
DODGE
FIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA



Le consommateur avisé lit les petits caractères : °, *, **, ^, Δ, Ω. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés auprès des concessionnaires participants à compter du 3 août 2016 et pendant le mois en cours seulement, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 795 $) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat ou de location. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix d'achat tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la signature du contrat. Un acompte peut être demandé. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule (lorsque applicable). Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ◦ Les rabais totaux de 14 000 $ sont disponibles sur les nouveaux modèles Ram Heavy Duty 2500/3500 Diesel 2016 et consistent en une combinaison de 12 500 $ en remises au comptant (déduites du prix négocié avant l'application des taxes) et de 1 500 $ en boni au comptant de fidélisation et de conquête. Les rabais totaux de 12 000 $ sont disponibles sur les nouveaux modèles Ram 1500 2016 sélectionnés et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. Une remise au comptant de 12 500 $ est applicable sur les modèles Ram Heavy Duty 2500/3500 Diesel 2016. Une remise de 5 500 $). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ** Prix de départ du modèle Ram 1500 Laramie Limited HEMI^MD V8 4X4 2016 à cabine d'équipe (DS6R91 + 26V) montré, incluant les rabais totaux allant jusqu'à 12 000 $, qui consistent en une combinaison de 10 500 $ en remises au comptant (déduites du prix négocié avant l'application des taxes) et de 1 500 $ en boni de fidélisation et de conquête : 56 790 $. Prix de départ du modèle Ram 3500 Laramie 4X4 2016 à cabine d'équipe, roues arrière jumelées et moteur turbo diesel Cummins^MD (D28P92 + 2EH + WLA) montré, incluant les rabais totaux allant jusqu'à 14 000 $, qui consistent en une combinaison de 12 500 $ en remises au comptant (déduites du prix négocié avant les taxes) et de 1 500 $ en boni de fidélisation et de conquête : 67 090 $. Les prix de départ des véhicules montrés incluent les remises/bonis au comptant et n'incluent pas les options (par exemple, certaines teintes de peinture). Les options sont disponibles moyennant des coûts additionnels. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. ^ Le boni au comptant de fidélisation et de conquête de 1 500 $ sur les camions Ram est offert aux clients admissibles à la location ou à l'achat au détail d'un modèle Ram 1500 2016 sélectionné (à l'exclusion des modèles à cabine simple). Ram 2500/3500 2015/2016, Ram châssis-cabine 2015/2016 ou d'un fourgon utilitaire Ram 2016 et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les clients admissibles sont les propriétaires actuels d'un camion Dodge ou Ram ou les propriétaires ou locataires actuels d'un camion d'un autre manufacturier. Le véhicule doit avoir été acheté ou loué par le client admissible et enregistré à son nom au plus tard le 1er août 2016. Une preuve de propriété ou d'entente de location sera exigée. Les travailleurs spécialisés agréés et ceux qui suivent une formation de travailleurs spécialisés sont également admissibles. Ceci inclut les travailleurs certifiés et les clients qui terminent un certificat d'apprentissage. Une preuve de licence ou un certificat de travailleur spécialisé sera exigé. Certaines conditions s'appliquent. L'offre est valide pour le mois en cours seulement. Δ Le boni de conquête/loyauté au comptant ou à la location est offert aux clients admissibles à l'achat ou à la location au détail (sur approbation de crédit) d'un modèle Chrysler, Dodge, Jeep, Ram ou FIAT 2016 sélectionné chez les concessionnaires participants et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les modèles 2016 Chrysler 200 LX, Jeep Cherokee Sport, Jeep Patriot Sport, Jeep Compass Sport, Dodge Dart, Dodge Charger SRT Hellcat, Dodge Challenger Hellcat, Dodge Journey SE et SE Plus, Dodge Grand Caravan SE, Dodge Viper, FIAT 500 Pop, FIAT 500L Pop et Ram 1500 à cabine simple sont exclus. OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE. Les clients admissibles incluent les locataires actuels de modèles Chrysler, Dodge, Jeep, Ram et FIAT et les détenteurs d'un contrat de location à leur nom pour un véhicule de la compétition en date du 1er août 2016 ou avant. Preuve d'enregistrement et/ou contrat de location requis. Aucun échange requis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Ω Financement à taux non préférentiel avec approbation de crédit. Financement de 4,99 % disponible sur modèles Ram 1500 2016, à l'exclusion des modèles à cabine simple. Exemple de financement : Ram 1500 Laramie Limited HEMI^MD V8 4X4 2016 à cabine d'équipe (DS6R91 + 26V) avec un prix d'achat de **56 790 $** (incluant les rabais totaux allant jusqu'à 12 000 $, qui consistent en une remise au comptant de 10 500 $, déduite du prix négocié après l'application des taxes et de 1 500 $ en boni de fidélisation et de conquête de 1 458,18 $ et une obligation totale de 67 338,18 $. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ¥ Affirmation basée sur les ventes au Canada pour l'année civile 2015. ^MC Le logo SiriusXM est une marque de commerce enregistrée de SiriusXM Satellite Radio inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep® • RAM**

Golf

Un coup de trop pour Boudreault et ses partenaires

Sept-Îles – François Boudreault se trouvait sur les allées du Club de golf de Chicoutimi le 3 août dernier. Le Septilien part au Tournoi le Georges, un tournoi en formule Vegas à quatre avec une bourse fort intéressante de 14 000$ au quatuor gagnant. Boudreault et ses partenaires de jeu auront passé près.

SYLVAIN TURCOTTE

Le golfeur de 30 ans et ses coéquipiers ont conclu la ronde de 18 trous avec un pointage de 58, à un seul coup du premier rang et de la précieuse cagnotte. À égalité avec cinq autres quatuors au deuxième rang, Boudreault et ses comparses ont dû jouer quelques coups de plus. Ils auront finalement terminé en sixième place, un rang de trop pour le tableau des bourses.

Le Septilien ambitionne devenir pro dès l'été prochain, un titre qui lui permettrait de prendre part à des tournois sur le circuit canadien Pro Tour. François Boudreault désire également assurer le développement des jeunes golfeurs sur la Côte-Nord. «Avec les qualifications de professionnel de golf que je veux obtenir, je vais pouvoir donner des cours à la population de Sept-Îles», a-t-il mentionné.



Le Septilien François Boudreault aspire devenir pro l'été prochain. *(Photo : Courtoisie)*

Ringuette

Des Nord-Côtières apprennent des joueuses du Rive-Sud Révolution



Un des groupes du camp de ringuette du Rive-Sud Révolution du week-end dernier à Sept-Îles. *(Photo : Courtoisie)*

(S.T.) Encore cette année, des joueuses du Rive-Sud Révolution de la Ligue nationale de ringuette sont débarquées à Sept-Îles pour faire part de leur savoir aux filles de la région. Une trentaine d'adeptes de la ringuette de Sept-Îles, et même de Havre-Saint-Pierre, ainsi que cinq entraîneurs, ont pris part au camp dispensé les 6 et 7 août à l'aréna Guy Carbonneau.

Par ailleurs, la saison 2016-2017 se prépare pour l'Association de ringuette de Sept-Îles. Elle tiendra ses inscriptions, dans ses locaux de l'aréna Guy Carbonneau, les mercredis 17 et 24 août. Ça se passera de 18h à 21h. Pour plus d'informations, consultez le http://www.ringuettesept-iles.org/

Baseball

Les Championnats régionaux s'ouvrent demain

Sept-Îles – Le Stade Holliday de Sept-Îles s'animera dès demain, et ce jusqu'à dimanche, avec la tenue des Championnats régionaux de baseball mineur. Pas moins de 15 équipes de l'atome au bantam se retrouveront sur les deux terrains.

SYLVAIN TURCOTTE



Il y aura de l'action au Stade Holliday de Sept-Îles, de jeudi à dimanche, avec la tenue des Championnats régionaux de baseball mineur. *(Photo : Archives – Le Nord-Côtier)*

L'action sur les losanges Jean-Turbis et Lorenzo-Labrecque se met en branle demain pour la compétition régionale de Baseball Côte-Nord. Ce sont les équipes de Sept-Îles et de Uashat mak Mani-Utenam qui feront les frais des parties de la première soirée. «On espère du beau temps pour le Championnat», a fait savoir François Lévesque. Si Dame Nature ne coopère pas, l'organisation étendra ses parties sur d'autres terrains en ville.

En plus des matchs de l'atome au bantam, un programme double est à l'horaire pour samedi soir entre l'équipe régionale midget, déjà assurée de sa participation au Championnat provincial (3 au 5 septembre, Boucherville), et un club senior de Baie-Comeau.

Dans l'atome, le Championnat régional couronnera sa formation championne, mais c'est une sélection régionale qui se rendra au Championnat provincial «A». Elle n'aura pas à sortir de la région puisque la compétition se tiendra à Baie-Comeau, au parc Laval, du 3 au 5 septembre.

Pour le moustique, l'équipe championne à Sept-Îles se rendra à Laval-Nord, du 26 au 28 août, pour le rendez-vous provincial «B». Un club sera formé pour le Championnat provincial «A» des 3, 4 et 5 septembre à Tétreaultville (Montréal).

Dans le pee-wee, le club qui triomphera au Stade Holliday partira moins de deux semaines plus tard pour Québec pour la tenue du Championnat provincial «B». Finalement, dans le bantam, il en sera de même, mais direction Charlemagne/Le Gardeur. Quant à l'équipe Côte-Nord des Jeux du Québec, c'est à Pointe-aux-Trembles qu'elle se rendra pour le week-end de la fête du Travail.

Championnat provincial de baseball féminin

Les filles de la Côte-Nord tiennent leur bout

Côte-Nord – La formation féminine nord-côtière n'a pas connu la victoire au Championnat provincial de baseball féminin de la catégorie bantam des 29, 30 et 31 juillet à Gatineau, mais elle est loin d'avoir à rougir de sa performance.

SYLVAIN TURCOTTE



L'équipe nord-côtière qui a pris part au Championnat provincial de baseball féminin de la catégorie bantam des 29, 30 et 31 juillet à Gatineau. *(Photo : Courtoisie)*

Pour une seule et première expérience ensemble cette saison, l'équipe de la Côte-Nord, comptant dans son alignement quatre Septiliennes (Audrey-Ann Vachon, Carol-Ann Côté, Marianne Thibault et Maude Fournier) et sept Baie-Comoises (Ariane Paradis, Charlie Bernatchez, Coralie Potvin, Daphnée Migneault, Geneviève Dufour, Jenny-Lee Nadeau et Maïka Lowe), a tenu son bout lors de ses trois rencontres.

La troupe dirigée par François Thibault s'est inclinée 9-7 contre Montréal (éventuelle championne), 10-4 contre le Bas-Saint-Laurent et 11-10 face à l'Outaouais. Pour ce duel, le coach a d'ailleurs fait appel à ses trois joueuses de dernière année sur la butte, soit Côté, Dufour et Nadeau. Quant à Lowe et Vachon, choisie joueuse du match pour son camp aux matchs 1 et 2, elles sont là pour encore quelques années.

«C'est notre meilleure performance dans le bantam. Les équipes ont sorti leurs meilleures lanceuses pour nous affronter. Nos filles ont toutes bien joué. Je suis vraiment fier de leur performance», a mentionné Thibault.

HYUNDAI[MD] HyundaiCanada.com

L'ÉVÉNEMENT AVANTAGE HYUNDAI[MD]

ATTENDEZ-VOUS À PLUS !





Modèle Ultimate montré♦



ELANTRA GL 2017 automatique

POUR 104 SEMAINES
59 $ / SEMAINE

0 $ COMPTANT

LOCATION 24 MOIS**

	COMPREND LE CLIMATISEUR +	VOLANT CHAUFFANT GAINÉ DE CUIR	DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT	JANTES EN ALLIAGE DE 16 PO	ANDROID AUTO[MC]	PHARES DE JOUR À DEL CARACTÉRISTIQUES	CLIGNOTANTS À DEL AUX RÉTROVISEURS	ÉCRAN TACTILE DE 7 PO	SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
ELANTRA GL	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
CIVIC LX				✔				✔	✔
COROLLA S							✔		✔
MAZDA 3 GX								✔	



Modèle Limited montré♦

ELANTRA GT L 2016

POUR 104 SEMAINES
49 $ / SEMAINE

0 $ COMPTANT

LOCATION 24 MOIS**

COMPREND
CLIMATISEUR · MOTEUR À INJECTION DIR. DE 173 CH · BOITE À GANTS RÉFRIGÉRÉE · GLACES ÉLECTRIQUES · 7 COUSSINS GONFLABLES



Modèle Ultimate montré♦

TUCSON Premium 2016 à trac. intégrale

POUR 260 SEMAINES
69 $ / SEMAINE

999 $ COMPTANT

LOCATION 60 MOIS**

	COMPREND LE CLIMATISEUR +	SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE CHAUFFANTS	ÉCRAN TACTILE DE 5 PO	DÉTECTEUR D'OBJET DANS L'ANGLE MORT	ALERTE DE CIRCUL. TRANSV. ARRIÈRE
TUCSON PREMIUM	✔	✔	✔	✔	✔
CR-V LX					
ROGUE SV					
RAV4 LE					

GARANTIE 5 ANS††

GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km

GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km

GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 heures : 5 ans / km illimité

[MD] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ♦ Prix des véhicules montrés : Elantra Ultimate 2017, à partir de 30 609 $ / Elantra GT Limited 2016, à partir de 25 909 $ / Tucson 1.6T Ultimate 2016 à traction intégrale à partir de 41 509 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 695 $ / 1 695 $ / 1 795 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra GL 2017 / Elantra GT L 2016 / Tucson Premium 2016 à traction intégrale. 104 / 104 / 260 paiements de 59 $ / 49 $ / 69 $ par semaine pour 24 / 24 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 0 $ / 999 $ et premier versement exigés. Louez une Elantra GL 2017 / Elantra GT L 2016 / Tucson Premium 2016 à traction intégrale et vous bénéficierez d'un ajustement de prix de 950 $ / 2 750 $ / 1 800 $. L'ajustement de prix s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 695 $ / 1 695 $ / 1 795 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ♦ ** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Course des Jambes en Nord

Une 5e édition ce samedi!



La 5e édition de la Course des Jambes en Nord a lieu ce samedi 13 août sur la Promenade des Métallos. *(Photo : Courtoisie)*

Sept-Îles - Il y aura congestion sur la Promenade des Métallos, à Sept-Îles, ce samedi 13 août, entre 9h et 11h. La cause : plusieurs personnes, souliers de course aux pieds, prendront part à la Course des Jambes en Nord.

SYLVAIN TURCOTTE

Pour cette cinquième édition, tout comme lors des quatre premières, coureuses et coureurs emprunteront la piste cyclable menant vers les plages, pour le 1 (12 ans et moins), 2,5, 5, 10 ou 15 km.

Le premier départ de la journée, celui du 1 km, sera donné à 9h. Celui des autres épreuves aura lieu à 9h30. La remise des prix se fera vers 11h30. Les participants auront droit à une collation.

Si la température le permet, il y aura, de 9h30 à 11h30, jeu gonflable, clowns et maquillage pour les participants du 1 km.

Vous avez jusqu'à vendredi matin, 9h, pour vous inscrire. Vous procédez en ligne via le eventbrite.ca (Course des Jambes en Nord), au coût de 10$ pour le 1 km, 15$ pour le 2,5, 20$ pour le 5, de 25$ pour le 10 et de 30$ pour le 15 km (plus frais variant entre 1 et 3$).

La remise des dossards se fait vendredi, de 18h à 20h, dans le hall du Centre socio-récréatif de Sept-Îles. Les 120 premiers participants aux 5, 10 et 15 km à se présenter lors de cette soirée recevront un t-shirt technique aux couleurs de la Course des Jambes en Nord. Les coureurs de l'extérieur pourront procéder le samedi de 7h30 à 8h.

Golf

Les porte-couleurs de Sainte-Marguerite s'emparent de la Coupe!

Sept-Îles – Pour une huitième fois au cours des dix dernières années, la Coupe Côte-Nord passera les douze prochains mois sur une tablette au Club de golf Sainte-Marguerite. Le précieux trophée a été remporté par les porte-couleurs de la place le week-end des 30 et 31 août.

SYLVAIN TURCOTTE



Les porte-couleurs du Club de golf Sainte-Marguerite avec la Coupe Côte-Nord, un trophée qu'il remporte pour une huitième fois au cours des dix dernières éditions. *(Photo : Courtoisie)*

Si les représentants du Club de golf de Baie-Comeau ont littéralement dominé les sept premières éditions, la tendance est tout autre depuis. Les joueurs de Sainte-Marguerite ne sont plus qu'à une conquête de ramener les honneurs à égalité.

L'avantage du terrain dans le jargon du sport s'applique très bien au dernier triomphe, celui de 2016, pour les golfeurs septiliens. Sur leur parcours, le samedi, en formule «Mulligan Continu», ils n'ont pratiquement rien laissé à leurs rivaux de la Manicouagan. Ils ont conclu la journée avec un pointage de 14-2.

Parmi les faits saillants de cette ronde, le duo Jean-François Martin et Martin Boudreault a ramené une carte de 62 (-10), grâce à dix oiselets. Leurs adversaires pour l'occasion, Alexandre Desgagnés et Herman Marcheterre, auraient battu n'importe qui. La paire baie-comoise a joué 64, s'offrant au passage six oiselets et un «eagle». Au final de la journée, les 16 joueurs de Sainte-Marguerite ont enregistré 36 «birdies» et un «eagle» contre respectivement 27 et un.

Avec une priorité de douze points, disons que les golfeurs de l'est de la côte se trouvaient dans le siège du conducteur. Ils n'avaient besoin que de trois points sur le terrain de Baie-Comeau en formule «Match play individuel» pour s'assurer du titre. Ils en auront suffisamment dans une défaite de 9-7, avec 15 «birdies» contre 12, pour un pointage final de 21-11.

Triathlon internationale de Montréal

Paquet se classe deuxième chez les juniors



En vélo, Charles Paquet n'aura pas été en mesure de combler le retard qu'il accusait sur l'Ontarien Oliver Blecher. Le Portcartois a terminé au deuxième rang de la Série nationale junior lors du Triathlon international de Montréal. *(Photo : Trimes Magazine)*

Port-Cartier – Terminer deuxième en compétition a ses bons côtés, même si on a souvent pris le premier rang. Ça permet de savoir ce sur quoi il faut travailler pour retrouver le sommet. Et le Portcartois Charles Paquet l'a appris dimanche avec une place sur la deuxième marche du podium au Triathlon international de Montréal, dans le volet de la Série nationale junior.

SYLVAIN TURCOTTE

L'athlète de 19 ans a conclu la compétition au deuxième rang, près d'une minute derrière l'Ontarien Oliver Blecher. Le tout s'est joué lors des deux premières épreuves.

«Ç'a été difficile. Je n'ai pas nagé aussi vite qu'à l'habitude, et en vélo je n'ai pas été capable de le rattraper. Il avait une trop grosse avance», a souligné Charles Paquet, qui était toujours ennuyé par une douleur à la hanche, malgré une bonne amélioration.

Ce résultat satisfait le Portcartois qui sait sur quoi travailler d'ici le Championnat du monde junior à Cozumel en septembre. «Je suis content que ça arrive à ce moment. J'ai du travail à faire à la natation et au vélo», a-t-il indiqué.

Avant le Mexique, il a une dernière compétition, soit le Championnat provincial à Verdun cette fin de semaine.

Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien
www.lenord-cotier.com



LA LIQUIDATION TOP CHRONO DE NISSAN

NISSAN

Innover pour exalter

OBTENEZ UN RABAIS ALLANT JUSQU'À

10 000$±

AU FINANCEMENT À L'ACHAT, À UN TAUX STANDARD
SUR MODÈLES TITAN 2016 SÉLECTIONNÉS

FINANCEMENT À PARTIR DE

0%‡ JUSQU'À **84** MOIS

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

ROGUE

LOCATION À PARTIR DE **254$**
PAR MOIS PENDANT 60 MOIS≠

C'EST COMME PAYER
59$≠≠ par semaine
0$ en comptant initial
sur le Rogue S 2016 à traction avant

OU OBTENEZ JUSQU'À
4000$‡‡ **DE RABAIS**
AU FINANCEMENT À L'ACHAT, à un taux standard
sur le Rogue SL 2016 avec Ensemble Privilège

LE ROGUE 2016 A ÉTÉ NOMMÉ MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE[1]

2016 IIHS TOP SAFETY PICK

lorsqu'il est équipé du système de freinage d'urgence



Rogue SL illustré avec Ensemble Privilège*



Sentra 1.8 SR avec boîte CVT illustrée*

SENTRA

LOCATION À PARTIR DE **169$**
PAR MOIS PENDANT 60 MOIS≠

C'EST COMME PAYER
39$≠≠ par semaine
0$ en comptant initial
sur la Sentra S 2016 à boîte manuelle

OU

FINANCEMENT À PARTIR DE
0%‡ JUSQU'À **84** MOIS
sur la Sentra S 2016 à boîte manuelle

ET OBTENEZ UN RABAIS SPÉCIAL DE
1000$
AU FINANCEMENT À L'ACHAT **sur le modèle Sentra S 2016 à boîte manuelle**

LA SENTRA 2016 A ÉTÉ NOMMÉE MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE PLUS[1]

2016 IIHS TOP SAFETY PICK+

lorsqu'elle est équipée du système de freinage d'urgence

JUKE

OBTENEZ JUSQU'À **5000$**‡‡ **DE RABAIS**
AU FINANCEMENT À L'ACHAT, à un taux standard
sur le Juke SL 2016 à traction intégrale



Juke à traction avant illustré avec couleur personnalisée, édition rouge*

PROPRIÉTAIRE DE NISSAN ? NOTRE PROGRAMME FIDÉLITÉ A BEAUCOUP À VOUS OFFRIR ‡‡.

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 3 au 31 août 2016. Pour les offres de location ci-dessous, le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 $ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 100 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 $ / km. Les frais de transport et de prélivraison, les frais de 100 $ sur le climatiseur (le cas échéant), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires (si applicables) sont compris. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. ± Le rabais au financement à l'achat de 10 000 $ est applicable au financement à l'achat d'un des modèles 2016 suivants : Titan XD (3CPD96 AA00) Platine Réserve à moteur diesel / Titan XD SL (3CFD96 AA00) à moteur diesel par l'entremise de Nissan Canada Finance (NCF) à un taux standard. Cette offre ne peut être combinée à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre, le rabais sera accordé sur le prix de vente négocié avant les taxes. ‡ L'offre de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 84 mois s'applique au financement des modèles 2016 Sentra S (C4LG56 AA00) à boîte manuelle / Sentra SV (C4RG56 AA00 / MR00) à boîte manuelle / Altima 2.5 (T4LG16 AA00) / Juke SV (N5RT56 AA00) à TA neufs en stock, sur approbation de crédit. Exemple de financement pour la Sentra S 2016 (C4LG56 AA00) à boîte manuelle, basé sur un prix de vente de **16 498** $ et un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 84 mois, ce qui équivaut à 84 versements mensuels de 196 $ avec 0 $ en comptant initial ou un échange équivalent (après le rabais au financement à l'achat de 1 000 $). Les frais de crédit sont de 0 $, pour une obligation totale de 16 498 $. ‡‡ Le rabais de 4 000 $ / 5 000 $ est applicable au financement à l'achat du Rogue SL (Y6DG16 BK00) à traction intégrale avec Ensemble Privilège / Juke SL 2016 (N5XT16 AA00) à traction intégrale lorsque financé par l'entremise de NCF à un taux standard. Cette offre ne peut être combinée à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre, le rabais sera accordé sur le prix de vente négocié avant les taxes. ≠ L'offre à la location, incluant le rabais spécial à la location de 1 825 $ / 1 500 $, s'applique aux modèles Sentra 1.8 S 2016 (C4LG56 AA00) à boîte manuelle / Rogue S 2016 à TA (Y6RG16 AA00) pour un terme de 60 mois et équivaut à 60 mensualités de 169 $ / 254 $ (avec 0 $ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. ≠≠ Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. * L'offre à la location, incluant le rabais spécial à la location de 1 000 $ / 1 000 $, s'applique aux modèles illustrés Sentra 1.8 SR 2016 (C4SG16 RL00) avec boîte CVT / Rogue SL (Y6DG16 BK00) à traction intégrale avec Ensemble Privilège pour un terme de 60 mois et équivaut à 60 mensualités de 300 $ / 385 $ (avec 0 $ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. ‡‡ Voyez votre concessionnaire ou visitez le http://www.nissan.ca/fr/finance/ncf-loyalty-program.html pour les détails. 1) Pour plus de détails, consultez www.iihs.org. Les offres sont d'une durée limitée et sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance. Les modèles sont illustrés à titre indicatif seulement. Les offres peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Ces offres n'ont pas de valeur d'échange au comptant. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.nissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc. et Nissan Canada Finance, une division de Nissan Canada inc., 2016. Les noms, logos, slogans, noms des produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou détenues par Nissan Motor Co. Ltd. ou par ses filiales nord-américaines.

Tournoi de balle A. Cormier

Les Innuat gagnent deux titres!

Sept-Îles – À Maliotenam, du 4 au 7 août, il n'y avait pas que le Festival Innu Nikamu. Le Tournoi de balle A. Cormier y prenait aussi place. Pas moins de 36 matchs étaient à l'horaire en plus de la douzaine de rencontres disputées à Uashat. Les Innuat ont décroché les grands honneurs dans deux catégories.

SYLVAIN TURCOTTE

Pour cette dixième édition, le Tournoi A. Cormier avait lancé la balle aux Allochtones pour se joindre aux Autochtones. Les Innuat de Uashat et Maliotenam ont fait appel à quelques collègues blancs et le mélange aura été plus que concluant.

Gagnants de la première finale de la journée de dimanche, au compte de 9-5 sur les Shaman Boys de Uashat mak Mani-Utenam, les Innuat ont remis ça en conclusion de journée. Ils ne l'auront cependant pas eu facile pour vaincre les Indians du Dépanneur Messek de Pessamit au match ultime de la catégorie Hommes Compétition. Ils sont sortis champions en deuxième manche supplémentaire avec une victoire de 5-4.

La finale féminine aura été à sens unique. Innushkuesset de Uashat mak Mani-Utenam aura été sans pitié face à leurs rivales de la place des Peaches avec un résultat final de 14-0.

En classe Hommes Participation, Garda World de Sept-Îles a eu le meilleur 6-2 sur les Jays de Uashat mak Mani-Utenam. Au niveau individuel, Dalida Michel (Peaches) s'est vue décerner le trophée Nancy Rock pour son esprit sportif, trophée remis en l'honneur de Mme Rock, décédée il y a quelques mois, et qui était une des responsables du tournoi.

Pas moins 24 équipes ont pris part au Tournoi de balle A. Cormier 2016. Elles sont attendues du 3 au 6 septembre, à Uashat, pour le Tournoi Invitation Shakashtueu. Les inscriptions se prennent via sa page Facebook.





Les Innuat, champions de la classe Hommes Balle-donnée et Hommes Compétition. *(Photo : Courtoisie)*

Une aide de 658 000 $ pour les saines habitudes de vie

Baie-Comeau – Québec en Forme va de l'avant pour l'année 2016-2017 et offre un soutien financier de 658 000 $ à 12 regroupements locaux de partenaires de la région Côte-Nord.

SANDRO CELANT

Les actions soutenues par le mouvement visent l'adoption de saines habitudes de vie auprès des jeunes de 0 à 17 ans et leur famille en priorisant ceux issus de milieux plus défavorisés.

«La région compte plus de 225 partenaires locaux et régionaux qui ont à cœur l'adoption des saines habitudes de vie. Les sommes investies permettront d'engager des actions favorisant l'activité physique et l'adoption de saines habitudes alimentaires», a expliqué Valérie Quimper, responsable régionale de Québec en Forme.

Présent sur la Côte-Nord depuis 2008, l'organisme a injecté, au cours des huit dernières années, plus de sept millions de dollars qui ont été versés aux communautés de la région.

Retombées

Parmi les principales retombées, 4 000 préadolescents qui bougent grâce à 41 activités WIXX, 15 intervenants formés en développement moteur dans les quatre commissions scolaires, 450 personnes formées en environnements favorables aux saines habitudes de vie sans oublier l'adoption de 20 politiques familiales relatives à ce sujet.

Les nouveaux investissements permettront de mettre sur pied différentes initiatives afin de créer des environnements favorables dans les milieux de vie des jeunes comme l'intégration d'aliments sains, le transport actif sécuritaire vers l'école, des activités physiques et sportives dans les écoles, les municipalités et les organismes communautaires.

Collectivement, les regroupements de partenaires dans l'est de la Côte (Basse-Côte-Nord en forme, Éveil Action Port-Cartier, Sept-Îles en forme, Minganie en forme, Ekuanitshit, Mamu Manueniutau à Uashat mak Maliotenam, Mamuk Auassat à Natashquan), mettent en place toutes les conditions nécessaires afin qu'il soit agréable et facile pour les jeunes de bouger plus et manger mieux au quotidien.



OLIVIER
FORD | SEPT-ÎLES

Ford

C'EST LE TEMPS DES
PRIX EMPLOYÉS*

F-150 LARIAT 4X4
2016 SUPERCREW
ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L
ET DE L'ENSEMBLE 502A

RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX **12 280 $****

VOUS PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS.

★★★★★
5 ÉTOILES ± NOTE GLOBALE POUR LA SÉCURITÉ

VINCENTRIC COÛT DE POSSESSION LE PLUS BAS EN 2015†



Julien
Ford du Canada
Marketing



L'ARRÊT CLÉ
DE CAREY PRICE
À SEPT-ÎLES

PLUS, LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1 000 $^** SUR LES MODÈLES DE LA SÉRIE F NEUFS SÉLECTIONNÉS COSTCO WHOLESALE

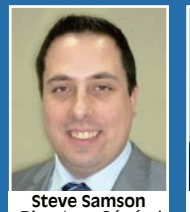
OBTENEZ VOTRE PRIX EMPLOYÉS
SUR TROUVEZVOTREFORD.CA
OU VISITEZ VOTRE DÉTAILLANT FORD.

LA SÉRIE F◊ LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS 50 ANS

UN DUR Ford DE DUR

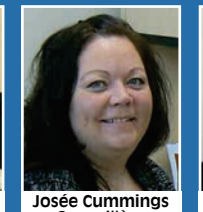
VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE DYNAMIQUE DU NOUVEAU OLIVIER FORD DE SEPT-ILES

OLIVIER
FORD | SEPT-ÎLES

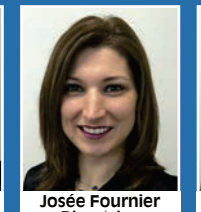

Steve Samson
Directeur Général - Associé

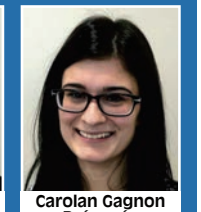

Simon Belley
Directeur des ventes


Dale Vaillancourt
Directrice adjointe aux ventes


Josée Cummings
Conseillère aux ventes


Danik Gaumont
Conseiller véhicules d'occasion


Josée Fournier
Directrice commerciale


Carolan Gagnon
Préposée à la livraison

690, BROCHU | 418 962.3301 | www.olivierfordseptiles.com

MIRAGE 2017

ACHETEZ NEUF. PAYEZ USAGÉ.*

FAITES CONNAISSANCE AVEC MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS



À PARTIR DE

9 998 $¤ + **1 469 $** = **11 467 $**

COMPREND 2 700 $ EN INCITATIF AU CONSOMMATEUR∞ | FRAIS DE TRANSPORT ET AUTRES FRAIS | PRIX DE VENTE

- GLACES AVANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE
- RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES LATÉRAUX
- AILERON ARRIÈRE
- CACHE-BAGAGES

2 MENSUALITÉS À NOS FRAIS[1] + 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS◊ SUR CERTAINS VÉHICULES

RVR 2016
ES FWD



Modèle RVR GT AWC illustré‡

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE **59 $** PAR SEMAINE À | **0 %** POUR | **84** MOIS◊

21 317 $ L'OBLIGATION TOTALE

COMPREND 750 $ EN INCITATIF AU CONSOMMATEUR[2]

AWC Contrôle Intégral

Disponible sur les modèles RVR SE AWC, Limited Edition et GT§

2015 IIHS TOP SAFETY PICK

LANCER 2016
ES CVT



Modèle Lancer GTS AWC illustré‡

LOUEZ À PARTIR DE **126 $** AUX DEUX SEMAINES À | **0 %** SUR | **48** MOIS¶

12 000 $ L'OBLIGATION TOTALE

COMPREND 1 000 $ EN INCITATIF AU CONSOMMATEUR[2] AVEC UN ACOMPTE DE 599 $

AWC Contrôle Intégral

Disponible sur le modèle Lancer ES AWC, AWC Limited Edition et GTS AWC§

2015 IIHS TOP SAFETY PICK

Ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution, Ralliart ou Sportback

OUTLANDER 2016
ES FWD



Modèle Outlander GT S-AWC illustré‡

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE **76 $** PAR SEMAINE À | **0 %** POUR | **84** MOIS◊

27 817 $ L'OBLIGATION TOTALE

S-AWC Super Contrôle Intégral

Disponible sur le modèle Outlander GT§

2016 IIHS TOP SAFETY PICK+

TSP+ 2016 avec système de prévention des collisions avant optionnel

1 Ventes de véhicules Mitsubishi du Canada, inc. remboursera 2 paiements mensuels, 4 paiements aux deux semaines ou 8 paiements hebdomadaires de fi nancement ou 2 paiements mensuels ou 4 paiements aux deux semaines à la location (selon le cas), jusqu'à un maximum de 800 $–1 000 $ (incluant les taxes — le montant maximum varie selon le modèle) aux clients au détail admissibles qui fi nancent à l'achat ou à la location, par l'intermédiaire des programmes subventionnés de la Banque Scotia/Avantage Concessionnaire Scotia/Services fi nancier de VVMC, sur approbation de crédit, un modèle 2016 neuf de Lancer, Lancer Sportback, RVR ou Outlander, chez les concessionnaires participants d'ici le 31 août 2016. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire participant ou mitsubishi-motors.ca pour tous les détails. 2 750 $/1 000 $/2 700 $ en incitatif au consommateur est composé de 750 $/750 $/2 700 $ de remise au client, 0 $/250 $/0 $ de rabais à la location pour les modèles RVR ES FWD (5MT) 2016/Lancer ES CVT 2016/Mirage ES (5MT) 2017 neufs achetés et livrés entre le 2 août 2016 et le 31 août 2016. La remise au client/le rabais à la location seront déduits du prix négocié avant les taxes et s'appliquera au moment de l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire. D'autres conditions s'appliquent. ¤ Le prix de départ de 9 998 $ s'applique au modèle Mirage ES (5MT) 2017. Ce prix inclut 2 700 $ en incitatif au consommateur et exclut les frais de transport et autres frais relatifs à l'achat. La Mirage ES (5MT) 2017 illustrée a un PDSF de 12 698 $. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. L'incitatif au consommateur de 2 700 $ est off ert à l'achat au détail des modèles Mirage ES 2015 (5MT) neufs chez les concessionnaires participants, jusqu'à l'épuisement des stocks. L'incitatif au consommateur sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes et s'appliquera au moment de l'achat. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour les détails. 2 700 $ en incitatif au consommateur s'applique aux achats de la Mirage ES (5MT) 2017 eff ectués du 2 août 2016 au 31 août 2016. L'incitatif au consommateur de 2 700 $ sera déduite du prix de vente négocié avant les taxes. Certaines conditions s'appliquent. Les off res sont sujettes à changement sans avis préalable. § Le système de contrôle intégral (AWC) de série sur les modèles Lancer ES AWC, Limited Edition AWC et GTS AWC 2016/RVR SE AWC, Limited Edition AWC et GT AWC 2016. Le système de super contrôle intégral (S-AWC) de série sur les modèles Outlander GT. * Le prix d'une Mirage ES (5MT) 2017 est comparable au prix à l'achat d'une voiture compacte d'occasion. ** Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Certaines conditions s'appliquent.

MIEUX CONSTRUIT. MIEUX GARANTI.®

10 ANS OU 160 000 KM** SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

MITSUBISHI-MOTORS.CA



Raymond Whittom • Wally Buckle • Marlène Duguay

Côte-Nord Mitsubishi

100, Napoléon • Sept-Îles • 418 962-6424

www.cote-nordmitsubishi.ca